

Ce volume fait suite à un volume précédent  
dont les inscriptions vont du N° 25 de l'année  
1885 au N° 40 de l'année 1890.

Ce que nous certifions  
L'officier de l'état civil de l'arrondissement  
d'Avenches.

Avenches, le 4 août 1890

Profsete



3

# REGISTRE DES NAISSANCES

A

POUR LES NAISSANCES

de l'arrondissement d'état civil d'Avenches.

LE DÉPARTEMENT DE JUSTICE ET POLICE

déclare

que le présent registre renferme deux cents pages.

Lausanne, le 2 août 1890.

Pour le Département :  
Le Chef de Service  
L. Faurer



RECEIVED THE 23rd FEBRUARY 1954

BY THE POST OFFICE

TELEGRAMS

TELETYPE

TELEPHONE

TELEVISION

POSTAL TELEGRAPH

POSTAL TELEGRAPH

POSTAL TELEGRAPH

POSTAL TELEGRAPH

POSTAL TELEGRAPH

POSTAL TELEGRAPH

POSTAL TELEGRAPH

POSTAL TELEGRAPH

POSTAL TELEGRAPH

POSTAL TELEGRAPH

POSTAL TELEGRAPH

POSTAL TELEGRAPH

POSTAL TELEGRAPH

POSTAL TELEGRAPH

1890

N<sup>o</sup> 41.  
Jaunin,  
Ida.

Le quinze Août \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
dix \_\_\_\_\_ à une heure \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Evanches \_\_\_\_\_

Jaunin, Ida \_\_\_\_\_ fille illégitime \_\_\_\_\_

de Julie Charlotte Louise Jaunin Profession : ménagère \_\_\_\_\_

de Villars-le-Grand \_\_\_\_\_ domiciliée à Evanches \_\_\_\_\_

~~et de~~ fille elle-même de Jean Emmanuel Jaunin \_\_\_\_\_

et de Elise née Dessonnay \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix-sept Août \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt-dix \_\_\_\_\_ sur la déclaration de la sage-  
femme Elise Détraz de Lutry, domiciliée à Evanches \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Elise Détraz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Rosset

Communiqué à l'officier de l'état  
civil de Constantine

N<sup>o</sup> 42.  
Guermann,  
Marthe-Elzire

Le quinze Août \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
dix \_\_\_\_\_ à une heure \_\_\_\_\_ trente minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à la Vausseynaz, rière Oleyres. \_\_\_\_\_

Guermann, Marthe-Elzire \_\_\_\_\_ fille - légitime \_\_\_\_\_

de Constant - Emile Guermann Profession : lamineur \_\_\_\_\_

de Fenin, (Kuchâtel) domicilié à la Vausseynaz, rière Oleyres \_\_\_\_\_

et de Marie-Louise née Kottet \_\_\_\_\_

de Charquemont, (France) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix-sept Août \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt-dix \_\_\_\_\_ sur la déclaration du père

Constant - Emile Guermann \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Emile Guermann

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Rosset

Communiqué à l'officier de l'état  
civil de Fenin



N<sup>o</sup> 43.  
Dolevres  
Jules-Gustave

Le vingt-six Août \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
dix \_\_\_\_\_ à deux heures \_\_\_\_\_ minutes du matin

est \_\_\_\_\_ né - à Avenches \_\_\_\_\_

Dolevres, Jules-Gustave fils - légitime \_\_\_\_\_

de Jules-Gustave Dolevres \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur \_\_\_\_\_

de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_

et de Caroline-Marie née Cornaz \_\_\_\_\_

de Faoug \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt-sept Août \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- dix \_\_\_\_\_ sur la déclaration de u père

Jules-Gustave Dolevres \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*J. Dolevres*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

*Rosset*

N<sup>o</sup> 44  
Doleires  
Charles-Samuel

Le deux Septembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
dix \_\_\_\_\_ à dix heures \_\_\_\_\_ trente minutes du soir

est \_\_\_\_\_ né - à Avenches \_\_\_\_\_

Doleires, Charles-Samuel fils - légitime \_\_\_\_\_

de Paul-Jules Doleires \_\_\_\_\_ Profession : confiseur \_\_\_\_\_

de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_

et de Rose-Marie, dite Fanny née Bornand \_\_\_\_\_

de Avenches \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le trois Septembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- dix \_\_\_\_\_ sur la déclaration de la tante

Louise-Arvida Charmey née Doleire \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Arvida Charmey*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

*Rosset*

N<sup>o</sup> 45.  
Hurni,  
Emile,

Le *cing* *Septembre* \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
*dix* \_\_\_\_\_ à *cing* heures \_\_\_\_\_ *rente* minutes du *matin*  
est \_\_\_\_\_ né \_\_\_\_\_ à *Avenches* \_\_\_\_\_  
*Hurni, Emile* \_\_\_\_\_ fils \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_  
de *Frédéric Hurni* \_\_\_\_\_ Profession : *agriculteur* \_\_\_\_\_  
de *Gurbü (Berne)* \_\_\_\_\_ domicilié à *Avenches* \_\_\_\_\_  
et de *Elise Caroline Linanie Lohri* \_\_\_\_\_  
de *Tägertschi (Berne)* \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le *six* *Septembre* \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- *dix* \_\_\_\_\_ sur la déclaration du *père*  
*Frédéric Hurni* \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*F. Hurni*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'officier de l'état  
civil de *Wylersoltigen*.

*Rosset*

N<sup>o</sup> 46.  
Loth, Julien

Le *douze* *Septembre* \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
*dix* \_\_\_\_\_ à *cing* heures \_\_\_\_\_ *rente* minutes du *matin*  
est \_\_\_\_\_ né \_\_\_\_\_ à *Avenches* \_\_\_\_\_  
*Loth, Julien* \_\_\_\_\_ fils \_\_\_\_\_ illégitime \_\_\_\_\_  
de *Françoise Célestine Loth* \_\_\_\_\_ Profession : *aucune* \_\_\_\_\_  
de *Pizy (Vaud)* \_\_\_\_\_ domiciliée à *Avenches*, fille elle-même  
et de *Marie-Madelaine Loth* \_\_\_\_\_  
~~de~~ *L'enfant Loth, Julien est le frère jumeau du N<sup>o</sup> 47.*  
Inscrit au présent registre le *quatorze* *Septembre* \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- *dix* \_\_\_\_\_ sur la déclaration de la *sage femme*  
*Elise Détraz*, de *Lutry* domiciliée à *Avenches* \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Elise Détraz*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué l'officier de l'état  
civil de *Gimel*

*Rosset*



N<sup>o</sup> 47  
 Loth,  
 Ernest

Le douze Septembre mil huit cent quatre-vingt-  
dix à six heures  Trente minutes du matin  
 est né à Evanches  
Loth, Ernest fils illégitime

de Françoise-Célestine Loth Profession : aucune  
 de Pizy, (Vaud) domiciliée à Evanches, fille elle-même  
 et de Marie Madeleine Loth

de L'enfant Loth, Ernest, est le frère jumeau du N<sup>o</sup> 46.

Inscrit au présent registre le quatorze Septembre  
 mil huit cent quatre-vingt-dix sur la déclaration de la sage femme  
Elise Détray, de Lutry, domiciliée à Evanches

Confirmé après lecture faite :

Elm. Détray

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Rosset

Communiqué à l'officier de  
 l'état civil de Gimel

N<sup>o</sup> 48  
 Revelly  
 Louise-Susanne

Le quinze Septembre mil huit cent quatre-vingt-  
dix à deux heures  minutes du matin  
 est née à Evanches  
Revelly, Louise-Susanne fille légitime

de Fritz Revelly Profession : boulangère  
 de Evanches domiciliée à Evanches  
 et de Cécile-Marie née Merle  
 de Faug,

Inscrit au présent registre le quinze Septembre  
 mil huit cent quatre-vingt-dix sur la déclaration du père  
Fritz Revelly

Confirmé après lecture faite :

Fritz Revelly

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Rosset

Communiqué

N<sup>o</sup> 49  
 Fornerod  
 Adèle

Le sept Octobre mil huit cent quatre-vingt-  
 dix à trois heures minutes du soir  
 est née à Evanches  
Fornerod, Adèle fille légitime  
 de Jules-Numa Fornerod Profession : agriculteur  
 de Evanches domicilié à Evanches  
 et de Marie-Marguerite née Guisan  
 de Evanches  
 Inscrit au présent registre le neuf Octobre  
 mil huit cent quatre-vingt-dix sur la déclaration du père  
Jules Numa Fornerod

Confirmé après lecture faite :

Numa Fornerod

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Ropet

Communiqué

N<sup>o</sup> 50  
 Guisan  
 enfant mort-né

Le huit Octobre mil huit cent quatre-vingt-  
 dix à une heure minutes du soir  
 est mort-né à Evanches  
Guisan, enfant du sexe féminin fille légitime  
 de Arnold Louis Guisan Profession : agriculteur  
 de Evanches domicilié à Evanches  
 et de Elise-Marianne née Bessat  
 de Villette et Savigny  
 Inscrit au présent registre le neuf Octobre  
 mil huit cent quatre-vingt-dix sur la déclaration du père  
Arnold Louis Guisan

Confirmé après lecture faite :

Arnold Guisan

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Ropet

Communiqué



N<sup>o</sup> 51  
 Chuard  
 Arnold

Le huit Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 dix \_\_\_\_\_ à trois heures \_\_\_\_\_ quarante minutes du matin

est né à Avenches \_\_\_\_\_

Chuard, Arnold \_\_\_\_\_ fils \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_

de Alfred Benoit Emile Chuard Profession : agent de police

de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_

et de Elisabeth née Luthi \_\_\_\_\_

de Langnau (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix Octobre \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt-dix \_\_\_\_\_ sur la déclaration du père

Alfred-Benoit-Emile Chuard \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Benoit Chuard

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

*Rosset*

N<sup>o</sup> 52  
 Cornaz  
 Clara-Sophie

Le dix-neuf Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 dix \_\_\_\_\_ à une heure \_\_\_\_\_ trente minutes du soir

est née à Faoug \_\_\_\_\_

Cornaz, Clara-Sophie \_\_\_\_\_ fille \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_

de David-Louis Cornaz \_\_\_\_\_ Profession : cordier

de Faoug \_\_\_\_\_ domicilié à Faoug \_\_\_\_\_

et de Lydie née Tenthorey \_\_\_\_\_

de Seigneux \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt-et-un Octobre \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt-dix \_\_\_\_\_ sur la déclaration du père

David-Louis Cornaz \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Louis Cornaz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

*Rosset*

N° 53  
Ottet,  
Emile

Le vingt et un Octobre mil huit cent quatre-vingt-  
dix à quatre heures  Trente minutes du matin  
est né à Faoug  
Ottet, Emile fils légitime  
de Jean Auguste Ottet Profession : agriculteur  
de Barberêche domicilié à Faoug  
et de Marie née Carrel  
de Courtion et Fribourg  
Inscrit au présent registre le vingt-trois Octobre  
mil huit cent quatre-vingt- dix sur la déclaration du père  
Jean Auguste Ottet

Confirmé après lecture faite :

Ottet Auguste

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'officier de l'état  
civil de Barberêche.

Ropex

N° 54  
Faugg,  
enfant mort-né

Le deux Novembre mil huit cent quatre-vingt-  
dix à six heures minutes du soir  
est mort né à Faoug  
Faugg, enfant du sexe masculin fils illégitime  
de Elisabeth Faugg Profession : domestique  
de Lützelflüh (Berne) domicilié à Faoug, fille elle-même  
de Jean Faugg et de Anna née Fbinden  
de

Inscrit au présent registre le quatre Novembre

mil huit cent quatre-vingt- dix sur la déclaration du vérificateur  
des décès, Louis-Daniel Cornaz, à Faoug

Confirmé après lecture faite :

Louis Cornaz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'officier de l'état  
civil de Lützelflüh.

Ropex



N<sup>o</sup> 55  
Fluhmann  
Charles

Le neuf Novembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
dix \_\_\_\_\_ à six heures \_\_\_\_\_ trente minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né \_\_\_\_\_ à Avenches \_\_\_\_\_  
Fluhmann, Charles fils \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_  
de Auguste Fluhmann \_\_\_\_\_ Profession : ouvrier de fabrique  
de Neuenegg (Berne) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie Louisa Sonnaillon \_\_\_\_\_  
de Donatyre \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix Novembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-dix \_\_\_\_\_ sur la déclaration du père \_\_\_\_\_  
Auguste Fluhmann \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Auguste Fluhmann

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'officier de  
l'état civil de Neuenegg

Roosch

N<sup>o</sup> 56  
Kiehl  
Auguste Robert

Le dix-sept Novembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
dix \_\_\_\_\_ à neuf heures \_\_\_\_\_ trente minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né \_\_\_\_\_ à Faoug \_\_\_\_\_  
Kiehl, Auguste Robert fils \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_  
de Jules Auguste Kiehl \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de La Coudre Neuchâtel domicilié à Faoug \_\_\_\_\_  
et de Sophie-Cécile née Cornaz \_\_\_\_\_  
de Faoug \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix-neuf Novembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- dix \_\_\_\_\_ sur la déclaration du père \_\_\_\_\_  
Jules Auguste Kiehl \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

J. O. Kiehl - Cornaz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'officier de  
l'état civil de St. Blaise

Roosch

N<sup>o</sup> 57  
Taurin  
Maurice

Le vingt Novembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
dix \_\_\_\_\_ à onze heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né \_\_\_\_\_ à Avenches \_\_\_\_\_  
Taurin, Maurice \_\_\_\_\_ fils \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_  
de Jean-Henri Taurin \_\_\_\_\_ Profession : tailleur \_\_\_\_\_  
de Rivaz \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Caroline-Henriette née Fornerod \_\_\_\_\_  
de Avenches \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt. et. un Novembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- dix \_\_\_\_\_ sur la déclaration du père,  
Jean-Henri Taurin \_\_\_\_\_  
L'enfant Taurin, Maurice est le frère jumeau du N<sup>o</sup> 58.

Confirmé après lecture faite :

Jean Henri Taurin

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'officier de  
l'état civil de Chevres

*Rosset*

N<sup>o</sup> 58  
Taurin  
Emile

Le vingt Novembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
dix \_\_\_\_\_ à une heure \_\_\_\_\_ trente minutes du soir \_\_\_\_\_  
est \_\_\_\_\_ né \_\_\_\_\_ à Avenches \_\_\_\_\_  
Taurin, Emile \_\_\_\_\_ fils \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_  
de Jean-Henri Taurin \_\_\_\_\_ Profession : tailleur \_\_\_\_\_  
de Rivaz \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Caroline-Henriette née Fornerod \_\_\_\_\_  
de Avenches \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt. et. un Novembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- dix \_\_\_\_\_ sur la déclaration du père,  
Jean-Henri Taurin \_\_\_\_\_  
L'enfant Taurin, Emile est le frère jumeau du N<sup>o</sup> 57.

Confirmé après lecture faite :

Jean Henri Taurin

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'officier de  
l'état civil de Chevres

*Rosset*

N° 59  
Kummer  
Bertha

Le vingt-quatre Novembre mil huit cent quatre-vingt-dix à onze heures minutes du soir

est née à Donatyre

Kummer, Bertha fil le illégitime

de Elise Kummer Profession : domestique

de Hochstetten (Berne) domicilié à Donatyre, fille elle-même

de Samuel Kummer

et de Susanne-Nanette née Mischler

Inscrit au présent registre le vingt-cinq Novembre mil huit cent quatre-vingt-dix sur la déclaration de la sage-femme

Elise Détraz, de Lutry, domiciliée à Avenches

Confirmé après lecture faite :

Elui Détraz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Roesch

Communiqué à l'officier de l'état civil de Koppigen.

N° 60.

Despond Ernestine  
Marguerite.

Le vingt quatre novembre mil huit cent quatre-vingt-dix à sept heures minutes du soir

est née à Avenches

Despond Ernestine-Marguerite fil le légitime

de Cobie Pierre André Despond Profession : négoiant

de Domdidier domicilié à Avenches

et de Marguerite Louise née Dubey

de Gletterens

Inscrit au présent registre le vingt six novembre mil huit cent quatre-vingt-dix sur la déclaration du père

Cobie-Pierre-André Despond.

Confirmé après lecture faite :

Ral Despond

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

J. Charrier

Communiqué à l'officier de l'état civil de Domdidier

suivant communication de l'Officier d'Etat civil de Champvent, Bertha Kummer, soula praticienne, a été inscrite dans le présent registre pour no 59 de l'année 1890... a été légitimée par le mariage subséquent de ses parents: Nicolas Gouffier, charron, domicilié à Courmoulin, Berne, et de Elise Kummer, de Hochstetten; l'acte de légitimation a été dressé le cinq Mars mil huit cent quatre-vingt-dix à Champvent.



Despond



N° 61.  
Loth Ernest

Le vingt huit novembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
dix, \_\_\_\_\_ à trois heures \_\_\_\_\_ minutes du soir

est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Ernest Loth \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_

de Jean Auguste Loth \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur

de Pizy \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_

et de Louise Julienne Fornerod \_\_\_\_\_

de Avenches \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt neuf novembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- dix \_\_\_\_\_ sur la déclaration du père Jean  
Auguste Loth.

Confirmé après lecture faite :

Auguste Loth.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'état civil de Gimel

J. Charmeroy *comp.*

N° 62.  
Revelly  
Jules-Louis

Le un décembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
dix \_\_\_\_\_ à quatre heures \_\_\_\_\_ minutes du soir

est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Revelly Jules-Louis \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_

de Samuel Revelly, \_\_\_\_\_ Profession : cordonnier,

de Avenches, \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches, \_\_\_\_\_

et de Alice-Elise née Oeschlimann \_\_\_\_\_

de Sumiswald (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le trois décembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- dix \_\_\_\_\_ sur la déclaration du père  
Samuel Revelly.

Confirmé après lecture faite :

Samuel Revelly

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

J. Charmeroy *comp.*

N° 63.

Favre

Ami Auguste François

Par arrêté du 4 Octobre 1927, le Conseil d'Etat a donné acte au sus-nommé Favre, domicilié à St. Rambaert (Fin France) de sa renonciation à la nationalité suisse et à sa qualité de bourgeois de la commune de St. Barthélemy, la nationalité française lui étant assuée. Cet arrêté entraîne pour le sus-nommé la perte de la nationalité suisse dès le 4 Octobre 1927. Inséré par ordre du Département le 12 Octobre 1927.

Communiqué au Département et à Echallens  
N° 64.

Loth Julien-Ulysse

Le trois décembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
dix \_\_\_\_\_ à dix heures \_\_\_\_\_ minutes du matin

est \_\_\_\_\_ né \_\_\_\_\_ à Avenches, \_\_\_\_\_

Favre, Ami Auguste François \_\_\_\_\_ fil l \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_

de Jean Ulrich Favre \_\_\_\_\_ Profession : cafetier \_\_\_\_\_

de (Briétigny) St. Barthélemy domicilié à Avenches, \_\_\_\_\_

et de Adèle née Käser, \_\_\_\_\_

de Leimisvyl (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le Cinq décembre \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt- dix \_\_\_\_\_ sur la déclaration du père Jean

Ulrich Favre. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Ulrich Favre

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

J. Sharmy *Commis*

Communiqué l'officier de  
l'état civil d'Echallens.

Le treize décembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
dix \_\_\_\_\_ à onze heures \_\_\_\_\_ minutes du soir C, \_\_\_\_\_

est \_\_\_\_\_ né \_\_\_\_\_ à Avenches \_\_\_\_\_

Loth, Julien-Ulysse, \_\_\_\_\_ fil l \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_

de Alphonse Samuel-Jean Loth, Profession : Soudeur, \_\_\_\_\_

de Pizy, \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_

et de Lucie-Julienne Better, sa femme, \_\_\_\_\_

de Combremont-le-Petit. \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quinze décembre \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt- dix, \_\_\_\_\_ sur la déclaration du père Alphonse

Samuel-Jean Loth. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Loth Alphonse

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

J. Sharmy

Communiqué à l'officier de  
l'état civil de Gimel.

N° 65.  
 von Gunten,  
 Louisa-Augustae.

Le vingt cinq décembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 dix \_\_\_\_\_ à trois heures \_\_\_\_\_ minutes du matin

est \_\_\_\_\_ née à Trarug \_\_\_\_\_

von Gunten, Louisa-Augustae fille légitime \_\_\_\_\_

de Gottlieb von Gunten, \_\_\_\_\_ Profession : Auiliet \_\_\_\_\_

de Sigrismyl, Berne, domicilié à Trarug \_\_\_\_\_

et de Rosette née Schwiizer \_\_\_\_\_

de Rütli, district de Seftigen, Berne, \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt six décembre \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt- dix \_\_\_\_\_ sur la déclaration du père Gottlieb

von Gunten. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Gottlieb von Gunten

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'officier de  
 l'état civil de Sigrismyl.

J. Charmey  
*(Signature)*

N° 66.  
 Muller, Gustave.

Le vingt neuf décembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 dix \_\_\_\_\_ à deux heures \_\_\_\_\_ minutes du matin,

est \_\_\_\_\_ né à Avenches, \_\_\_\_\_

Muller, Gustave, \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_

de Jean Muller, \_\_\_\_\_ Profession : corbilles, \_\_\_\_\_

de Sainte Croix, \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches, \_\_\_\_\_

et de Anna-Marie née Schädli, \_\_\_\_\_

de Rönix, Berne, \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt neuf décembre \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt- dix \_\_\_\_\_ sur la déclaration du père Jean

Muller. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jean Muller

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'officier de l'état  
 civil de Sainte-Croix.

J. Charmey  
*(Signature)*



N° 67

Miauton  
Adèle-Louisa.

Le *vingt huit* décembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
*dix* \_\_\_\_\_ à *Neuf* heures \_\_\_\_\_ minutes du *matin*  
 est \_\_\_\_\_ née à *Cleyres* \_\_\_\_\_  
*Miauton, Adèle-Louisa* \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_  
 de *Charles Jules Miauton* \_\_\_\_\_ Profession : *agriculteur* \_\_\_\_\_  
 de *Cleyres*, \_\_\_\_\_ domicilié à *Cleyres* \_\_\_\_\_  
 et de *Mlle née Miauton* \_\_\_\_\_  
 de *Cleyres* \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le *vingt neuf* décembre \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- *six* \_\_\_\_\_ sur la déclaration de *la mère Charles*  
*Jules Miauton* \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Jules Miauton*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

*J. Sharmey*

N° 68.

Berger, Marguerite

Le *vingt neuf* décembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
*dix* \_\_\_\_\_ à *Trois* heures \_\_\_\_\_ minutes du *matin*,  
 est \_\_\_\_\_ née à *Avenches* \_\_\_\_\_  
*Berger, Marguerite* \_\_\_\_\_ fille *illégitime* \_\_\_\_\_  
 de *Julianne Berger* \_\_\_\_\_ sans Profession : \_\_\_\_\_  
 de *Wengi, Birne*, \_\_\_\_\_ domicilié à *Avenches* \_\_\_\_\_  
 et de \_\_\_\_\_  
 de \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le *trente* décembre \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- *dix* \_\_\_\_\_ sur la déclaration de *la sage femme*  
*Elise Détraz, de Lutry, à Avenches, qui a assisté à l'accouchement.*

Confirmé après lecture faite :

*Elise Détraz*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'officier de l'état  
civil de *Wengi*.

*J. Sharmey*

Le n° 68 à la page 14 est celui  
de la dernière inscription faite dans  
l'année 1890. Les deux doubles du  
présent registre sont conformes,  
ce que nous certifions.

Original remis le 9 janvier 1891.  
à l'état civil d'Avenches  
*J. Sharmey*

Autonille a été remis le  
10 janvier 1891 à l'autorité cantonale  
en exécution de l'art. 2 de la loi  
Avenches le 10 janvier 1891.  
L'officier de l'état civil d'Avenches  
*J. Sharmey*



*Vu le 5 février 1891,  
Le Préfet Neuchâtel.*

N° 1.  
Pfeiffer  
Hedwig-Éma.

Le trois janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze \_\_\_\_\_ à douze heures trente cinq \_\_\_\_\_ minutes du matin,  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_  
Pfeiffer, Hedwig-Éma, \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_  
de Georges Pfeiffer \_\_\_\_\_ Profession : relieur, \_\_\_\_\_  
de Scheinfeld, Bavière, domicilié à Avenches, \_\_\_\_\_  
et de Susanne née Seeger, \_\_\_\_\_  
de Ermatingen, Thurgovie, \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le quatre janvier, \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration du père Georges  
Pfeiffer. \_\_\_\_\_  
Confirmé après lecture faite :  
*G. Pfeiffer*  
L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
J. Sharmoy  
Communiqué à la Chancellerie  
d'Etat.

N° 2.  
Amstutz  
Jean-Alfred.

Le trois janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze \_\_\_\_\_ à quatre heures trente \_\_\_\_\_ minutes du soir,  
est \_\_\_\_\_ né à Faoug, \_\_\_\_\_  
Amstutz, Jean-Alfred \_\_\_\_\_ fil légitime \_\_\_\_\_  
de Jacob Amstutz \_\_\_\_\_ Profession : vacher, \_\_\_\_\_  
de Sigriswyl, Berne, domicilié à Faoug \_\_\_\_\_  
et de Anna née Palmer, sa femme, \_\_\_\_\_  
de Dicki, Berne, \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le cinq janvier \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration du père Jacob  
Amstutz, vacher. \_\_\_\_\_  
Confirmé après lecture faite :  
*Jacob Amstutz*  
L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
J. Sharmoy  
Communiqué à l'officier de l'état  
civil de Sigriswyl.

N° 3.  
Bossel  
Iwan-Julien.

\* Le prénom Iwan  
incorrect doit être écrit.  
Iwan. OFFICIER DE L'ETAT CIVIL  
*[Signature]*

Le huit janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze \_\_\_\_\_ à dix heures quarante cinq minutes du matin,  
est \_\_\_\_\_ né \_\_\_\_\_ à Avenches \_\_\_\_\_

Bosset, Iwan-Julien \_\_\_\_\_ fil l légitime \_\_\_\_\_  
de William Arnold Bosset, \_\_\_\_\_ Profession : vétérinaire,  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Augusta née Ducey, sa femme, \_\_\_\_\_  
de Favug. \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le neuf janvier \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration du père William  
Arnold Bosset, vétérinaire à Avenches. \_\_\_\_\_  
Enfant Bosset, Iwan-Julien, et le frère jumeau du N. 4. ci-après.

Confirmé après lecture faite :

*[Signature]*

L'OFFICIER DE L'ETAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

*[Signature]*

N° 4  
Bossel  
William-Roland.

Le huit janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze \_\_\_\_\_ à une heure \_\_\_\_\_ minutes du soir,  
est \_\_\_\_\_ né \_\_\_\_\_ à Avenches. \_\_\_\_\_

Bosset, William-Roland, fil l légitime \_\_\_\_\_  
de William Arnold Bosset \_\_\_\_\_ Profession : vétérinaire,  
de Avenches, \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches, \_\_\_\_\_  
et de Augusta née Ducey, sa femme, \_\_\_\_\_  
de Favug. \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le neuf janvier \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration du père William  
Arnold Bosset, vétérinaire à Avenches. \_\_\_\_\_  
Enfant Bosset, William Roland, et le frère jumeau du N. 3 ci-avant.

Confirmé après lecture faite :

*[Signature]*

L'OFFICIER DE L'ETAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

*[Signature]*



N° 5.  
Jaquenod  
Camille

Le vingt cinq Janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à dix heures \_\_\_\_\_ trente minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Orléans \_\_\_\_\_

Jaquenod, Camille \_\_\_\_\_ fils illégitime \_\_\_\_\_  
de Louise Emilie Alida Jaquenod Profession : aucune \_\_\_\_\_  
de Orléans \_\_\_\_\_ domicilié à Orléans \_\_\_\_\_  
et de \_\_\_\_\_  
de \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt sept Janvier \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d'Abraham  
Daniel Jaquenod père de Louise Emilie Alida Jaquenod.

Confirmé après lecture faite :

Abraham Daniel Jaquenod

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

L'inscription ci-contre de  
Jaquenod, Camille, fils illégitime  
de Louise Emilie Alida Jaquenod,  
est annulée par le fait que cet  
enfant est né au Montilieu,  
rue Dombidier (Triboung) et  
déclaré par erreur à mon office  
par Abraham Daniel Jaquenod,  
grand-père de l'enfant nou-  
veau-né.

Arenches, 31 Janvier 1891.  
L'Officier de l'Etat-Civil  
Alph. Fornallaz

Fait le 1<sup>er</sup> février 1891.  
Le Préfet.

N° 6  
Cornaz  
Louise

Le vingt sept Janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à une heure \_\_\_\_\_ trente minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Favug \_\_\_\_\_

Cornaz, Louise \_\_\_\_\_ fille illégitime \_\_\_\_\_  
de Hélène Cornaz Profession : ménagère \_\_\_\_\_  
de Favug \_\_\_\_\_ domicilié à Favug \_\_\_\_\_  
et de \_\_\_\_\_ ?  
de \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt huit Janvier \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d'Elise Détraux  
sage femme, de Lutry, domiciliée à Arenches \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Elise Détraux

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 7.  
Violi  
Léon André

Le vingt sept Janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à neuf heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Violi, Léon André \_\_\_\_\_ fil s. légitime d'Antonio \_\_\_\_\_

de Francesco Giuseppe Domenico Marie \_\_\_\_\_ Profession : *maçon* \_\_\_\_\_

de Saint Polo D'Enza (Stabli) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_

et de Trachsel, Rosina \_\_\_\_\_

de Toberget de Stoffelbrüti (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt neuf Janvier \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d *du père*  
de l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Viesi Antoine*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie  
d'Etat \_\_\_\_\_

*Alph. Fornallaz*

N° 8  
Luginbuhl  
Elisa

Le trent un Janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à quatre heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ née à Favug \_\_\_\_\_

Luginbuhl, Elisa \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_

de Jacob Luginbuhl \_\_\_\_\_ Profession : *agriculteur* \_\_\_\_\_

de Rubigen (Berne) domicilié à Favug \_\_\_\_\_

et de Anna rei Siegenthaler \_\_\_\_\_

de Schangnau (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le deux Février \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d *u père* de  
l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Jacob Luginbuhl*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Munsingen \_\_\_\_\_

*Alph. Fornallaz*

N° 9.  
Mäeder  
Emile

Le premier Février mil huit cent quatre-vingt-  
onze à deux heures minutes du jour  
est né à Avenches

Mäeder, Emile fil légitime  
de Pierre Mäeder Profession : Cuitier  
de Buchillon & Lourtens domicilié à Avenches  
et de Marie née Wodthi veuve de Frédéric Mäeder  
de Buchillon et Lourtens

Inscrit au présent registre le deux février  
mil huit cent quatre-vingt-onze sur la déclaration du père  
de l'enfant

Confirmé après lecture faite :

Le Fon Mäeder.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué aux Officiers de l'Etat Civil Alph. Fornallaz  
de Marat & Buchillon (Fribourg)

N° 10.  
Lehmann  
Olympe Delphine

Le cinq Février mil huit cent quatre-vingt-  
onze à neuf heures minutes du soir  
est née à Avenches

Lehmann, Olympe Delphine fil légitime  
de Charles Albert Lehmann Profession : charpentier  
de La Coudre (Neuchâtel) domicilié à Avenches  
et de Henriette née Ducraup sa femme  
de St Léger la Chiesaz

Inscrit au présent registre le six février  
mil huit cent quatre-vingt-onze sur la déclaration du père de  
l'enfant

Confirmé après lecture faite :

Charles Albert Lehmann

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de St Blaise

Alph. Fornallaz



N° 11

Wüthrich  
Mathilde Eugénie

Le sept Février \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze \_\_\_\_\_ à une heure \_\_\_\_\_ minutes du soir

est \_\_\_\_\_ née à Olcyres \_\_\_\_\_

Wüthrich, Mathilde Eugénie fille légitime \_\_\_\_\_

de Adolphe Wüthrich \_\_\_\_\_ Profession : peintre \_\_\_\_\_

de Trüb (Cant. Berne) domicilié à Olcyres \_\_\_\_\_

et de Nicolier, Eugénie Louise \_\_\_\_\_

de Olcyres \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le neuf Février \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt-onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration du père de

l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Adolf Mättig

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Trüb (Cant. Berne)

Alph. Fornalaz

N° 12

Burnier  
Gustave Henri

Le seize Février \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-

onze \_\_\_\_\_ à douze heures \_\_\_\_\_ trente minutes du matin

est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Burnier, Gustave Henri fils légitime \_\_\_\_\_

de Louis Burnier \_\_\_\_\_ Profession : boucher \_\_\_\_\_

de Sugiez (Fribourg) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_

et de Marianne née Chevut \_\_\_\_\_

de Sugiez \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix sept Février \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt-onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration du père de

l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

L. Burnier

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Môtiers (Bas Vallée)

Alph. Fornalaz

N° 13.  
Chapuis  
Louis Emile

Le *Seize Février* \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
*Onze* à huit heures \_\_\_\_\_ *trente* minutes du *matin*  
 est \_\_\_\_\_ né à *Donatya* *vie* *Avenches*  
*Chapuis, Louis Emile* \_\_\_\_\_ fils *légitime*  
 de *Henri Emmanuel Chapuis* Profession: *agriculteur*  
 de *d'Epalinges* \_\_\_\_\_ domicilié à *Donatya*  
 et de *Marie Louise* *née* *Tribolat*  
 de *Anet*  
 Inscrit au présent registre le *dis sept Février*  
 mil huit cent quatre-vingt- *onze* \_\_\_\_\_ sur la déclaration d *u* *père* *de*  
*l'enfant*  
 Confirmé après lecture faite :  
*Henri Chapuis,*  
 L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
 Communiqué à l'Officier de l'Etat *Alph. Fornallaz*  
 Civil d'Epalinges  
 Le *dis sept Février* \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
*onze* à deux heures \_\_\_\_\_ minutes du *soir*  
 est \_\_\_\_\_ né à *Avenches*.  
*Krähenbühl, Thiophile* \_\_\_\_\_ fils *légitime*  
 de *Thiophile Krähenbühl* Profession: *Serrurier*  
 de *Signau (Beme)* \_\_\_\_\_ domicilié à *Avenches*  
 et de *Elisa* *née* *Stucki*  
 de *Usellen commune de Gysenstein (Beme)*  
 Inscrit au présent registre le *dis huit Février*  
 mil huit cent quatre-vingt- *onze* \_\_\_\_\_ sur la déclaration d *u* *père* *de*  
*l'enfant*  
 Confirmé après lecture faite :  
*Th. Krähenbühl*  
 L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
 Communiqué à l'Officier de l'Etat *Alph. Fornallaz*  
 Civil de Signau (Beme).

N° 14.  
Krähenbühl  
Thiophile

N° 15

Druey, enfant  
morte née.

Le dix huit Février \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à neuf heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est morte née à Favug \_\_\_\_\_

Druey, enfant du sexe féminin fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Fritz Nicolas Druey \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Favug \_\_\_\_\_ domicilié à Favug \_\_\_\_\_  
et de Pauline née Sandoz \_\_\_\_\_  
de Marnand \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix neuf Février \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de l'enfant  
du père de l'enfant Fritz Nicolas Druey \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Fritz Nicolas Druey.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fomallaz

N° 16.

Schmitz  
Alexandre

Le trois Mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze \_\_\_\_\_ à sept heures \_\_\_\_\_ trente minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Schmitz, Alexandre \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Rodolph Schmitz \_\_\_\_\_ Profession : fromager  
de Fraubrunnen (Berna) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Rosa née Symann sa femme \_\_\_\_\_  
de Steffisburg. (Berna) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quatre Mars \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration du père de  
l'enfant Rodolph Schmitz \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Rod Schmitz fromager

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat

Civil de Bätterkinden (Berna)

Alph. Fomallaz



N° 17.  
Joseph  
Francis Alexandre

Le quatre Mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à onze heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Joseph, Francis Alexandre fils légitime \_\_\_\_\_  
de Jules Samuel Joseph \_\_\_\_\_ Profession : pasteur \_\_\_\_\_  
de S<sup>te</sup> Croix \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Elisa veuve Wimmerach \_\_\_\_\_  
de Vevey et Combléremont \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le cinq Mars \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-onze sur la déclaration d'un père de  
l'enfant Jules Samuel Joseph \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

J. Joseph pasteur

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de S<sup>te</sup> Croix \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 18.  
Kormann  
Louisa

Le onze Mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à neuf heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Favug \_\_\_\_\_

Kormann, Louisa \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_  
de Christian Kormann \_\_\_\_\_ Profession : journalier agricole \_\_\_\_\_  
de Bimplitz (Bem.) domicilié à Favug \_\_\_\_\_  
et de Susanne veuve Demeyrier \_\_\_\_\_  
de Favug \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le onze Mars \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-onze sur la déclaration d'un père de  
l'enfant Louisa Kormann \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Christian Kormann

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Etat Civil  
de Bimplitz (Bem.) \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 19.

Berquier  
Jules Fritz

Par ordre du conseil  
d'Etat du canton de  
Faud du 24 mars 1916,  
l'inscription ci-dessus  
est rectifiée en ce sens que  
le nom de famille Berquier  
écrit par erreur Berquer,  
soit écrit Berger.

Avenches, le 16 avril 1916  
L'officier de l'état civil:  
H. Luchet



Le quinze mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à cinq heures \_\_\_\_\_ quinze minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Berquier, Jules Fritz \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Henri Berquier \_\_\_\_\_ Profession: journalière de fabrique  
de Wengi (Berne) \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Hise née Stucki \_\_\_\_\_  
de Hochstetten (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le seize mars \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d u père de  
l'enfant Henri Berquier \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Henri Berger

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'officier de l'Etat  
Pioit de Wengi

Alph. Fornallaz

N° 20.

Müller  
Jean Baptiste

Le dix-neuf mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à sept heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Müller, Jean Baptiste \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Frédéric Michel Müller \_\_\_\_\_ Profession: vannier \_\_\_\_\_  
de Wildberg (Wurtemberg) \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Frosa Brugger sa femme \_\_\_\_\_  
de Planfouan et Petit Cormander (Fribourg) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix-neuf mars \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d u père  
Frédéric Michel Müller \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Frédéric Michel Müller

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie  
à Leusanne

Alph. Fornallaz

N° 21.  
Riesen  
Walther

Le vingt sept Mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze \_\_\_\_\_ à neuf heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Chaney près Favug \_\_\_\_\_  
Riesen, Walter \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Samuel Riesen \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Oberbalm (Beme) domicilié à Chaney près Favug  
et de Elisabeth née Herismann \_\_\_\_\_  
de Oberbalm \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt sept Mars \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d u père \_\_\_\_\_  
Samuel Riesen \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Samuel Riesen

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué l'officier de l'Etat  
Civil de Oberbalm \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 22.  
Chuard  
Marcel Frédéric

Le vingt sept Mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze \_\_\_\_\_ à quatre heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Chuard, Marcel Frédéric \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Henri Samuel Frédéric Chuard Profession : buraliste postal  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie Elise née Favre \_\_\_\_\_  
de Bavois \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt sept Mars \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d u père \_\_\_\_\_  
Henri Samuel Frédéric Chuard \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

H. Chuard

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz



N° 23.  
Ryser  
Lina Berthe

Le vingt huit Mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à quatre heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_  
Ryser, Lina Berthe \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_  
de Jules Ryser \_\_\_\_\_ Profession : marchand de bois  
de Niederönz (Berne) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Elise Marie née Berger \_\_\_\_\_  
de Wengi (Berne) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le trente Mars \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d u père Jules  
Ryser \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jules Ryser

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Etat Civil  
de Wengi

Alph. Fornallaz

N° 24.  
Tomini  
Fernand Eugène

Le trent'un Mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à neuf heures \_\_\_\_\_ trente minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Tomini, Fernand Eugène \_\_\_\_\_ fils \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_  
de Aloïs Tomini \_\_\_\_\_ Profession : Docteur en médecine  
de Payerne \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Louisa née Sandoz \_\_\_\_\_  
des Loche, canton de Neuchâtel \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le premier Avril \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d u père  
Aloïs Tomini \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Tomini

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Etat Civil de  
Payerne

Alph. Fornallaz

N° 25.  
Felder  
Antoine

Le quatre Avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à onze heures 5 \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Favuy \_\_\_\_\_

Felder, Antoine \_\_\_\_\_ fil 5 légitime \_\_\_\_\_  
de François Pierre Felder \_\_\_\_\_ Profession : Epicier \_\_\_\_\_  
de Echolzmatt (Lucerne) domicilié à Favuy. \_\_\_\_\_  
et de Anne Marie née Jungo \_\_\_\_\_  
de Fribourg. \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quatre Avril \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d u père  
François Pierre Felder. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Pierre Felder*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Etat Civil  
d'Echolzmatt (Lucerne)

*Alph. Fornallaz*

N° 26.  
Chuard  
Hélène

Le neuf Avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à sept heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_

Chuard, Hélène \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Jules Edouard Samuel Frédéric \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur \_\_\_\_\_  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Louise née Duercaux \_\_\_\_\_  
de St Léger \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix Avril \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d u père  
Edouard Chuard \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Edouard Chuard*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Etat Civil  
Blonay

*Alph. Fornallaz*

N° 27.  
 Simonet  
 Rosa.

Le quatorze avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 onze — à quatre heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
 est \_\_\_\_\_ né à Faoug \_\_\_\_\_

Simonet, Rosa \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_

de Frédéric Simonet \_\_\_\_\_ Profession : gandevier \_\_\_\_\_

de Galmix (Fribourg) domicilié à Faoug \_\_\_\_\_

et de Imma née Rosenmann \_\_\_\_\_

de Gersenzée \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quinze avril \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d un père \_\_\_\_\_

Frédéric Simonet \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Fréd. Simonet \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Etat Civil de \_\_\_\_\_

Morab \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz \_\_\_\_\_

N° 28.  
 Hurri  
 Jean Christian

Le quatre mai \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 onze — à dix heures \_\_\_\_\_ minutes du matin

est \_\_\_\_\_ né à Donatyrerie Avenches \_\_\_\_\_

Hurri, Jean Christian \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_

de Jean Gottfried Hurri \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur \_\_\_\_\_

de Gurbu \_\_\_\_\_ domicilié à Donatyrerie Avenches \_\_\_\_\_

et de Imma née Streib \_\_\_\_\_

de Köniz (Berno) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quatre mai \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d un père \_\_\_\_\_

Jean Gottfried Hurri \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jean Hurri \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Etat Civil \_\_\_\_\_

de Wileroligen \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz \_\_\_\_\_



N° 29.  
Spinedi  
Antoine

Le sept Mai \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze \_\_\_\_\_ à quatre heures \_\_\_\_\_ trente minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Spinedi, Antoine \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_  
de Paul Spinedi \_\_\_\_\_ Profession : entrepreneur de bâtiments  
de Salorino (Mendrisio) Tessin domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie Louise née Grandjean \_\_\_\_\_  
de Bellerive \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le huit Mai \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d u père Paul  
Spinedi \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Paul Spinedi

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué l'Officier de l'Etat  
Civil de Salorino (Mendrisio) Tessin.

Alph. Fornallaz

N° 30.

Girard  
Olga Clara

Le quatorze Mai \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze \_\_\_\_\_ à six heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ née à Favug \_\_\_\_\_  
Girard, Olga Clara \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Girard, Alfred \_\_\_\_\_ Profession : portoyer  
de Meyrier (Fribourg) domicilié à Favug \_\_\_\_\_  
et de Esther Fanny Hise née Druey \_\_\_\_\_  
de Favug \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quinze Mai \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d u père de  
l'enfant Girard Alfred. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Girard Alfred

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Meyrier.

Alph. Fornallaz

N° 31.  
Hurmi  
Alfred.

Le quinze mai \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à neuf heures \_\_\_\_\_ trente minutes du matin

est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Hurmi, Alfred \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_

de Jacob Hurmi \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur \_\_\_\_\_

de Gurben \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_

et de Marie née Hänni \_\_\_\_\_

de Käniz (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le seize mai \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d u père de  
l'enfant Jacob Hurmi \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jacob Hurmi \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Etat civil \_\_\_\_\_  
de Niderolligen \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz \_\_\_\_\_

N° 32.  
Martin  
Paul

Le dix-neuf mai \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à onze heures \_\_\_\_\_ quinze minutes du soir

est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Martin, Paul \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_

de François Jules Samuel Martin Profession : cordonnier \_\_\_\_\_

de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_

et de Louise née Hubert \_\_\_\_\_

de Mauraz \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix-neuf mai \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d u père de  
l'enfant Jules Martin \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jules Martin \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz \_\_\_\_\_

N° 33.  
 Chuard  
 Jules Louis

Le dix neuf mai \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 onze \_\_\_\_\_ à cinq heures \_\_\_\_\_ trente minutes du matin  
 est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
 Chuard, Jules Louis \_\_\_\_\_ fil s \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_  
 de Chuard, Jules \_\_\_\_\_ Profession : *tailleur* \_\_\_\_\_  
 de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
 et de Julie Ravessoud \_\_\_\_\_  
 de s Monts de Pully (de Pully & Paudep \_\_\_\_\_  
 Inscrit au présent registre le vingt mai \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d 11 père de  
 l'enfant Jules Chuard \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Jules Chuard Tailleur*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

*Alph. Fornallaz*

N° 34.  
 Stalder  
 Jean Ernest

Le vingt cinq mai \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 onze \_\_\_\_\_ à deux heures quarante cinq minutes du matin  
 est \_\_\_\_\_ né à Donatyre \_\_\_\_\_  
 Stalder Jean Ernest \_\_\_\_\_ fil s \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_  
 de Daniel Stalder \_\_\_\_\_ Profession : *agriculteur* \_\_\_\_\_  
 de Ringgau (Bém) domicilié à Donatyre \_\_\_\_\_  
 et de Louise Hise née Chenevard \_\_\_\_\_  
 de Corcolles le Sorat \_\_\_\_\_  
 Inscrit au présent registre le vingt sept mai \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d 11 père de  
 l'enfant Daniel Stalder \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Daniel Stalder*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Etat civil \_\_\_\_\_  
 de Ringgau \_\_\_\_\_

*Alph. Fornallaz*



N° 35.  
Jaumin  
Charles Louis

Le *trois Juin* \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
*onze* \_\_\_\_\_ à *une* heure \_\_\_\_\_ *trente* minutes du *matin*  
est \_\_\_\_\_ né à *Avenches* \_\_\_\_\_  
*Jaumin, Charles Louis* \_\_\_\_\_ fils \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_  
de *Charles Samuel Jaumin* \_\_\_\_\_ Profession : *ouvrier de fabrique*  
de *Villars le Grand* domicilié à *Avenches* \_\_\_\_\_  
et de *Marie Louise née Trosset* \_\_\_\_\_  
de *Motiers (Fribourg)* \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le *trois Juin* \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- *onze* \_\_\_\_\_ sur la déclaration de *Charles*  
*Jaumin* père de l'enfant \_\_\_\_\_  
Confirmé après lecture faite :  
*Charles Jaumin* \_\_\_\_\_  
L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
Communiqué à l'Etat Civil \_\_\_\_\_ *Alph. Fornallaz*  
de *Motiers Constantine* \_\_\_\_\_

N° 36.  
Rosset  
Emile

Le *sept Juin* \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
*onze* \_\_\_\_\_ à *cinq* heures \_\_\_\_\_ *trente* minutes du *soir*  
est \_\_\_\_\_ né à *Avenches* \_\_\_\_\_  
*Rosset, Emile* \_\_\_\_\_ fils \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_  
de *Charles Rosset* \_\_\_\_\_ Profession : *boulangers*  
de *Avenches* domicilié à *Avenches* \_\_\_\_\_  
et de *Marie <sup>a Joseph</sup> née Lanber* \_\_\_\_\_  
de *Buchenrain (Lucerne)* \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le *huit Juin* \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- *onze* \_\_\_\_\_ sur la déclaration de *Charles*  
*Rosset* père de l'enfant \_\_\_\_\_  
Confirmé après lecture faite :  
*Rosset Charles* \_\_\_\_\_  
L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
Communiqué \_\_\_\_\_ *Alph. Fornallaz*

N° 37.  
Linder  
Marguerite

Le huit Juin \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à dix heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Linder, Marguerite \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Jean Linder \_\_\_\_\_ Profession : voiturier  
de Châtel sur Morat domicilié à Avenches  
et de Maria née Schranz \_\_\_\_\_  
de Frutigen (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le neuf Juin \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Jean  
Linder père de l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :  
J. Linder

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué l'Officier de l'Etat \_\_\_\_\_  
Civil de Morat \_\_\_\_\_ Alph. Fornallaz

N° 38.  
Zwald  
Ernest

Le onze Juin \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à deux heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Oleyres \_\_\_\_\_

Zwald, Ernest \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_  
de Gottlieb Zwald \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Gadmen (Berne) domicilié à Oleyres \_\_\_\_\_  
et de Marie Anne née Linder \_\_\_\_\_  
de Reichenbach (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le onze Juin \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Gottlieb  
Zwald père de l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :  
Zwald Gottlieb

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Etat Civil \_\_\_\_\_  
de Gadmen \_\_\_\_\_ Alph. Fornallaz

N° 39.

Gugelmann  
Emile OscarLe onze Juin \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze \_\_\_\_\_ à deux heures \_\_\_\_\_ minutes du soir

est \_\_\_\_\_ né à Favug \_\_\_\_\_

Gugelmann Emile Oscar \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_

de Gottfried Gugelmann \_\_\_\_\_ Profession : cordonnier

de Obersteckholz (Berne) domicilié à Favug \_\_\_\_\_

et de Maria Anna née Truttlisberger \_\_\_\_\_

de Langnau (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le onze Juin \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Gottfried

Gugelmann père de l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Gugelmann Gottfried

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Lotzwyl \_\_\_\_\_

Alph. Fournellaz

N° 40.

Jenny,  
FridaLe douze Juin \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze \_\_\_\_\_ à deux heures \_\_\_\_\_ minutes du matin

est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_

Jenny Frida \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_

de Théophile Jenny \_\_\_\_\_ Profession : journalier,

de Eggimyl (Berne) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_

et de Louise Anna née Gafner \_\_\_\_\_

de St Beatenberg (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le douze Juin \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Théophile

Jenny père de l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jenny Théophile

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier d'Etat Civil  
d'Eggimyl \_\_\_\_\_

Alph. Fournellaz



N° 41.  
Baeschler  
Joseph Charles

Le dix neuf Juin \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à neuf heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches  
Baeschler, Joseph Charles \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_  
de Joseph Baeschler \_\_\_\_\_ Profession : voiturier  
de Rechtthalten (Fribourg) domicilié à Avenches  
et de Anna née Wiedmer \_\_\_\_\_  
de Langnau (Berne) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le vingt Juin \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Joseph  
Baeschler père de l'enfant \_\_\_\_\_  
Confirmé après lecture faite :  
Joseph Baeschler  
L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
Communiqué à l'Etat Civil de \_\_\_\_\_ Alph. Formallaz  
Rechtthalten (Dirécteur) \_\_\_\_\_

N° 42.  
Schütz  
garçon mort né

Le vingt huit Juin \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à deux heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est mort né à Faoug  
Schütz, enfant masculin \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_  
de Benoit Schütz \_\_\_\_\_ Profession : employé au chemin  
de Wohlen (Berne) domicilié à Faoug de fer  
et de Maria née Kramer \_\_\_\_\_  
de Fraeschels \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le vingt neuf Juin \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Benoit  
Schütz père du né défunt \_\_\_\_\_  
Confirmé après lecture faite :  
Schütz Benoist  
L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
Communiqué à l'Officier de \_\_\_\_\_ Alph. Formallaz  
l'Etat Civil de Wohlen \_\_\_\_\_

N° 43.  
Zahnel  
Frédéric.

Le quatre Juillet \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze \_\_\_\_\_ à neuf heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Zahnel, Frédéric \_\_\_\_\_ fils \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_  
de Jean Zahnel \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Guggisberg (Berne) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Anna née Tundermühle \_\_\_\_\_  
de Amoldingen (Berne) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le six Juillet \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Jean  
Zahnel père de l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Johannes Zepf

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Guggisberg \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 44.  
Bloch  
Albert  
C'est par suite de fautive  
indication que le mot  
de Granges figure ici.  
L'Officier de l'Etat Civil  
Alph. Fornallaz

Le dix Juillet \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze \_\_\_\_\_ à dix heures \_\_\_\_\_ trente minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Bloch, Albert \_\_\_\_\_ fils \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_  
de Jérôme Charles Bloch \_\_\_\_\_ Profession : négociant  
de Donaturre \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Laure née Braunschwig \_\_\_\_\_  
de Granges Marnand \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le onze Juillet \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Charles  
Bloch père de l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Charles Bloch.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 45.  
Bocion  
Hélène Marie

Le treize Juillet \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze) à cinq heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Favug \_\_\_\_\_  
Bocion, Hélène Marie \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Henri John Albert Bocion Profession : valet de chambre  
de Bournens \_\_\_\_\_ domicilié à Genève \_\_\_\_\_  
et de Louise Elvina née Stucky \_\_\_\_\_  
de Dintigen (Berne) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le quatorze Juillet \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- onze) sur la déclaration de Marie  
Stucky sœur de Louise Elvina Bocion \_\_\_\_\_  
Confirmé après lecture faite :  
Marie Stucky  
L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
Alph. Fornattaz  
Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Daillens .

N° 46.  
Schüpbach  
Frédéric

Le vingt-un Juillet \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze) à onze heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Schüpbach, Frédéric \_\_\_\_\_ fil \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_  
de Frédéric Schüpbach Profession : Aubergiste  
de Oberthal (Berne) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Maria née Weber \_\_\_\_\_  
de Pierre \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le vingt trois Juillet \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- onze) sur la déclaration de Fritz  
Schüpbach, père du nouveau né \_\_\_\_\_  
Confirmé après lecture faite :  
Fritz Schüpbach  
L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
Alph. Fornattaz  
Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Höchstetten \_\_\_\_\_



N° 47  
Rossi  
Oscar.

Le trente Juillet \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à deux heures \_\_\_\_\_ minutes du matin

est \_\_\_\_\_ né à Favug \_\_\_\_\_

Rossi, Oscar \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_

de Charles Rossi \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur

de Chandover (Fribourg) domicilié à Favug \_\_\_\_\_

et de Armand no. Pöts \_\_\_\_\_

de Wabern (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le trente un Juillet \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt- onze sur la déclaration de Charles

Rossi père du nouveau né. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Charles Rossi

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Mout Villarepos.

Alph. Formally

N° 48.  
Gutknecht  
Louis.

Le premier Aout \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à onze heures \_\_\_\_\_ minutes du soir

est \_\_\_\_\_ né à Venches \_\_\_\_\_

Gutknecht, Louis \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_

de Jean Gutknecht. \_\_\_\_\_ Profession : tailleur

de Chietres \_\_\_\_\_ domicilié à Venches \_\_\_\_\_

et de Madeleine née Reminger \_\_\_\_\_

de Leus. \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le trois Aout \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt- onze sur la déclaration de Jean

Gutknecht père de l'enfant, nouveau né.

Confirmé après lecture faite :

Jehan Gutknecht.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Herzens.

Alph. Formally

N° 49.  
 Chuard  
 Albert Jamy

Le deux Août \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 onze à cinq heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
 est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Chuard, Albert Jamy \_\_\_\_\_ fil s \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_  
 de Arthur Jules Chuard \_\_\_\_\_ Profession : Tanneur  
 de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
 et de Rose Chuard née Amédroz \_\_\_\_\_  
 de Champ de Fandz \_\_\_\_\_  
 Inscrit au présent registre le quatre Août \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d' Arthur  
Chuard père de l'enfant \_\_\_\_\_  
 Confirmé après lecture faite :  
Arthur Chuard  
 L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
Alph. Fomallay  
 Communiqué \_\_\_\_\_

---

N° 50.  
 Laufer  
 Albert

Le quatre Août \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 onze à neuf heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
 est \_\_\_\_\_ né à Oleyres \_\_\_\_\_  
Laufer, Albert \_\_\_\_\_ fil s \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_  
 de Christian Laufer \_\_\_\_\_ Profession : Charbon  
 de Seedorf (Berno) domicilié à Oleyres \_\_\_\_\_  
 et de Jeanne Louise née Miantan \_\_\_\_\_  
 de Oleyres \_\_\_\_\_  
 Inscrit au présent registre le cinq Août \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Christian  
Laufer père de l'enfant \_\_\_\_\_  
 Confirmé après lecture faite :  
Laufer Christian  
 L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
Alph. Fomallay  
 Communiqué à l'Officier de l'Etat \_\_\_\_\_  
Civil de Seedorf près Aberg (Berno.)

N° 51.

Coinchon  
Ernest

Le dix Août \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à cinq heures \_\_\_\_\_ trente minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Coinchon, Ernest \_\_\_\_\_ fil \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_  
de Fritz Coinchon \_\_\_\_\_ Profession : Bâilleur  
de Bellerive \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie née Loup \_\_\_\_\_  
de Montmagny \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le onze Août \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Fritz  
Coinchon père du nouveau né.

Confirmé après lecture faite :

Fritz Coinchon

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat,  
Civil de Constantine,

Aph. Fornellaz

N° 52

Künz  
Emma Marie

Le onze Août \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à sept heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_  
Künz, Emma Marie \_\_\_\_\_ fil le \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_  
de Charles Benjamin Künz \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Trub (Berne) \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Anna Maria née Jenni \_\_\_\_\_  
de Eggivyl (Berne) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le treize Août \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Charles  
Künz père de l'enfant

Confirmé après lecture faite :

Karl Künz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Trub.

Aph. Fornellaz



N° 53.  
Revelly,  
Rose Emma

Le vingt huit Août mil huit cent quatre-vingt-  
onze à huit heures minutes du matin  
est née à Avenches  
Revelly, Rose Emma fille légitime  
de Fritz Revelly Profession : boulanger  
de Avenches domicilié à Avenches  
et de Cécile Marie née Merle  
de Faoug

Inscrit au présent registre le vingt neuf Août  
mil huit cent quatre-vingt-onze sur la déclaration de Fritz  
Revelly père de l'enfant

Confirmé après lecture faite :

Fritz Revelly

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué

Alph. Fornallaz

N° 54.  
Nicolier  
Adèle Henriette

Le vingt neuf Août mil huit cent quatre-vingt-  
onze à sept heures trente minutes du matin  
est née à Oleyres  
Nicolier, Adèle Henriette fille légitime  
de Jean Nicolier Profession : agriculteur  
de Oleyres domicilié à Oleyres  
et de Adèle Caroline Louise née Charmey  
de Oleyres

Inscrit au présent registre le trente Août  
mil huit cent quatre-vingt-onze sur la déclaration de  
la nouvelle née Jean Nicolier.

Confirmé après lecture faite :

Jean Nicolier

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué

Alph. Fornallaz

N° 55.  
Levy,  
Edmond

Le douze Septembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze \_\_\_\_\_ à cinq heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né \_\_\_\_\_ à Avenches \_\_\_\_\_

Levy, Edmond \_\_\_\_\_ fils \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_

de Levy, Benoit \_\_\_\_\_ Profession : négociant \_\_\_\_\_

de Donatye \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_

et de Clémence née Halbronn \_\_\_\_\_

de Donatye \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le douze Septembre \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Benoit

Levy, père du nouveau né \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Benoit Levy

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 56.  
Gomin  
William

Le douze Septembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze \_\_\_\_\_ à deux heures \_\_\_\_\_ minutes du soir

est \_\_\_\_\_ né \_\_\_\_\_ à Oleyres \_\_\_\_\_

Gomin, William \_\_\_\_\_ fils \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_

de Jean Gomin \_\_\_\_\_ Profession : charon \_\_\_\_\_

de Fontaines près Grandson domicilié à Oleyres \_\_\_\_\_

et de Marianne Gomin née Minder \_\_\_\_\_

de Hausryl (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le douze Septembre \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Jean Gomin

père du nouveau né \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jean Gomin

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Etat Civil \_\_\_\_\_

de Fiez \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 57.

Dessomaz  
Albert

Le quatorze Septembre mil huit cent quatre-vingt-  
onze à cinq heures minutes du matin

est né à Faoug

Dessomaz, Albert fils légitime

de Louis Charles François Dessomaz Profession : pianiste

de Avenches domicilié à Faoug

et de Emma née Dancy

de Faoug

Inscrit au présent registre le quinze Septembre

mil huit cent quatre-vingt-onze sur la déclaration de François

Dessomaz, Grand père du nouveau né

Confirmé après lecture faite :

François Dessomaz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué

Alph. Fornallaz

N° 58.

Thomas  
Emile

Le vingt-trois Septembre mil huit cent quatre-vingt-  
onze à six heures minutes du soir

est né à Avenches

Thomas, Emile fils légitime

de Edouard Frédéric Thomas Profession : agriculteur

de Niedlistach (Berne) domicilié à Avenches

et de Elisabeth née Lysse

de Heimiswil (Berne)

Inscrit au présent registre le vingt-deux Septembre

mil huit cent quatre-vingt-onze sur la déclaration de Fritz

Thomas père de l'enfant

Confirmé après lecture faite :

Fritz Thomas.

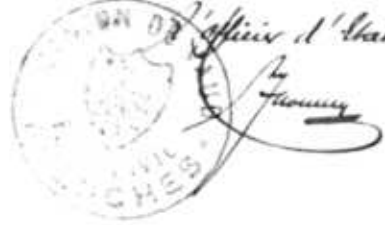
L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Etat Civil

Alph. Fornallaz

d'Oberbipp.

Le père du prévenu Thomas  
a. par acte Not. Meyraud le 23  
sept. 1911-mise, acquit la bourgeoisie  
de Avenches.  
avis de la Chambre de Commerce le 11 oct. 1911





N° 59.  
Hirsig.  
Marie Madeleine.

Le vingt quatre Septembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à onze heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_

Hirsig, Marie Madeleine fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Pierre Hirsig \_\_\_\_\_ Profession: journaler  
de Amsoldingen (Beme) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Caroline Charlotte née Schneider \_\_\_\_\_  
de Arni (Beme) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt six Septembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration du père de  
l'enfant nouveau né.

Confirmé après lecture faite :

Pierre Hirsig

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Etat Civil  
d'Amsoldingen \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 60.  
Gentison  
Gertrude Caroline

Le vingt six Septembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à six heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_

Gentison, Gertrude Caroline fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Alexis Gentison \_\_\_\_\_ Profession: maréchal  
de Constantine \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie Henriette Pauline née Fornallaz \_\_\_\_\_  
de Avenches \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt six Septembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d'Alexis

Gentison père de l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Gentison Alexis

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Etat Civil de  
Constantine \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 61.

Gillieron  
Gabriel

Sur la demande du Département de Justice et Police en date du 6 Octobre 1891, j'ai fait l'inscription ci contre de Gillieron, Gabriel - Inscription qui n'a pas été faite en temps voulu en 1849 dans les Registres de la paroisse de Traviq, Avenches le 7 Octobre 1841.

L'Officier de l'Etat Civil  
Alph. Formallaz

Le vingt quatre Mai \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
neuf à \_\_\_\_\_ heure \_\_\_\_\_ minutes du \_\_\_\_\_

est \_\_\_\_\_ né à Donatyre \_\_\_\_\_

Gillieron Gabriel \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_

de feu Gabriel Frédéric Gillieron Profession : \_\_\_\_\_

de Troprach \_\_\_\_\_ domicilié à Paris, 94 rue de Belleville  
6 Cours des Métaisiers

et de Lucie Joséphine Henriette Marafin \_\_\_\_\_

de \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le sept Octobre \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt-onze \_\_\_\_\_ sur la ~~déclaration~~ demande en  
ordre du Département de Justice et Police \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_ à l'Etat  
Civil de Corcelles le Jurah.

Alph. Formallaz

N° 62.

Trubattel  
Aline Hermence

Le sept Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze \_\_\_\_\_ à deux heures \_\_\_\_\_ minutes du soir \_\_\_\_\_

est \_\_\_\_\_ née à Oleyres \_\_\_\_\_

Trubattel, Aline Hermence \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_

de Jules Trubattel \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur \_\_\_\_\_

de Villarzel \_\_\_\_\_ domicilié à Oleyres \_\_\_\_\_

et de Lélie Mariame née Nicolier \_\_\_\_\_

de Oleyres \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le trois Octobre \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt-onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Jules  
Trubattel père de la nouvelle née \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jules Trubattel

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Etat Civil  
de Villarzel.

Alph. Formallaz

N° 63.  
 Wursten  
 Marguerite Emma.

Le vingt quatre Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 onze à huit heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
 est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_  
 Wursten, Marguerite Emma fil le légitime \_\_\_\_\_  
 de Fernand Jacques Wursten — Profession : agriculteur  
 de Gessenay (Beme) domicilié à Avenches (au Cuanoz)  
 et de Marie Anna née Weisser \_\_\_\_\_  
 de Chevroux \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt quatre Octobre \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration du père de  
 l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Fernand Wursten

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
 Civil de Gessenay.

Alph. Fornallaz

N° 64.  
 Fornallaz  
 Irène Emma.

Le vingt cinq Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 onze à douze heures \_\_\_\_\_ minutes du jour  
 est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_  
 Fornallaz Irène Emma fil le légitime \_\_\_\_\_  
 de Oscar Fritz Fornallaz — Profession : ferblantier  
 de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
 et de Fanny Emma née Jacques \_\_\_\_\_  
 de Cully de Lutry \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt cinq Octobre \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d'Oscar  
 Fornallaz père de l'enfant. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Oscar Fornallaz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 65.  
Revelly  
Elise

Le trent'un Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à onze heures \_\_\_\_\_ minutes du soir

est \_\_\_\_\_ né e à Avenches \_\_\_\_\_

Revelly, Elise \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_

de Jean Auguste Samuel Revelly. Profession: pionnier

de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_

et de Maria née Widmer \_\_\_\_\_

de Fehrenbalm (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le premier Novembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration du père de  
l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Revelly Jean

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 66.  
Krähenbühl  
Léon

Le cinq Novembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à cinq heures \_\_\_\_\_ minutes du matin

est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Krähenbühl, Léon \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_

de Jean \_\_\_\_\_ Profession: employé aux chemins de fer.

de Schloss-Wyll (Berne) domicilié à rière Avenches \_\_\_\_\_

et de Gagnaux, Elisabeth dite Elise \_\_\_\_\_

de Villeneuve (Fribourg) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le cinq Novembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Jean  
Krähenbühl père de l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Krähenbühl Jean

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Etat Civil

de Schloss-Wyll. (Berne)

Alph. Fornallaz



N° 67  
Otter  
Charles Lion

Le huit Novembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze \_\_\_\_\_ à douze heures \_\_\_\_\_ trente minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né - à Favug \_\_\_\_\_  
Otter, Charles Lion \_\_\_\_\_ fils \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_  
de Jean Auguste Otter \_\_\_\_\_ Profession : *tuillier*  
de Barberêche (Fribourg) domicilié à Favug \_\_\_\_\_  
et de Marie née Canal \_\_\_\_\_  
de Courtian et Fribourg \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le huit Novembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d u père de  
l'enfant. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Ottavio Vivijest*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Etat Civil  
de Barberêche

*Alph. Fornallaz*

N° 68.  
Grau  
Jean Henri Alfred.

Le seize Novembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze \_\_\_\_\_ à onze heures \_\_\_\_\_ minutes du soir \_\_\_\_\_  
est \_\_\_\_\_ né - à Avenches \_\_\_\_\_  
Grau, Jean Henri Alfred \_\_\_\_\_ fils \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_  
de Arnold Achille Edouard Grau \_\_\_\_\_ Profession : *pôtelier*  
de Oberried (Fribourg) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Mina Henriette née Bersara \_\_\_\_\_  
de Bellerive \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le dix sept Novembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d 'Arnold  
Grau père du nouveau né. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Grau*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Etat Civil de  
Morat

*Alph. Fornallaz*

N° 69.  
Loth  
Jeanne Elise

Le quatorze Décembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze \_\_\_\_\_ à dix heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_  
Loth, Jeanne Elise \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_  
de Henri Guillaume Loth \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Dizy \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Pauline Marie Elise née Häser \_\_\_\_\_  
de Leimiswil (Beme) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le quatorze Décembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d' Henri Loth  
père de Jeanne Elise Loth. \_\_\_\_\_  
Confirmé après lecture faite :  
Henri Loth \_\_\_\_\_  
L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
Alph. Fornellaz \_\_\_\_\_  
Communiqué à l'Etat Civil  
de Gimmel. \_\_\_\_\_

N° 70.  
Brocard  
Berthe

Le douze Décembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze \_\_\_\_\_ à sept heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_  
Brocard, Berthe \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_  
de Marc Brocard \_\_\_\_\_ Profession : Instituteur  
de Dizy \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Bastian Louise \_\_\_\_\_  
de Savigny et Forel \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le quatorze Décembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Marc  
Brocard père de l'enfant. \_\_\_\_\_  
Confirmé après lecture faite :  
M. Brocard \_\_\_\_\_  
L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
Alph. Fornellaz \_\_\_\_\_  
Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de La Sarraz. \_\_\_\_\_

N° 71.  
Fluhmann  
Ida

Le dix sept Décembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à trois heures \_\_\_\_\_ trente minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_  
Fluhmann, Ida \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Auguste Fluhmann \_\_\_\_\_ Profession : ouvrier de fabrique  
de Neueneegg (Berne) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie Louisa née Sommailan \_\_\_\_\_  
de Donatyre \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix huit Décembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration du père de  
l'enfant Auguste Fluhmann \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Fluhmann Auguste

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué l'officier de l'Etat  
Civil de Neueneegg (Berne)

Alph. Fornallaz

N° 72.  
Lumbach  
Frédéric Charles

Le vingt deux Décembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
onze à trois heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Lumbach, Frédéric Charles \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_  
de Frédéric Lumbach \_\_\_\_\_ Profession : ouvrier de fabrique  
de Toffen (Berne) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Louise Gabrielle Rosa née Martin \_\_\_\_\_  
de Avenches \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt deux Décembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- onze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Frédéric  
Lumbach père de l'enfant. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Frédéric Lumbach

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Etat Civil  
de Belp (Berne)

Alph. Fornallaz

N° 73.

Arm

Bertha Marie

Le vingt sept Décembre mil huit cent quatre-vingt-onze à dix heures trente minutes du soir

est née à Favug

Arm, Bertha Marie fil le légitime

de Daniel Frédéric Arm Profession: agriculteur

de Rüderswyl (Beme) domicilié à Favug

et de Maria Rosina née Mursch

de Douane (Beme)

Inscrit au présent registre le vingt huit Décembre mil huit cent quatre-vingt-onze sur la déclaration de Daniel Frédéric Arm père de la nouvelle née.

Confirmé après lecture faite :

Daniel Arm

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat Civil de Rüderswyl

Alph. Fornallaz

N°

Le mil huit cent quatre-vingt- à heure minutes du

est né à fil légitime

de Profession :

de domicilié à

et de

de

Inscrit au présent registre le mil huit cent quatre-vingt- sur la déclaration d

Confirmé après lecture faite :

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué

Le n° 73 à la page 51 est celui de la dernière inscription faite dans l'année 1891. Les deux doubles du présent registre sont conformes ce que nous certifions.

Avenches le 6 Janvier 1892 L'Officier de l'Etat Civil Alph. Fornallaz



Un double acte remis le 6 Janvier 1892 à l'autorité Cantonale en exécution de l'art. 2 de la loi.

Avenches 6 Janvier 1892 L'Officier de l'Etat Civil Alph. Fornallaz



Recu le 5 Janvier 1892 Form. 1. Naubly Pefes



N° \_\_\_\_\_

Le \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
à \_\_\_\_\_ heure \_\_\_\_\_ minutes du  
est né à \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ fil \_\_\_\_\_ légitime  
de \_\_\_\_\_ Profession : \_\_\_\_\_  
de \_\_\_\_\_ domicilié à \_\_\_\_\_  
et de \_\_\_\_\_  
de \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- \_\_\_\_\_ sur la déclaration d \_\_\_\_\_  
Confirmé après lecture faite : \_\_\_\_\_  
L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL : \_\_\_\_\_  
Communiqué \_\_\_\_\_

N° \_\_\_\_\_

Le \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
à \_\_\_\_\_ heure \_\_\_\_\_ minutes du  
est né à \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ fil \_\_\_\_\_ légitime  
de \_\_\_\_\_ Profession : \_\_\_\_\_  
de \_\_\_\_\_ domicilié à \_\_\_\_\_  
et de \_\_\_\_\_  
de \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- \_\_\_\_\_ sur la déclaration d \_\_\_\_\_  
Confirmé après lecture faite : \_\_\_\_\_  
L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL : \_\_\_\_\_  
Communiqué \_\_\_\_\_

N° 1.  
Charmey,  
Berthe

Le quatre Janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à dix heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Charmey, Berthe \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Eugène Charmey \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur \_\_\_\_\_  
de Olagnas \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Victorine née Gillioz \_\_\_\_\_  
de Servin \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quatre Janvier \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze, \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Eugène  
Charmey père de l'enfant.

Confirmé après lecture faite :

Eugène Charmey

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fomallaz

N° 2.  
Desarzens  
Maur Robert

Le cinq Janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à cinq heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Faoug \_\_\_\_\_  
Desarzens, Maur Robert \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Louis Octave Desarzens \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur \_\_\_\_\_  
de Sarzens \_\_\_\_\_ domicilié à Faoug \_\_\_\_\_  
et de Jeanette Henriette née Mesle \_\_\_\_\_  
de Faoug \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le cinq Janvier \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration du père de  
l'enfant.

Confirmé après lecture faite :

L. Desarzens

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Etat Civil de  
Lucens

Alph. Fomallaz

N° 3.  
Bouquet  
Arthur Henri

Le huit Janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à cinq heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Donatyre \_\_\_\_\_

Bouquet, Arthur Henri — fils légitime \_\_\_\_\_  
de Adolphe Louis Bouquet Profession: Instituteur  
de S<sup>te</sup> Croix \_\_\_\_\_ domicilié à Donatyre \_\_\_\_\_  
et de Marie Louise née Raymond \_\_\_\_\_  
de Donatyre \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le huit Janvier \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d'un père de  
nouveau-né. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Souit Bouquet

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de S<sup>te</sup> Croix \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 4.  
Guermann  
Cécile Eva

Le neuf Janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à dix heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Oleyres \_\_\_\_\_

Guermann, Cécile Eva — fille légitime \_\_\_\_\_  
de Constant Emile Guermann Profession: Lamineur  
de Fémin (Neuchâtel) domicilié à la Viacimmarrière Oleyres  
et de Marie Louise née Mottet \_\_\_\_\_  
de Charquemont (France) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le neuf Janvier \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d'un père de  
l'enfant. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Guermann Emile

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Fémin \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 5.  
Besson  
Georges Frédéric.

Le neuf Janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
doux à sept heures \_\_\_\_\_ quarante minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avesches \_\_\_\_\_  
Besson, Georges Frédéric fils légitime \_\_\_\_\_  
de Edouard Frédéric Besson Profession : Instituteur  
de Bellerive \_\_\_\_\_ domicilié à Avesches \_\_\_\_\_  
et de Ida Fanny née Brédax \_\_\_\_\_  
de Chevilly \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le onze Janvier \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- deux \_\_\_\_\_ sur la déclaration d u père du  
nouveau né \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*E. Besson*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Constantine.

*Alph. Fornallaz*

N° 6.  
Simonet  
Marie

Le seize Janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
doux à deux heures \_\_\_\_\_ trente minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Oleyres \_\_\_\_\_  
Simonet, Marie \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_  
de Pierre Simonet \_\_\_\_\_ Profession : cordonnier  
de Galmix (Fribourg) domicilié à Oleyres \_\_\_\_\_  
et de Maria née Bula \_\_\_\_\_  
de Galmix \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le seize Janvier \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- deux \_\_\_\_\_ sur la déclaration d u père Pierre  
Simonet \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Pierre Simonet*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Morat \_\_\_\_\_

*Alph. Fornallaz*



N<sup>o</sup> 7.  
Pasche  
Pauline Héline

Le dixsept Janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à cinq heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_  
Pasche, Pauline Héline \_\_\_\_\_ fille illégitime \_\_\_\_\_  
de Adèle Héline Pasche \_\_\_\_\_ Profession : \_\_\_\_\_  
de Servion \_\_\_\_\_ domiciliée à Avenches \_\_\_\_\_  
et de fille elle-même de Jean Daniel Pasche et de Marie<sup>noë</sup> Leculte  
de Servion \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dixneuf Janvier \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de la sage  
femme Elise D'etraz \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Elvis D'etraz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil d'Oron la Ville

Alph. Fornalaz

N<sup>o</sup> 8.  
Käiser  
Lucie

Le dixhuit Janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à six heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_  
Käiser, Lucie \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_  
de Auguste Käiser \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Leimisryl (Berne) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Alphonsine Cécile née Moret \_\_\_\_\_  
de Villars les Moines (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt Janvier \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de le père  
Auguste Käiser \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Auguste Käiser

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Prohbach (Berne)

Alph. Fornalaz

N° 9.  
Fornerod  
Irma Louise

Le vingt deux Janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
doux \_\_\_\_\_ à onze heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né e à Avenches \_\_\_\_\_  
Fornerod, Irma Louise \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Paul Adolphe Fornerod \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie Madeleine née Simoneh \_\_\_\_\_  
de Villarsrepos (Fribourg) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le vingt trois Janvier \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d u père \_\_\_\_\_  
Paul Fornerod \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Fornerod Paul

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 10.  
Hurni.  
Lina

Le vingt trois Janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
doux \_\_\_\_\_ à une heure \_\_\_\_\_ trente minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né e à Avenches \_\_\_\_\_  
Hurni, Lina \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Frédéric Hurni \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Gürbru (Beme) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Elise Caroline Lina née Lohri \_\_\_\_\_  
de Tägertschi (Beme) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le vingt trois Janvier \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d u père \_\_\_\_\_  
Frédéric Hurni \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Frédéric Hurni

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'officier de l'état  
Civil de Wyleroltingen

Alph. Fornallaz

N° 11  
Charmey  
Otto.

Le vingt quatre Janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze \_\_\_\_\_ à une heure \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Charmey, Otto \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Jules Charmey \_\_\_\_\_ Profession : conservateur  
de Oleyres \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Louise née Mathys \_\_\_\_\_  
de Roppigen (Berno) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le vingt cinq Janvier \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de le père  
Jules Charmey \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*J. Charmey*  
\_\_\_\_\_

Communiqué \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

*Alph. Fornallaz*  
\_\_\_\_\_

N° 12.  
Miauton  
Jeanne Berthe

Le trois Février \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze \_\_\_\_\_ à dix heure 5 \_\_\_\_\_ trente minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Oleyres \_\_\_\_\_  
Miauton, Jeanne Berthe \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_  
de Charles Jules Miauton \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Oleyres \_\_\_\_\_ domicilié à Oleyres \_\_\_\_\_  
et de Alice née Miauton \_\_\_\_\_  
de Oleyres \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le quatre Février \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Charles Jules  
Miauton père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Charles Jules Miauton*  
\_\_\_\_\_

Communiqué \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

*Alph. Fornallaz*  
\_\_\_\_\_

N° 13.

Yenny  
Anna Elisa

Le cinq Février \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à cinq heures \_\_\_\_\_ trente minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Yenny, Anna Elisa \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Christian Yenny \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Eggivyl (Bern) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie née Moser \_\_\_\_\_  
de Laxivyl (Bern) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le cinq Février \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Christian  
Yenny père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Chr. Yenny.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Eggivyl.

Aph. Fornaloz

N° 14.

Gigaud  
Paul Alfred

Le onze Février \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à quatre heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Donatye rière Avenches \_\_\_\_\_

Gigaud, Paul Alfred \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Paul Frédéric Gigaud \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Neuchâtel \_\_\_\_\_ domicilié à Donatye rière Avenches  
et de Jeanne Louise née Bessat \_\_\_\_\_  
de Villetta et Savigny \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le douze Février \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Paul  
Gigaud père de l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Paul Gigaud

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Etat Civil de  
Neuchâtel

Aph. Fornaloz



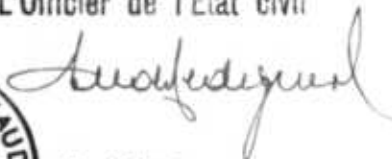
N° 15.

Barth  
Fritz

Par ordre du Département  
de Justice et Police du Canton  
de Vaud du 4 avril 1951,  
l'inscription ci-contre est  
rectifiée en ce sens que le nom  
patronymique de l'enfant, comme  
celui de son père, soit ortho-  
graphié "Barth" et non "Barth".

Avenches, le 6 avril 1951

L'Officier de l'État civil



And. Hédiguer



Le treize Février \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à cinq heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Oleyres \_\_\_\_\_  
Barth, Fritz \_\_\_\_\_ fils \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_

de Charles Samuel Barth \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Trudolfingen (Berno) domicilié à Oleyres \_\_\_\_\_  
et de Marie Anne née Burgdorfer \_\_\_\_\_  
de Eggimyl (Berno) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le treize Février \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Charles  
Barth, père de l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Charles Samuel Barth

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Trudolfingen \_\_\_\_\_



N° 16.

Ferrini  
Eva Marie

Le cinq Mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à douze heures \_\_\_\_\_ minutes du jour  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_  
Ferrini, Eva Marie \_\_\_\_\_ fille \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_

de Charles Antoine Ferrini \_\_\_\_\_ Profession : maçon \_\_\_\_\_  
de Polinago (Italie) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie Mathilde Nancy née Hubert \_\_\_\_\_  
de Mouvraz \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le cinq Mars \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d'Antoine  
Ferrini père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Antoine Ferrini

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie  
d'Etat à Lausanne \_\_\_\_\_



N° 17.  
Goetz  
Frida

Le neuf Mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à cinq heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Goetz, Frida \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_

de André Goetz \_\_\_\_\_ Profession : menuisier

de Oberboldingen (G<sup>de</sup> Duché de domicilié à Avenches \_\_\_\_\_

et de Marie née Schweitzer \_\_\_\_\_

de Guggisberg (Berno) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix Mars \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d' André

Goetz père de l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

André Goetz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie  
d'Etat à Lausanne

Alph. Fornallaz

N° 18.  
Jurd  
enfant mort né

Le quinze Mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à cinq heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est mort né à Favug \_\_\_\_\_

Jurd, enfant mort né de p. masculin fil le légitime \_\_\_\_\_

de Conrad Edmond Jurd \_\_\_\_\_ Profession : tonnelier

de Dello (Haut Rhin) domicilié à Favug \_\_\_\_\_

et de Alice Fanny née Cornaz \_\_\_\_\_

de Favug \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix sept Mars \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d' Elise Détran

Sage femme \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Elis Détran

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie,  
d'Etat à Lausanne

Alph. Fornallaz

N° 19.  
Lott, Marie

Le vingt quatre Mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
doux à neuf heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né e à Avenches \_\_\_\_\_

Lott, Marie \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_

de Alphonse Samuel Jean Lott Profession : journalier

de Fixy \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_

et de Lucie Julie née Béttop \_\_\_\_\_

de Combremant le Petit \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt six Mars \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d' Alphonse  
Lott père de la défunte \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Lott Alphonse

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Gimel \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 20.  
Lehmann  
Charles Albert

Le premier Avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
doux \_\_\_\_\_ à sept heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né : à Avenches \_\_\_\_\_

Lehmann, Charles Albert \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_

de Charles Albert Lehmann \_\_\_\_\_ Profession : menuisier

de La Coudre (Nauvâtel) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_

et de Henriette née Durcamps \_\_\_\_\_

de St Léger la Chiesse \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le premier Avril \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d u père du  
nouveau né \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Charles Albert Lehmann

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de St Blevise \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 21.  
Cornar  
Henri Auguste

Le dix Avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
doux à neuf heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Favug \_\_\_\_\_  
Cornar, Henri Auguste \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Eugène François Benjamin Cornar Profession : agriculteur  
de Favug \_\_\_\_\_ domicilié à Favug \_\_\_\_\_  
et de Marie Louise Lotte \_\_\_\_\_  
de Pizy \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le onze Avril \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- deux sur la déclaration d' Eugène  
Cornar père du nouveau né \_\_\_\_\_  
Confirmé après lecture faite :  
Cornar Eugène  
L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
Alph. Fomallaz  
Communiqué \_\_\_\_\_

N° 22  
Chuard  
Arnold

Le onze Avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
doux à sept heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Chuard, Arnold \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Alfred Benoit Emile Chuard Profession : agent de police  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Elisabeth née Luthy \_\_\_\_\_  
de Langnau \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le deux Avril \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- deux sur la déclaration de Benoit  
Chuard père du nouveau né \_\_\_\_\_  
Confirmé après lecture faite :  
Benoit Chuard  
L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
Alph. Fomallaz  
Communiqué \_\_\_\_\_



N° 23.  
Vessan  
Achille Aloïs

Le treize Avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à neuf heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Vessan, Achille Aloïs \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Abram Henri Vessan \_\_\_\_\_ Profession : cafetier \_\_\_\_\_  
de Chabrey \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Emma née Tullioh \_\_\_\_\_  
de Perrin \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quatorze Avril \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d' Abram  
Vessan père du nouveau né \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Alph. Vessan*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Constantine \_\_\_\_\_

*Alph. Fomallan*

N° 24.  
Formevod  
Louisa Emilie  
Caroline

Le quatorze Avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à onze heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_  
Formevod, Louisa Emilie Caroline \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_  
de Achille Charles Rodolphe Formevod \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur \_\_\_\_\_  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Rosette née Schüpbach \_\_\_\_\_  
de Oberthal (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le seize Avril \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d' Achille  
Formevod père de la nouvelle née \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Alph. Formevod*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

*Alph. Fomallan*

N° 25.  
Doudin  
Louis Charles

Le quinze Avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à une heure \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Donatye vière Avenches \_\_\_\_\_  
Doudin, Louis Charles \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_  
de Louis Doudin \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Payerne \_\_\_\_\_ domicilié à Donatye vière Avenches  
et de Anna Maria Salfisberg née Lauerer \_\_\_\_\_  
de Muhleberg (Berno) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le seize Avril \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Louis  
Doudin père du nouveau né \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Louis Doudin.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'officier de l'Etat  
Civil de Payerne

Alph. Fornallaz

N° 26.  
Elia, Antoine

Le vingt sept Avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à onze heures \_\_\_\_\_ minutes du jour  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Elia, Antoine \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_  
de Antonio Elia \_\_\_\_\_ Profession : peintre gypseur  
de Turca (Termin) \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Madelaine Scalzarotti \_\_\_\_\_  
de Turca \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le vingt huit Avril \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d'Antonio  
Elia père du nouveau né \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

A. Elia

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'officier de l'Etat  
Civil de Turca.

Alph. Fornallaz

N° 27.  
Ryser  
Lucie

Le vingt huit Avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
doux à douze heures quinze \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_

Ryser, Lucie \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Jules Ryser \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Niederönz (Berne) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Elise Marie née Berger \_\_\_\_\_  
de Wengi (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt neuf Avril \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- deux \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Jules  
Ryser père de la nouvelle née \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jules Ryser

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Herzogenbuchsee

Alph. Fornallaz

N° 28  
Ryser  
Elisa

Le vingt huit Avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
doux à douze heures trente \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_

Ryser, Elisa \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Jules Ryser \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Niederönz (Berne) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Elise Marie née Berger \_\_\_\_\_  
de Wengi (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt neuf Avril \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- deux \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Jules Ryser  
père de la nouvelle née - Elise Ryser est sœur jumelle de Lucie  
Ryser, inscrite au n° 27 ci dessus. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jules Ryser

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil d'Herzogenbuchsee

Alph. Fornallaz

N° 29.  
Martin  
Louise

Le treize Avril mil huit cent quatre-vingt-  
douze à sept heures minutes du soir  
est né à Avenches  
Martin, Louise fil légitime  
de François Jules Samuel Martin Profession : cardeur  
de Avenches domicilié à Avenches  
et de Louise née Hubert  
de Mauraz

Inscrit au présent registre le deux Mai  
mil huit cent quatre-vingt- douze sur la déclaration de Jules  
Martin père de la nouvelle née

Confirmé après lecture faite :

Jules Martin

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 30.  
Sommaillon  
Alfred Henri

Le treize Mai mil huit cent quatre-vingt-  
douze à une heure minutes du matin  
est né à Donatyré  
Sommaillon, Alfred Henri fil légitime  
de Alfred Sommaillon Profession : agriculteur  
de Donatyré domicilié à Donatyré  
et de Marie née Vacheron  
de Mur

Inscrit au présent registre le treize Mai  
mil huit cent quatre-vingt- douze sur la déclaration de Alfred  
Sommaillon père du nouveau né

Confirmé après lecture faite :

Alf. Sommaillon

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz



N° 31  
 Chuard  
 Frédéric Emers

Le quinze Mai \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 douze à trois heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
 est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Chuard, Frédéric Emers \_\_\_\_\_ fil 5 légitime \_\_\_\_\_  
 de Gérard Chuard \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
 de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
 et de Anna Valentine Melanie née Doleires \_\_\_\_\_  
 de Avenches \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le seize Mai \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Gérard  
Chuard père du nouveau né \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Gérard Chuard

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 32.  
 Flurni  
 Alfred

Le dix huit Mai \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 douze à deux heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
 est \_\_\_\_\_ né à Donatysrière Avenches \_\_\_\_\_

Flurni, Alfred \_\_\_\_\_ fil 5 légitime \_\_\_\_\_  
 de Jean Gottfried Flurni \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
 de Gurbu \_\_\_\_\_ domicilié à Donatysrière Avenches \_\_\_\_\_  
 et de Emmanuèle Streil \_\_\_\_\_  
 de Köniz (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix huit Mai \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Jean Flurni  
 père de l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jean Flurni

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
 Civil de Wileroltigen

Alph. Fornallaz

N° 33.

Chuard  
Edithe Augusta

Le dix-neuf mai \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à neuf heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né e à Avenches \_\_\_\_\_

Chuard, Edithe Augusta fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Jules Chuard \_\_\_\_\_ Profession : facteur postal  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Louise dite Elise née Pully \_\_\_\_\_  
de Wählern (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt mai \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Jules  
Chuard père de la nouvelle née \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jules Chuard

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fomallaz

N° 34.

Hurni  
garçon mort né

Le dix Juin \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à douze heure trente \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est mort né à Avenches \_\_\_\_\_

Hurni, du sexe masculin fil s légitime \_\_\_\_\_  
++ de Gurbru (Berne) \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
+ de Jacob Hurni \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie née Henni \_\_\_\_\_  
de Künz (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix Juin \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Jacob  
Hurni \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jacob Hurni

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fomallaz

N° 35  
Mäder  
Marie

Le dix Juin \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à deux heures trente \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né e à Avenches \_\_\_\_\_  
Mäder, Marie \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Pierre Mäder \_\_\_\_\_ Profession : Laitier \_\_\_\_\_  
de Buchillon et Laustens domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie née Wodtli veuve de Frédéric Mäder \_\_\_\_\_  
de Buchillon et Laustens. \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le onze Juin \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Pierre  
Mäder père de la nouvelle née \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Pierre Mäder*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué aux officiers de l'Etat \_\_\_\_\_ Alph. Pomallaz  
Civil de Morat et Buchillon \_\_\_\_\_

N° 36.  
Chuard  
Georges Gustave

Le douze Juin \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à douze heures \_\_\_\_\_ minutes du jour  
est \_\_\_\_\_ né \_\_\_\_\_ à Avenches \_\_\_\_\_  
Chuard, Georges Gustave \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_  
de Arthur Jules Chuard \_\_\_\_\_ Profession : Tanneur \_\_\_\_\_  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Rose Chuard née Amexdroz \_\_\_\_\_  
de La Champ de Fonds \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quatorze Juin \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Augusta  
Chuard tante du nouveau né \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Augusta Chuard*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

*Alph. Pomallaz*

N° 37.  
Fornerod  
Marius

Le vingt six Juin \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à une heure \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Fornerod, Marius \_\_\_\_\_ fil 5 légitime \_\_\_\_\_  
de Jules Numa Fornerod \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie Marguerite née Guisan \_\_\_\_\_  
de Avenches \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt sept Juin \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Numa Fornerod  
père du nouveau né.

Confirmé après lecture faite :

*Numa Fornerod*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

*Alph. Fornallaz*

N° 38.  
Fornerod  
Numa

Le vingt six Juin \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à trois heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Fornerod, Numa \_\_\_\_\_ fil 5 légitime \_\_\_\_\_  
de Jules Numa Fornerod \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie Marguerite née Guisan \_\_\_\_\_  
de Avenches \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt sept Juin \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Numa Fornerod  
père des nouveaux nés. L'enfant Marius Fornerod est le frère  
jumeau de Numa Fornerod.

Confirmé après lecture faite :

*Numa Fornerod*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

*Alph. Fornallaz*



N° 34.  
Chapuis  
Hélène Marguerite

Le vingt-neuf Juin \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à dix heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Donatyre \_\_\_\_\_  
Chapuis, Hélène Marguerite fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Henri Emmanuel Chapuis \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Epalinges \_\_\_\_\_ domicilié à Donatyre \_\_\_\_\_  
et de Marie Louise née Tribotel \_\_\_\_\_  
de Avel \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le trente Juin \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de sa mère de  
l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Henri Chapuis.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil d'Epalinges.

Alph. Fornallaz

N° 40

Bolomey  
Hélène Lucie Elise

Le premier Juillet \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à deux heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_  
Bolomey, Hélène Lucie Elise fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Léon Samuel Auguste Bolomey \_\_\_\_\_ Profession : menuisier  
de Savigny et Forel \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Hélène née Chuard \_\_\_\_\_  
de Avenches \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le premier Juillet \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Léon Samuel  
Bolomey père de l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Léon S. Bolomey

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Savigny et Forel

Alph. Fornallaz

N° 41.  
Failloubert  
Ernest Jules Louis

Le vingt'un Juillet \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze \_\_\_\_\_ à trois heures trente \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Failloubert, Ernest Jules Louis fil s légitime \_\_\_\_\_

de Jules Failloubert \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur

de Vallamand dessus domicilié à Vallamand dessus \_\_\_\_\_

et de Emilie Failloubert née Heuberger \_\_\_\_\_

de Bötzen (Argovie) en séjour à Avenches \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt-trois Juillet \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt-douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Caroline

Heuberger grand-mère du nouveau né \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Caroline Heuberger

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat

Alph. Formella

Civil de Cadre fin \_\_\_\_\_

N° 42.  
Kobbe  
mort né

Le vingt'un Juillet \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze \_\_\_\_\_ à douze heures \_\_\_\_\_ minutes du soir

est \_\_\_\_\_ né mort à Favug \_\_\_\_\_

Kobbe, Joseph \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_

de Joseph Kobbe \_\_\_\_\_ Profession : mécanicien

de Schreinberg (St Gall) domicilié à Favug \_\_\_\_\_

et de Ursula Kobbe née Frank \_\_\_\_\_

de Huldstetten (Wurtemberg) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt-trois Juillet \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt-douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d'Agathe

Frank sœur d'Ursule Kobbe \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Agathe Frank

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Formella

N° 43.

Gutknecht  
Emma.

Le premier Août \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze — à quatre heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_

Gutknecht, Emma \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_

de Jean Gutknecht \_\_\_\_\_ Profession : Saitier \_\_\_\_\_

de Châties (Fribourg) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_

et de Madeleine née Rominger \_\_\_\_\_

de Jours \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le trois Août \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt- douze — sur la déclaration de Jean

Gutknecht père de la nouvelle née \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jules Gutknecht.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Châties \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 44.

Jenny  
Rodolphe.

Le trois Août \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à six heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Jenny, Rodolphe \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_

de Théophile Jenny \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur \_\_\_\_\_

de Eggivyl (Berna) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_

et de Anna Louise née Gafner \_\_\_\_\_

de St. Beatenberg (Berna) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quatre Août \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt- douze — sur la déclaration de son père au

nouveau né \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jenny Théophile

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil d'Eggivyl \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 45.  
Bloch  
Raphael

Le septième Août \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à deux heures 5 \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Bloch Raphael \_\_\_\_\_ fil s \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_  
de Jérôme Charles Bloch \_\_\_\_\_ Profession : négociant  
de Donatye \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Louise née Brunschwig \_\_\_\_\_  
de Marnand \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le huit Août \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Charles  
Bloch père du nouveau né.

Confirmé après lecture faite :  
Charles Bloch

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
Alph. Fornattari

Communiqué \_\_\_\_\_

N° 46.  
Lott  
Rosa

Le huit Août \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à sept heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Lott Rosa \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_  
de Jean Auguste Lott \_\_\_\_\_ Profession : voiturier  
de Pizy \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Louise Julie née Fornierod \_\_\_\_\_  
de Avenches \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le neuf Août \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d'Auguste  
Lott père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :  
Lott Jean Auguste.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
Alph. Fornattari

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Gimal \_\_\_\_\_



N° 47.  
Miauton  
Paul

Le dixième Août \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
deux à une heure \_\_\_\_\_ minutes du jour  
est \_\_\_\_\_ né à Oleyres \_\_\_\_\_  
Miauton, Paul \_\_\_\_\_ fil & légitime \_\_\_\_\_  
de Charles Daniel Miauton Profession : agriculteur  
de Oleyres \_\_\_\_\_ domicilié à Oleyres \_\_\_\_\_  
et de Eugénie Louise née Charney \_\_\_\_\_  
de Oleyres \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le dix Août \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- deux \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Charles  
Miauton père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Miauton Charles Daniel.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 48.  
Felder  
enfant mort né

Le onze Août \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
deux à une heure trente \_\_\_\_\_ minutes du jour  
est mort né à Faoug \_\_\_\_\_  
Felder, Marguerite \_\_\_\_\_ fil & légitime \_\_\_\_\_  
de François Pierre Felder Profession : négociant  
de Scholxmatth (Lucerne) domicilié à Faoug \_\_\_\_\_  
et de Anna Maria née Junge \_\_\_\_\_  
de Fribourg. \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le onze Août \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- deux \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Pierre  
Felder père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Pierre Felder

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 49.  
Fornallax  
Mina

Le dix-neuf Août \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à deux heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né e à Oleyres \_\_\_\_\_  
Fornallax, Mina \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Arthur Edouard Fornallax Profession : marchand  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Oleyres \_\_\_\_\_  
et de Mélanie née Charney \_\_\_\_\_  
de Oleyres \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt Août \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d u père de la  
nouvelle née \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Alph. Fornallax

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallax

N° 50.  
Raymond  
Berthe Hélène

Le vingt quatre Août \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à six heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né e à Donatye rière Avenches \_\_\_\_\_  
Raymond, Berthe Hélène \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Auguste Emile Raymond Profession : charpentier  
de Donatye \_\_\_\_\_ domicilié à Donatye rière Avenches  
et de Emma Julia née Bornand \_\_\_\_\_  
de Avenches ch Donatye \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt cinq Août \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d 'Auguste  
Raymond père de la nouvelle née \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Auguste Raymond

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallax

Le Département de Justice et Police, en date du 8 Juillet 1937, ordonne la rectification de l'acte de naissance ci-dessous en ce sens que le nom patronymique Geumann soit orthographié Register des naissances A. Gaumann.

Folio 78.  
N° 13  
L'OFFICIER D'ÉTAT-CIVIL  
No 13  
Robellax, Amélie.



Par acte de légitimation dressé le vingt huit Novembre mil huit cent nonante six devant l'Officier de l'Etat civil de la Chaux de Fonds, Robellax, Louis Etienne, de Bulle et son épouse Marie Geumann, dont le mariage a eue lieu à la Chaux de Fonds le vingt deux Juillet mil huit cent nonante cinq, ont reconnu Geumann, Amélie, comme leur enfant légitime par leur mariage. En conséquence l'enfant Geumann Amélie prend le nom de Robellax Amélie, fille légitime des sus només Avenches le Trente Novembre mil huit cent quatre vingt seize L'Officier de l'Etat Civil.

Alph. Fornallaz  
Communiqué au Département de Justice et Police. N° 52.  
Stalder  
Marguerite

Le vingt huit Aout \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-douze à quatre heures \_\_\_\_\_ minutes du matin

est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_  
Geumann, Amélie \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_  
de Marie Geumann \_\_\_\_\_ Profession : ménagère  
de Oberthal (Beme) domiciliée à Avenches \_\_\_\_\_  
et de fille elle même de Samuel Geumann et  
de Marie née Rolli \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt neuf Aout \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de la sage  
femme Elise D'itaz \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :  
Elise D'itaz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Grosstöchstetten

Alph. Fornallaz

Le vingt neuf Aout \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-douze à neuf heures trente \_\_\_\_\_ minutes du matin

est \_\_\_\_\_ née à Donatyr \_\_\_\_\_  
Stalder, Marguerite \_\_\_\_\_ fil légitime \_\_\_\_\_  
de Daniel Stalder \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Buegsau (Beme) domicilié à Donatyr \_\_\_\_\_  
et de Louise Elise née Chenevard \_\_\_\_\_  
de Carceller le Josak \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt neuf Aout \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Daniel  
Stalder père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :  
Daniel Stalder

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Buegsau

Alph. Fornallaz

N° 53.

Ruchat  
Eugène Emile.

Le trois Septembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à huit heures trente minutes du matin  
 est \_\_\_\_\_ né à Avenches  
Ruchat, Eugène Emile fil 5 légitime  
 de Constant Louis Ruchat Profession : agriculteur  
 de Grandcour domicilié à Avenches  
 et de Lydie née Pache  
 de Servion

Inscrit au présent registre le quatre Septembre \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- douze sur la déclaration de Constant  
Ruchat, père du nouveau né.

Confirmé après lecture faite :  
Constant Ruchat

Communiqé à l'Officier de \_\_\_\_\_  
 l'Etat Civil de Grandcour

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
Alph. Fornallaz

---

Le dix-neuf Septembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à dix heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
 est \_\_\_\_\_ né à Avenches  
Ryser, Charles fil 5 légitime  
 de Jean Ryser Profession : agriculteur  
 de Heimisvyl (trém) domicilié à Avenches  
 et de Lina Bertha Blug  
 de Buchillon

Inscrit au présent registre le vingt Septembre \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- douze sur la déclaration de Jean  
Ryser père du nouveau né.

Confirmé après lecture faite :  
Job. Ryser

Communiqé à l'Officier de l'Etat \_\_\_\_\_  
 Civil de Heimisvyl

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
Alph. Fornallaz

N° 54.

Ryser  
Charles



N° 55.

Bormand  
Paul.

Le vingt huit Septembre — mil huit cent quatre-vingt-  
douze à deux heures — minutes du matin  
est — né — à Donatyre  
Bormand, Paul — fil s — légitime —

de Charles Fritz Bormand — Profession : charpentier  
de Donatyre — domicilié à Donatyre —  
et de Louise Susanne née Perrochon —  
de Cheseaux —

Inscrit au présent registre le vingt neuf Septembre —  
mil huit cent quatre-vingt- douze — sur la déclaration de Charles Fritz  
Bormand père —

Confirmé après lecture faite :

Ch<sup>les</sup> Bormand

Communiqué —

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Alph. Formallaz

N° 56.

Revelly  
Georges

Le trois Octobre — mil huit cent quatre-vingt-  
douze à huit heures — minutes du matin  
est — né — à Avenches —  
Revelly, Georges — fil s — légitime —

de Fritz Revelly — Profession : boulanger  
de Avenches — domicilié à Avenches —  
et de Cécile Marie née Merle —  
de Favug —

Inscrit au présent registre le six Octobre —  
mil huit cent quatre-vingt- douze — sur la déclaration d u père du  
nouveau né —

Confirmé après lecture faite :

Revelly Fritz

Communiqué —

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Alph. Formallaz

N° 57.  
Schupbach  
Albert.

Le huit Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à deux heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Schupbach, Albert \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_  
de Frédéric Schupbach \_\_\_\_\_ Profession : maître d'hôtel  
de Oberthal (Berno) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Maria née Weber \_\_\_\_\_  
de Bienne \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le neuf Octobre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Frédéric  
Schupbach père du nouveau né.

Confirmé après lecture faite :

*Fritz Schupbach*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil d'Höchstetten (Berno)

*Alph. Fornallaz*

N° 58.  
Lévy  
Joseph Fernand.

Le dix Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à dix heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Lévy, Joseph Fernand \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_  
de Alphonse dit Aron Lévy \_\_\_\_\_ Profession : marchand de bétail  
de Donatys \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Sara née Weill \_\_\_\_\_  
de Hertsheim (Alsace) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le onze Octobre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d' Aron Lévy  
père de l'enfant.

Confirmé après lecture faite :

*Lévy Alphonse dit Aron*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

*Alph. Fornallaz*

N° 59.  
Spinedi  
Thérèse Maria.

Le quinze Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
deux à trois heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né(e) à Avenches \_\_\_\_\_

Spinedi, Thérèse Maria \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Paul Spinedi \_\_\_\_\_ Profession : entrepreneur de  
de Salorino (Terzin) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_ bâtiments  
et de Marie Louise née Grandjean \_\_\_\_\_  
de Belleive \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quinze Octobre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- deux sur la déclaration de Paul  
Spinedi père de l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Paul Spinedi \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Salorino (Terzin) \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz \_\_\_\_\_

N° 60.  
Cornaz  
Gustave Adolphe

Le dix sept Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
deux à deux heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Favug \_\_\_\_\_

Cornaz, Gustave Adolphe \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Daniel Cornaz \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Favug \_\_\_\_\_ domicilié à Favug \_\_\_\_\_  
et de Marie Louise née Günther \_\_\_\_\_  
de Aalen (Wurtemberg) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix sept Octobre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- deux sur la déclaration de Daniel  
Cornaz père du nouveau né \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

D. Cornaz \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz \_\_\_\_\_

N° 61.  
Jaumin  
Georges Emile

Le dix huit Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
doux à une heure \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Jaumin, Georges Emile \_\_\_\_\_ fil 5 légitime \_\_\_\_\_  
de Charles Samuel Jaumin \_\_\_\_\_ Profession : ouvrier de fabrique  
de Villars le Grand \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie Louise née Tresset \_\_\_\_\_  
de Môtiers (Fribourg) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix huit Octobre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- deux \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Charles  
Jaumin père de l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Charles Jaumin

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Constantine

Alph. Fornellaz

N° 62.  
Violi  
Eugène

Le vingt deux Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
doux à deux heures \_\_\_\_\_ minutes du jour  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Violi, Eugène \_\_\_\_\_ fil 5 légitime \_\_\_\_\_  
de Antoine Francesco Giuseppe Domenico Marz Profession : maçon \_\_\_\_\_  
de Saint Polo d'Enza (Italie) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Rosina Trachsel \_\_\_\_\_  
de Sagerer de Stoffelrüti (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt trois Octobre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- deux \_\_\_\_\_ sur la déclaration d' Antoine  
Violi père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Violi Antoine

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie  
à Lausanne

Alph. Fornellaz



N° 63.  
Schneider  
Emma Marie

Le vingt quatre Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
doux à dix heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_

Schneider, Emma Marie \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Christ Auguste Daniel Schneider Profession : *soigneur* \_\_\_\_\_  
de Arnis (Berne) \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Louise Emma née Gentson \_\_\_\_\_  
de Constantine \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt cinq Octobre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- deux sur la déclaration d' Auguste  
Schneider, père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Auguste Schneider

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Biglen \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 64.  
Revelly  
Caroline Alice

Le vingt six Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
doux à trois heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_

Revelly, Caroline Alice \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Samuel Revelly \_\_\_\_\_ Profession : *cordonnier* \_\_\_\_\_  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Alice Elise née Keschlinann \_\_\_\_\_  
de Sumiswald (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt huit Octobre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- deux sur la déclaration de Samuel  
Revelly père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Samuel Revelly

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 65.  
Gorin  
Fernand

Le *vingt huit Octobre* mil huit cent quatre-vingt-  
*douze* à *une heure trente* minutes du *matin*  
est né à *Oleyres*

*Gorin, Fernand* fil *l* légitime  
de *Jean Gorin* Profession: *charron*  
de *Fontaines près Grandson* domicilié à *Oleyres*  
et de *Marianne Gorin née Minder*  
de *Hauswyl (Berne)*

Inscrit au présent registre le *vingt neuf Octobre*  
mil huit cent quatre-vingt- *douze* sur la déclaration de *Jean*  
*Gorin père*

Confirmé après lecture faite :

*Jean Gorin charron*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de *Fiez*

*Alph. Fornellaz*

N° 66  
Rosset  
Marie

Le *premier Novembre* mil huit cent quatre-vingt-  
*douze* à *deux heures trente* minutes du *soir*  
est née à *Avenches*

*Rosset, Marie* fil *le* légitime  
de *Charles Rosset* Profession: *boulangier*  
de *Avenches* domicilié à *Avenches*  
et de *Marie née Lauber*  
de *Buchenrein (Lucerne)*

Inscrit au présent registre le *deux Novembre*  
mil huit cent quatre-vingt- *douze* sur la déclaration de *le père*  
*Charles Rosset*

Confirmé après lecture faite :

*Rosset Charles*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

*Alph. Fornellaz*

N° 67  
Dessomaz  
Jules

Le dix Novembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
doux à deux heures \_\_\_\_\_ minutes du soir

est \_\_\_\_\_ né à Favug \_\_\_\_\_  
Dessomaz, Jules \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_

de Louis Charles François Dessomaz Profession : pionnier  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Favug \_\_\_\_\_  
et de Immanuèle Druey \_\_\_\_\_  
de Favug \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le sept Novembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de François  
Dessomaz père du nouveau né \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

François Dessomaz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 68  
Amstutz  
Jean Emile

Le dix huit Novembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
doux à neuf heures \_\_\_\_\_ minutes du soir

est \_\_\_\_\_ né à Favug \_\_\_\_\_  
Amstutz, Jean Emile \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_

de Jacob Amstutz \_\_\_\_\_ Profession : vacher \_\_\_\_\_  
de Signiswyl (Berne) domicilié à Favug \_\_\_\_\_  
et de Anna nié Balmer \_\_\_\_\_  
de Dickri (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix neuf Novembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Jacob  
Amstutz, père du nouveau né \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jacob Amstutz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Signiswyl

Alph. Fornallaz

N° 69.  
Miauton  
Jean Louis.

Le vingt six Novembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à quatre heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Oleyres \_\_\_\_\_  
Miauton, Jean Louis \_\_\_\_\_ fil s \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_  
de Auguste Miauton \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Oleyres \_\_\_\_\_ domicilié à Oleyres \_\_\_\_\_  
et de Julia née Charmey \_\_\_\_\_  
de Oleyres \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt six Novembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d' Auguste  
Miauton père du nouveau né \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Auguste Miauton

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 70.  
Bouquet  
Adolphe Irmin

Le vingt six Novembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à une heure \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Donatyre \_\_\_\_\_  
Bouquet, Adolphe Irmin \_\_\_\_\_ fil s \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_  
de Adolphe Louis Bouquet \_\_\_\_\_ Profession : Instituteur  
de St<sup>e</sup> Croix \_\_\_\_\_ domicilié à Donatyre \_\_\_\_\_  
et de Marie Louise née Raymond \_\_\_\_\_  
de Donatyre \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt six Novembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d' Louis  
Bouquet père de l'enfant. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Bouquet

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de St<sup>e</sup> Croix

Alph. Fornallaz



N° 71

Miauton  
Edmond

Le premier Décembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à une heure trente \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Oleyres \_\_\_\_\_

Miauton, Edmond \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_

de Léonard Miauton \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur

de Oleyres \_\_\_\_\_ domicilié à Oleyres \_\_\_\_\_

et de Elisabeth née Neuenchwander \_\_\_\_\_

de Höffgen / Berne / \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le premier Décembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Léonard  
Miauton père de l'enfant. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Léonard Miauton

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 72

Oulevey  
Fernand Constant

Le trente Novembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à trois heures \_\_\_\_\_ minutes du soir \_\_\_\_\_  
est \_\_\_\_\_ né à Oleyres \_\_\_\_\_

Oulevey, Fernand Constant \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_

de Emile Constant Oulevey \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur

de Sayeme \_\_\_\_\_ domicilié à Oleyres \_\_\_\_\_

et de Lucie née Miauton \_\_\_\_\_

de Oleyres \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le premier Décembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Constant  
Oulevey père de l'enfant. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Constant Oulevey.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Sayeme \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 73.  
Clot  
Blanche Juliette

Le trois Décembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à sept heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Oleyres \_\_\_\_\_  
Clot, Blanche Juliette \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Jean François Clot \_\_\_\_\_ Profession : meunier  
de Courliller \_\_\_\_\_ domicilié à Oleyres \_\_\_\_\_  
et de Rosine Adèle née Cruehen \_\_\_\_\_  
de Bescher \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le trois Décembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de François  
Clot père de l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

François Clot

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat \_\_\_\_\_ Alph. Fornallaz  
Civil de Lucens \_\_\_\_\_

N° 74.  
Berger  
Emile

Le douze Décembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à huit heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Berger, Emile \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Julienne Berger \_\_\_\_\_ Profession : ménagère  
de Wengi (Berna) \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de \_\_\_\_\_  
de \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le treize Décembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de sa mère  
Jusette Berger (cette femme a été accouchée par le Docteur Jomini).

Confirmé après lecture faite :

Jusette Berger

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat \_\_\_\_\_ Alph. Fornallaz  
Civil de Wengi \_\_\_\_\_

N° 75.  
Kiehl.  
Sophie Cécile

Le *vingt deux* Décembre — mil huit cent quatre-vingt-  
*douze* à *trois* heure *cinquante* minutes du *matin*  
est — né e à *Favug* —

*Kiehl, Sophie Cécile* — fil le légitime —  
de *Jules Auguste Kiehl* — Profession : *agriculteur*  
de *La Courde (Neuchâtel)* domicilié à *Favug* —  
et de *Sophie Cécile née Comar* —  
de *Favug* —

Inscrit au présent registre le *vingt trois* Décembre —  
mil huit cent quatre-vingt- *douze* — sur la déclaration d' *Auguste*  
*Kiehl* père de l'enfant —

Confirmé après lecture faite :

*J. O. Kiehl-Comar*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'officier de l'Etat  
Civil de *S<sup>e</sup> Blaise* —

*Alph. Fornallaz*

N° 76  
Hoffer  
Fernand Constant

Le *vingt six* Décembre — mil huit cent quatre-vingt-  
*douze* à *trois* heure *5* — *quinze* minutes du *soir*  
est — né à *Avenches au Cuanox* —

*Hoffer, Fernand Constant* fil s légitime —  
de *Henri Constant Hoffer* — Profession : *agriculteur*  
de *Donatye* — domicilié à *Donatye* *près Avenches*  
et de *Mathilde Marie née Wursten* —  
de *Gessenay* —

Inscrit au présent registre le *vingt six* Décembre —  
mil huit cent quatre-vingt- *douze* — sur la déclaration de *Constant*  
*Hoffer*, père du nouveau né —

Confirmé après lecture faite :

*C. Hoffer*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué —

*Alph. Fornallaz*

N° 77.  
Simonet  
Louise

Le vingt sept Décembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à dix heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né e à Favug \_\_\_\_\_  
Simonet, Louise \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Frédéric Simonet \_\_\_\_\_ Profession : employé au chemin  
de Galmiz (Fribourg) domicilié à Favug \_\_\_\_\_ de fer  
et de Emmanuèle Hossmann \_\_\_\_\_  
de Gersenzée (Berno) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le vingt huit Décembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Frédéric  
Simonet père. Louise Simonet est sœur jumelle de Frédéric  
Simonet, inscrit cidessus au N° 78. \_\_\_\_\_  
Confirmé après lecture faite :  
Juzh Simonet \_\_\_\_\_  
L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
Alph. Fornallaz \_\_\_\_\_  
Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Morat \_\_\_\_\_

N° 78.  
Simonet  
Frédéric

Le vingt sept Décembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
douze à dix heures \_\_\_\_\_ trente minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Favug \_\_\_\_\_  
Simonet, Frédéric \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_  
de Frédéric Simonet \_\_\_\_\_ Profession : employé au chemin  
de Galmiz (Fribourg) domicilié à Favug \_\_\_\_\_ de fer.  
et de Emmanuèle Hossmann \_\_\_\_\_  
de Gersenzée (Berno) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le vingt huit Décembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- douze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Frédéric  
Simonet père. Frédéric Simonet est frère jumeau de Louise  
Simonet inscrit sous N° 77 cidavant. \_\_\_\_\_  
Confirmé après lecture faite :  
Juzh Simonet \_\_\_\_\_  
L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
Alph. Fornallaz \_\_\_\_\_  
Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Morat \_\_\_\_\_



N° 79.  
Raymond  
Mathilde Elise

Le vingt neuf Décembre — mil huit cent quatre-vingt-  
deux à deux heures — minutes du soir

est né e à Donatyre

Raymond, Mathilde Elise fil le légitime

de Paul Daniel Raymond — Profession : charpentier

de Donatyre — domicilié à Donatyre

et de Thérèse Tribollet (

de Anet (Breme)

Inscrit au présent registre le trente Décembre

mil huit cent quatre-vingt- deux sur la déclaration de Paul Daniel

Raymond père

Confirmé après lecture faite :

Paul Raymond

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Alph. Fornallaz

Communiqué

Vu le 4 janvier 1893  
par le préfet cantonal.  
Alph. Fornallaz

N°

Le N° 79 de la page 92 est  
celui de la dernière inscription  
faite dans l'année 1892 - Les  
deux doubles du présent registre  
sont conformes, copies nous  
certifions - Avenches le trois  
Janvier 1893. L'Officier de  
l'Etat Civil d'Avenches.



Alph. Fornallaz

Un double de ce registre a été remis le 3  
Janvier 1893 à l'autorité Cantonal  
en exécution de l'art. 2 de la  
loi - Avenches 3 Janvier 1893  
L'Officier de l'Etat Civil



Alph. Fornallaz

Le — mil huit cent quatre-vingt-

à — heure — minutes du

est né e à

fil le légitime

de — Profession :

de — domicilié à

et de

de

Inscrit au présent registre le

mil huit cent quatre-vingt- sur la déclaration d

Confirmé après lecture faite :

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué

N° 1.

Doleires  
Paul Ernest

Le cinq Janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à cinq heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Doleires, Paul Ernest \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Paul Jules Doleires \_\_\_\_\_ Profession : négociant  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Rose Marie dite Fanny née Bornand \_\_\_\_\_  
de Favug. \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le six Janvier \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Paul  
Doleires, père du nouveau-né \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Paul Doleires*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

*Alph. Fornacelle*

N° 2.

Maillard  
Rosalie Marie.

Le douze Janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à une heure \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Maillard, Rosalie Marie \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Jules Louis Maillard \_\_\_\_\_ Profession : journalier  
de Chesalles sur Oron domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Jenny Dorothea née Mullener \_\_\_\_\_  
de Chatelet (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le douze Janvier \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Jules Louis  
Maillard père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Jules Louis Maillard*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat

Civil d'Oron \_\_\_\_\_

*Alph. Fornacelle*

N° 3.

Formeroch  
 Germaine Céline  
 Mathilde

Le dix huit Janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 treize à dix heures trente \_\_\_\_\_ minutes du soir  
 est \_\_\_\_\_ né e à Avenches \_\_\_\_\_

Formeroch, Germaine Céline Mathilde fille légitime \_\_\_\_\_

de Gérard Albert Formeroch \_\_\_\_\_ Profession : Notaire

de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_

et de Constance Adèle Julia née David \_\_\_\_\_

de Yverdon \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix neuf Janvier \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Gérard

Formeroch père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*G. Formeroch*  
 c. l. n.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

*Alph. Fornallaz*

N° 4.

Geiser  
 Alice

Le vingt neuf Janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 treize à neuf heures trente \_\_\_\_\_ minutes du soir

est \_\_\_\_\_ né e à Faoug \_\_\_\_\_

Geiser, Alice \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_

de Samuel Geiser \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur

de Langenthal (Bemex) domicilié à Faoug \_\_\_\_\_

et de Lina née Indermühle \_\_\_\_\_

de Ansoldingen (Bemex) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le trent un Janvier \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Samuel

Geiser père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*S. Geiser*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
 Civil de Langenthal \_\_\_\_\_

*Alph. Fornallaz*

N° 5.  
Fluhmann  
Marie Louise

Le trente Janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à huit heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né e à Avenches \_\_\_\_\_  
Fluhmann, Marie Louise fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Auguste Fluhmann \_\_\_\_\_ Profession : journalier  
de Neuenegg (Berne) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie Louise née Sonceillon \_\_\_\_\_  
de Donatye \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le trentième Janvier \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration d'Auguste  
Fluhmann père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Auguste Fluhmann

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Neuenegg

Alph. Fornallaz

N° 6.  
Oulevey  
Berthe Isabelle

Le cinq Février \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize \_\_\_\_\_ à huit heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né e à Oleyres \_\_\_\_\_  
Oulevey, Berthe Isabelle \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Charles Oulevey \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Fayerne \_\_\_\_\_ domicilié à Oleyres \_\_\_\_\_  
et de Cécile Rose née Mianton \_\_\_\_\_  
de Oleyres \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le cinq Février \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration d'Charles  
Oulevey père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Oulevey Charles

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Fayerne

Alph. Fornallaz



N° 7.  
Veillard  
Blanche Ferdine

Le treize Février \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à deux heures trente \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né(e) à Favug \_\_\_\_\_

Veillard, Blanche Ferdine fille légitime \_\_\_\_\_  
de Louis Henri Veillard \_\_\_\_\_ Profession : gendarme  
de Corbeyrier \_\_\_\_\_ domicilié à Favug \_\_\_\_\_  
et de Marie Henriette née Raymond \_\_\_\_\_  
de l'abbaye, du lieu et du chemin \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quatorze Février \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de 'Henri'  
Veillard, père de l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Henri Veillard gendarme

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil d'Aigle \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 8.  
Nordmann  
Lucien Fernand  
Lisez Isidore et non  
pas Benjamin.  
L'Officier de l'Etat Civil  
Alph. Fornallaz

Le vingt Février \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à trois heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Nordmann, Lucien Fernand fils légitime \_\_\_\_\_  
de Benjamin Nordmann \_\_\_\_\_ Profession : négociant  
de Ramlingburg (Bâle Campagny) domicilié à San Francisco (Amérique)  
et de Marie née Lévy \_\_\_\_\_  
de Donatyr \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt Février \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Benjamin  
Nordmann \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Nordmann Isidore

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Buben dorff (Bâle Campagny)

Alph. Fornallaz

N° 9.  
 Chuard  
 Alexis Fernand.

Le vingt Février \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 treize. à quatre heures 5 \_\_\_\_\_ minutes du soir  
 est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Chuard, Alexis Fernand fil 5 légitime \_\_\_\_\_  
 de Jules Edouard Samuel Frédéric Profession : agriculteur  
 de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
 et de Louise née Ducreaux \_\_\_\_\_  
 de St Léger \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt un Février \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration d' Edouard  
 Chuard père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Edouard Chuard \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Formallaz \_\_\_\_\_

N° 10.  
 Giroud  
 Bertha

Le vingt un Février \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 treize \_\_\_\_\_ à douze heures 5 \_\_\_\_\_ minutes du soir  
 est \_\_\_\_\_ née à Favug \_\_\_\_\_

Giroud, Bertha \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_  
 de Elvina Giroud \_\_\_\_\_ Profession : ménagère  
 de Lovattens \_\_\_\_\_ domicilié à Favug, fille elle-même  
 de Jean Samuel Giroud et de Sophionie Maréchaux  
 de Lovattens \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt trois Février \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration d' Elise Détraaz  
 sage femme \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Elise Détraaz \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
 l'Etat civil de Lucens \_\_\_\_\_

Alph. Formallaz \_\_\_\_\_

N° 11.

Wuillemin  
Paul Henri

Le huit Mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize \_\_\_\_\_ à douze heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Donatyrerie Avenches \_\_\_\_\_  
Wuillemin, Paul Henri \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Jean Louis Wuillemin \_\_\_\_\_ Profession : domestique  
de Courgevand (Fribourg) domicilié à Donatyrerie Avenches  
et de Pauline Adélaïde née Hofer \_\_\_\_\_  
de Donatyrerie \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le neuf Mars \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Jean Louis  
Wuillemin père de l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jean Louis Wuillemin

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Meyrier (Fribourg)

Aph. Fornallaz

N° 12.

Chuard  
Augusta Louise

Le huit Mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize \_\_\_\_\_ à une heure \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_  
Chuard, Augusta Louise \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_  
de Henri Samuel Frédéric Chuard \_\_\_\_\_ Profession : buraliste postal  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie Elvira née Favre \_\_\_\_\_  
de Bavois \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le neuf Mars \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Frédéric  
Chuard père de l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

F. Chuard

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Aph. Fornallaz

N° 13.  
Zeller  
Jean Samuel

Le onze Mars mil huit cent quatre-vingt-  
treize à sept heures minutes du soir  
est né à Avenches  
Zeller, Jean Samuel fils légitime  
de Nicolas Zeller Profession: ouvrier de fabrique  
de Büren (Berne) domicilié à Avenches  
et de Marguerite née Trachsel  
de Buggisberg (Berne)  
Inscrit au présent registre le treize Mars  
mil huit cent quatre-vingt-treize sur la déclaration de Nicolas  
Zeller père

Confirmé après lecture faite :

Nicolas Zeller

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Büren (Berne)

Alph. Fornallaz

N° 14.  
Thomas  
Frédéric Edouard

Le douze Mars mil huit cent quatre-vingt-  
treize à deux heures minutes du soir  
est né à Avenches  
Thomas, Frédéric Edouard fils légitime  
de Edouard Frédéric Thomas Profession: agriculteur  
de Wiedlisbach (Berne) domicilié à Avenches  
et de Elisabeth née Byser  
de Heimswyl (Berne)  
Inscrit au présent registre le treize Mars  
mil huit cent quatre-vingt-treize sur la déclaration de Fritz  
Thomas père de l'enfant

Confirmé après lecture faite :

Fritz Thomas

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Oberbipp

Alph. Fornallaz

Le père du prisonnier Thomas a  
par ses 702 francs le 23.2.1911  
acquis la nationalité de  
Suisse - Oris de la Chancellerie  
d'Etat du 4 oct. 1911





N° 15.  
 Hans.  
 Alexandrine

Le dix sept Mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 treize à neuf heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
 est \_\_\_\_\_ né e à Avenches \_\_\_\_\_  
 Hans, Alexandrine \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
 de Peter Hans \_\_\_\_\_ Profession : domestique agriculteur  
 de Teus (Fribourg) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
 et de Janny Rose née Chuard \_\_\_\_\_  
 de Avenches \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix huit Mars \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Peter  
 Hans père de l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Yorhua Gouss.*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
 l'Etat Civil de Morat

*Alph. Fornallaz*

N° 16.  
 Forneroel  
 Alice

Le cinq Avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 treize à deux heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
 est \_\_\_\_\_ né e à Avenches \_\_\_\_\_  
 Forneroel, Alice \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
 de Frédéric Auguste Forneroel Profession : agriculteur  
 de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
 et de Caroline née Schläppi \_\_\_\_\_  
 de Giedmen (Berne) \_\_\_\_\_  
 Inscrit au présent registre le six Avril \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration d'Auguste  
 Forneroel père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Auguste Forneroel*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

*Alph. Fornallaz*

N° 17.  
Kormann  
Paul.

Le Sept Avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à douze heures \_\_\_\_\_ minutes du jour  
est \_\_\_\_\_ né à Faug  
Kormann, Paul \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_  
de Christian Kormann \_\_\_\_\_ Profession : journaler agriculteur  
de Bumplitz (Berno), domicilié à Faug \_\_\_\_\_  
et de Susanne née Lemeyriez \_\_\_\_\_  
de Faug \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le Sept Avril \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Christian  
Kormann père du nouveau né \_\_\_\_\_  
Confirmé après lecture faite :  
Kormann Christian  
L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
Communiqué à l'Officier de Alph. Fornallaz  
l'Etat Civil de Bumplitz

N° 18.  
Woltz  
Pauline Henriette

Le Sept Avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à sept heures \_\_\_\_\_ rente minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches  
Woltz, Pauline Henriette \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Benjamin Paul Henri Woltz Profession : couturier  
de Donature \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Maria Louise Dupire \_\_\_\_\_  
de Leysin \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le Sept Avril \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Henri Woltz  
père de l'enfant \_\_\_\_\_  
Confirmé après lecture faite :  
Henri Woltz  
L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
Communiqué \_\_\_\_\_ Alph. Fornallaz

N° 19  
Joillet  
Marie

Le sept Avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à douze heures 5 \_\_\_\_\_ minutes du jour  
est \_\_\_\_\_ née à Cleves \_\_\_\_\_  
Joillet, Marie \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Francis Cyprien Joillet Profession: Aubergiste  
de Porset (Fribourg) domicilié à Cleves \_\_\_\_\_  
et de Marie Rosalie née Buchs \_\_\_\_\_  
de Fribourg, Matran et Belgard \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le huit Avril \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Cyprien  
Joillet père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Joillet Cyprien

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Porset

Alph. Fornallaz

N° 20.  
Cornaz  
Olivier

Le huit Avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à onze heures \_\_\_\_\_ trente minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Favug \_\_\_\_\_  
Cornaz, Olivier \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Abram Louis Cornaz Profession: sellier \_\_\_\_\_  
de Favug \_\_\_\_\_ domicilié à Favug \_\_\_\_\_  
et de Marie Elvine née Genier \_\_\_\_\_  
de Thierrens \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le dix Avril \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration d'Abram Louis  
Cornaz père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Cornaz Abram Louis

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 21.  
Jurcl  
Olga

Le quatorze Avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à onze heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Favug \_\_\_\_\_

Jurcl, Olga \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Conrad Edmond Jurcl \_\_\_\_\_ Profession : tonnelier  
de (Selle, Haut Rhin), domicilié à Favug \_\_\_\_\_  
et de Alice Lanny née Cornaz \_\_\_\_\_  
de Favug \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quatorze Avril \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration d'Edmond  
Jurcl père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Edmond Jurcl

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie  
d'Etat à Lausanne

Aph. Fomallaz

N° 22.  
Sencuel  
Louis Emile

Le deux Mai \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à sept heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Donatyr, rière Avenches \_\_\_\_\_

Sencuel, Louis Emile \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Jules Auguste Sencuel \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Donatyr rière Avenches  
et de Lucie Alida née Bonnard \_\_\_\_\_  
de Donatyr et Avenches \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le deux Mai \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration d'Auguste  
Sencuel, père du nouveau né \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Aug<sup>te</sup> Sencuel

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Aph. Fomallaz



N° 23.  
Sfeiffer  
Béatrice Beata

Le deux mai \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize — à sept heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né e à Avenches \_\_\_\_\_

Sfeiffer, Béatrice Beata \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Georges Sfeiffer \_\_\_\_\_ Profession : négociant  
de Scheinfeld (Bavière) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Susette née Seeger \_\_\_\_\_  
de Ermatingen (Thurgovie) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quatre mai \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- treize — sur la déclaration de Georges  
Sfeiffer père de l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*G. Sfeiffer*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie  
d'Etat à Lausanne \_\_\_\_\_

*Alph. Formalaz*

N° 24.  
Chuard  
Laure Estelle

Le trois mai \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize — à deux heures \_\_\_\_\_ cinq minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né e à Avenches \_\_\_\_\_

Chuard, Laure Estelle \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Alfred Benoit Emile Chuard Profession : garde police  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Elisabeth née Luthy \_\_\_\_\_  
de Langnau (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quatre mai \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- treize — sur la déclaration de Benoit  
Chuard père de l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Benoit Chuard*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

*Alph. Formalaz*

N° 25.  
Lévy  
Achille

Le quatre mai \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à douze heures \_\_\_\_\_ minutes du jour  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Lévy, Achille \_\_\_\_\_ fil 5 légitime \_\_\_\_\_  
de Benoit Lévy \_\_\_\_\_ Profession : marchand de  
de Donatye \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_ bestiaux  
et de Clémence née Halbronn \_\_\_\_\_  
de Rosheim (Alsace) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le cinq mai \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Benoit  
Lévy père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Benoit Lévy*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

*Alph. Fornallaz*

N° 26.  
Hurni  
Ernest

Le cinq mai \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à sept heures \_\_\_\_\_ trente minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Donatye vérie Avenches \_\_\_\_\_

Hurni, Ernest \_\_\_\_\_ fil 5 légitime \_\_\_\_\_  
de Jean Gottfried Hurni \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Gurbru \_\_\_\_\_ domicilié à Donatye vérie Avenches  
et de Emma née Streit \_\_\_\_\_  
de Kônix (Besse) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le six mai \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Jean  
Hurni père du nouveau né \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Jean Hurni*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Wyleroltigen \_\_\_\_\_

*Alph. Fornallaz*

N° 27.  
Lakard  
Frédéric

Le quatorze Mai \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à neuf heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Donatyre \_\_\_\_\_  
Lakard, Frédéric \_\_\_\_\_ fil 5 légitime \_\_\_\_\_  
de Jean Lakard \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Guggisberg (Berne) domicilié à Donatyre \_\_\_\_\_  
et de Anna née Indermuhle \_\_\_\_\_  
de Amoldigen (Berne) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le seize Mai \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Jean Lakard  
père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Johannes Zosel

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Guggisberg

Alph. Fornallaz

N° 28.  
Yenny  
Marthe

Le dix-neuf Mai \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à neuf heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_  
Yenny, Marthe \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Christian Yenny \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Eggimyl (Berne) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie née Moser \_\_\_\_\_  
de Sâzimyl (Berne) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le vingt Mai \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Christian  
Yenny père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Chr. Yenny.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil d'Eggimyl

Alph. Fornallaz

N° 29.  
Fornero  
Augusta

Le *trois Juin* mil huit cent quatre-vingt-  
*treize* à *deux* heures *minutes* du *matin*  
est né à *Avenches*  
*Fornero, Augusta* fil *légitime*  
de *Paul Adolphe Fornero* Profession : *agriculteur*  
de *Avenches* domicilié à *Avenches*  
et de *Marie Madeleine née Simonet*  
de *Villarsrepas, Tribouisy*  
Inscrit au présent registre le *cinq Juin*  
mil huit cent quatre-vingt-*treize* sur la déclaration de *Paul*  
*Fornero père de la nouvelle née*.

Confirmé après lecture faite :  
*Paul Fornero*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué

*Alph. Fornallaz*

N° 30.  
Linder  
Marie Emma

Le *cinq Juin* mil huit cent quatre-vingt-  
*treize* à *deux* heures *minutes* du *soir*  
est née à *Avenches*  
*Linder, Marie Emma* fil *légitime*  
de *Jean Linder* Profession : *voiturier*  
de *Châtel sur Morat* domicilié à *Avenches*  
et de *Maria née Schranz*  
de *Frutigen (Berne)*  
Inscrit au présent registre le *sept Juin*  
mil huit cent quatre-vingt-*treize* sur la déclaration de *Jean Linder*  
*père de l'enfant*

Confirmé après lecture faite :

*Jean Linder*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de *Morat*

*Alph. Fornallaz*



N° 31.  
Inmos  
Louis Jean

Le seize Juin \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à trois heures \_\_\_\_\_ minutes du soir

est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Inmos, Louis Jean \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_

de Jean Louis Inmos \_\_\_\_\_ Profession : serrurier

de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_

et de Eugénie Clotilde née Jungo \_\_\_\_\_

de Gvin (Fribourg) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix-sept Juin \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt-troize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Louis

Inmos père du nouveau né. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Inmos Louis

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 32.  
Wursten  
Edouard Jaques

Le dix huit Juin \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à une heure \_\_\_\_\_ minutes du matin

est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Wursten, Edouard Jaques \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_

de Fernand Jaques Wursten \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur

de Gessenay (Berno) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_

et de Marie Anna née Weisser \_\_\_\_\_

de chevroux \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix huit Juin \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt-troize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Fernand

Wursten père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Fernand Wursten.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat

Civil de Gessenay

Alph. Fornallaz

N° 33.

Cornaz  
Gustave Henri

Le vingt sept Juin \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à trois heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Favug \_\_\_\_\_

Cornaz, Gustave Henri \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_

de Gustave Louis Cornaz \_\_\_\_\_ Profession : coutanger \_\_\_\_\_

de Favug \_\_\_\_\_ domicilié à Favug \_\_\_\_\_

et de Rosina née Kiener \_\_\_\_\_

de Ruegsau (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt Sept Juin \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Gustave

Cornaz père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Gustave Cornaz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Aph. Fornallaz

N° 34.

Savary  
Charles Ferdinand

Le trois Juillet \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à deux heures \_\_\_\_\_ minutes du jour  
est \_\_\_\_\_ né à Favug \_\_\_\_\_

Savary, Charles Ferdinand \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_

de Ferdinand Edmond Savary \_\_\_\_\_ Profession : négociant \_\_\_\_\_

de Payerne \_\_\_\_\_ domicilié à Favug \_\_\_\_\_

et de Catherine née Bright \_\_\_\_\_

de Londres \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le douze Juillet \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Ferdinand

Savary père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

F. Savary

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat

Aph. Fornallaz

Civil de Payerne \_\_\_\_\_

N° 35.

Cornax

Constant

Le quatorze Juillet \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à neuf heures \_\_\_\_\_ minutes du soir

est \_\_\_\_\_ né à Faoug \_\_\_\_\_

Cornax, Constant \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_

de Auguste Cornax \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur

de Faoug \_\_\_\_\_ domicilié à Faoug \_\_\_\_\_

et de Alice née Richard \_\_\_\_\_

de Foret (Lavaux) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quinze Juillet \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt-treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration d'Auguste

Cornax père de l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Auguste Cornax

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Formallaz

N° 36.

Formevud

Marcel Emile

Le quinze Juillet \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à douze heures \_\_\_\_\_ minutes du jour

est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Formevud, Marcel Emile \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_

de Emile Louis Formevud \_\_\_\_\_ Profession : maçon \_\_\_\_\_

de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_

et de Prosalie née Crisino \_\_\_\_\_

de Demerzy \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quinze Juillet \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt-treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration d'Emile

Formevud père de l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Al. Formevud

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Formallaz

N° 37.  
Schwab  
Marianna Elisa

Le vingt trois Juillet \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à huit heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né e à Avenches \_\_\_\_\_  
Schwab, Marianna Elisa \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_  
de Frédéric Daniel Schwab Profession : tuteur \_\_\_\_\_  
de Oberwyß bei Büren (Berno) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Maria née Linders \_\_\_\_\_  
de Wabern (Berno) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le vingt quatre Juillet \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration d e Daniel  
Schwab père de l'enfant \_\_\_\_\_  
Confirmé après lecture faite :  
Daniel Schwab  
L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
Aph. Fornallaz  
Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil d'Oberwyß bei Büren (Berno)

N° 38.  
Loth  
Marthe Alphonsine

Le vingt deux Juillet \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à six heures \_\_\_\_\_ trente minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né e à Avenches \_\_\_\_\_  
Loth, Marthe Alphonsine \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Alphonse Samuel Jean Loth Profession : manoeuvre \_\_\_\_\_  
de Pixy \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Betty, Lucie Julie \_\_\_\_\_  
de Combremont le Petit \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le vingt six Juillet \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration d e Alphonse  
Loth père \_\_\_\_\_  
Confirmé après lecture faite :  
Alphonse Loth  
L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
Aph. Fornallaz  
Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Gissel



N° 39.  
Stuckri  
Fritz Louis.

Le vingt-cinq Juillet \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-treize à dix heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Stuckri, Fritz Louis \_\_\_\_\_ fil s \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_  
de Adolphe Samuel Stuckri \_\_\_\_\_ Profession : boucher  
de Gross-Flochstetten (Berne) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Méry née Rapin \_\_\_\_\_  
de Corcelles près Payerne \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt-cinq Juillet \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Adolphe  
Stuckri père de l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Ad. Stuckri, boucher

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat \_\_\_\_\_ Alph. Fornallaz  
Civil de Gross-Flochstetten \_\_\_\_\_

Par ordre du Département de justice et police du canton de Vaud, du 23 octobre 1953, l'inscription ci-dessus est rectifiée en ce sens que les membres de la famille Stuckri soient désignés comme étant originaires de "Grosshöchstetten (Berne) et de l'Etat de Neuchâtel" et non de "Gross-Flochstetten (Berne)" seulement.

Avenches, le 29 octobre 1953

L'Officier de l'Etat civil

*And. Hédiger*

And. Hédiger



N° 40.  
Rubattel  
Alfred.

Le vingt-neuf Juillet \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-treize à quatre heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Oleyres \_\_\_\_\_

Rubattel, Alfred \_\_\_\_\_ fil s \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_  
de Jules Rubattel \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Villarzel \_\_\_\_\_ domicilié à Oleyres \_\_\_\_\_  
et de Lélie Marianne née Nicollier \_\_\_\_\_  
de Oleyres \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le trente Juillet \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Jules  
Rubattel père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jules Rubattel

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat \_\_\_\_\_ Alph. Fornallaz  
Civil de Villarzel \_\_\_\_\_

N° 41.  
Hurri  
Adolphe.

Le *tréntim Juillet* \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
*treize* à *onze heures* — *trente* minutes du *soir*  
est \_\_\_\_\_ né à *Avenches* \_\_\_\_\_  
*Hurri, Adolphe* \_\_\_\_\_ fil *5* légitime \_\_\_\_\_  
de *Frédéric Hurri* \_\_\_\_\_ Profession : *agriculteur*  
de *Gürbrü (Berne)* domicilié à *Avenches* \_\_\_\_\_  
et de *Elise Caroline Lina née Lohri* \_\_\_\_\_  
de *Tägertschi (Berne)* \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le *deux Août* \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- *treize* \_\_\_\_\_ sur la déclaration de *Frédéric*  
*Hurri père* \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Hurri Fritz*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat *Alph. Fornallaz*  
*Civildes Vilerultigen*

N° 42.  
Chuard  
Edmond  
(mort en 1895)

Le *cinq Août* \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
*treize* à *douze heures* \_\_\_\_\_ minutes du *jour*  
est \_\_\_\_\_ né à *Avenches* \_\_\_\_\_  
*Chuard, Edmond* \_\_\_\_\_ fil *5* légitime \_\_\_\_\_  
de *Charles Edouard Chuard* \_\_\_\_\_ Profession : *manœuvre*  
de *Avenches* \_\_\_\_\_ domicilié à *Avenches* \_\_\_\_\_  
et de *Eugénie dite Adèle née Chuard* \_\_\_\_\_  
de *Avenches* \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le *cinq Août* \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- *treize* \_\_\_\_\_ sur la déclaration de *Charles*  
*Edouard Chuard père* \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Edouard Chuard fils Charles*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

*Alph. Fornallaz*

N° 43.  
Felder  
Pierre Antoine

Le dix Août \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à dix heures trente \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Faoug \_\_\_\_\_  
Felder, Pierre Antoine \_\_\_\_\_ fil s. légitime \_\_\_\_\_  
de François Pierre Felder \_\_\_\_\_ Profession : négociant \_\_\_\_\_  
de Scholzmatt (Lucerne) domicilié à Faoug \_\_\_\_\_  
et de Anna Marie née Jungo \_\_\_\_\_  
de Fribourg \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le huit Août \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Pierre  
Felder père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Pierre Felder

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat \_\_\_\_\_ Alph. Fornallaz  
Civil d'Scholzmatt.

N° 44.  
Loth  
Alice Laure

Le dix sept Août \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à dix heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_  
Loth, Alice Laure \_\_\_\_\_ fil l. légitime \_\_\_\_\_  
de Gustave Arnold Clément Loth Profession : journalier \_\_\_\_\_  
de Fixy \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie Louise Fenthorrey \_\_\_\_\_  
de Seignep \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix sept Août \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Clément  
Loth père de l'enfant nouveau né \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Loth Clément

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat \_\_\_\_\_  
Civil de Gimet \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 45.  
Dessonnaz  
Fernand Louis

Le vingt Août \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à onze heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Dessonnaz, Fernand Louis fil 5 légitime \_\_\_\_\_  
de Frédéric Louis Dessonnaz Profession : agriculteur  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Elisa née Thonberger \_\_\_\_\_  
de Innertkirchen (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt'un Août \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Louis  
Dessonnaz père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Louis Dessonnaz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 46.  
Wagnières  
Elisa Eugénie

Le vingt trois Août \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à onze heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Favug \_\_\_\_\_

Wagnières, Elisa Eugénie fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Emile Wagnières Profession : agriculteur  
de Ursens \_\_\_\_\_ domicilié à Favug \_\_\_\_\_  
et de Adèle Wagnières \_\_\_\_\_  
de Pruyres \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt quatre Août \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration d'Emile  
Wagnières père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Wagnière Emile

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'officier de  
l'Etat civil d'Ursens \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz



N° 47.  
Simonet  
Arnold

Le vingt cinq Août \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à huit heures \_\_\_\_\_ minutes du matin

est \_\_\_\_\_ né à Oleyres \_\_\_\_\_  
Simonet, Arnold \_\_\_\_\_ fil \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_  
de Pierre Simonet \_\_\_\_\_ Profession : *carrossier*  
de Galmix, (Fribourg) domicilié à Oleyres \_\_\_\_\_  
et de Marie née Bula \_\_\_\_\_  
de Galmix \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le *vingt six Août* \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- *treize* \_\_\_\_\_ sur la déclaration d *e Pierre*  
*Simonet père* \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*P. Simonet*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de *Morat*

*Alph. Fornallaz*

N° 48.  
Vagnière  
Lugénie Jeanne

Le dix Septembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à sept heures trente \_\_\_\_\_ minutes du matin

est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_  
*Vagnières, Lugénie Jeanne* \_\_\_\_\_ fil \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_  
de Jules Vagnière \_\_\_\_\_ Profession : *gendarme*  
de *Ruozes* \_\_\_\_\_ domicilié à *Avenches* \_\_\_\_\_  
et de *Rose dite Lucie* née *Chuard* \_\_\_\_\_  
de *Avenches* \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le *onze Septembre* \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- *treize* \_\_\_\_\_ sur la déclaration d *e Jules Va-*  
*gnière père* \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Vagnière Jules*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de *Frey*

*Alph. Fornallaz*

Par décision du Dept. le  
Chambre du 19 mai 1925.  
ordonne la ratification de  
l'acte de naissance ci. contre  
passe sous le nom de  
la famille écrit dans cet acte  
par erreur, "Vagnières, balb."  
orthographe "Vagnières"  
Avenches le 15 Juin 1925.



N° 49.  
Lehmann  
Marie Cécile

Le treize Septembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize \_\_\_\_\_ à onze heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_  
Lehmann, Marie Cécile \_\_\_\_\_ fil le. légitime \_\_\_\_\_  
de Charles Albert Lehmann \_\_\_\_\_ Profession : charpentier  
de la Coude, Neuchâtel domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Henriette née Ducreux \_\_\_\_\_  
de St Léger la Chièze \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le quatorze Septembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Charles  
Albert Lehmann père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Charles Albert Lehmann

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de St Blaise

Alph. Formallaz

N° 50.  
Gummy,  
Louis Hois.

Le vingt six Septembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize \_\_\_\_\_ à quatre heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Gummy, Louis Hois \_\_\_\_\_ fil s. légitime \_\_\_\_\_  
de Antoine Elie Gummy \_\_\_\_\_ Profession : cafetier  
de Arvy sur Matran (Fribourg) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie Amélie née Piccard sa femme \_\_\_\_\_  
de Feltz Farvagny (Fribourg) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le vingt huit Septembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration d'Antoine  
Elie Gummy père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Gummy Elie

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Farvagny le Grand.

Alph. Formallaz

N° 51.  
Cornaz  
Charles Daniel.

Le vingt cinq Septembre — mil huit cent quatre-vingt-  
treize à deux heures — minutes du jour  
est — né à Favug —  
Cornaz, Charles Daniel — fil 5 — légitime —  
de Daniel Cornaz — Profession : agriculteur —  
de Favug — domicilié à Favug —  
et de Marie Louise née Gunther —  
de Alen (Wurtemberg) —  
Inscrit au présent registre le vingt huit Septembre —  
mil huit cent quatre-vingt- treize — sur la déclaration de Daniel  
Cornaz père —

Confirmé après lecture faite :

*L. Mart*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué —

*Alph. Fornallaz*

N° 52.  
Künz  
Bertha

Le vingt huit Septembre — mil huit cent quatre-vingt-  
treize — à trois heures — trente minutes du soir —  
est — née à Avenches —  
Künz, Bertha — fil le — légitime —  
de Charles Benjamin Künz — Profession : agriculteur —  
de Trub (Berne) — domicilié à vière Avenches —  
et de Anna Maria née Jenni —  
de Eggiryl (Berne) —  
Inscrit au présent registre le vingt neuf Septembre —  
mil huit cent quatre-vingt- treize — sur la déclaration de Charles  
Künz père —

Confirmé après lecture faite :

*Karl Künz*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Trub.

*Alph. Fornallaz*

N° 53.  
Jaquenod  
Emest Jules

Le treize Septembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize - à quatre heures 5 \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Oleyres \_\_\_\_\_  
Jaquenod, Emest Jules \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Jules Henri Samuel Jaquenod Profession : agriculteur  
de Oleyres \_\_\_\_\_ domicilié à Oleyres \_\_\_\_\_  
et de Mise Adèle née Nicotier \_\_\_\_\_  
de Oleyres \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le dans Octobre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Jules  
Jaquenod père \_\_\_\_\_  
Confirmé après lecture faite :  
Jules Jaquenod \_\_\_\_\_  
L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
\_\_\_\_\_ Alph. Fornallaz \_\_\_\_\_  
Communiqué \_\_\_\_\_

N° 54.  
Tenny  
Armoëlle

Le treize Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à cinq heures 5 \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Tenny, Armoëlle \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_  
de Théophile Tenny \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Eggimyl (Bonn.) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Anna Louise Gofner \_\_\_\_\_  
de S<sup>t</sup> Beatenberg (Bonn.) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le treize Octobre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Théophile  
Tenny père \_\_\_\_\_  
Confirmé après lecture faite :  
Tenny Théophile \_\_\_\_\_  
L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
\_\_\_\_\_ Alph. Fornallaz \_\_\_\_\_  
Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil d' Eggimyl \_\_\_\_\_



N° 55.  
Bussard  
Yvonne

Le vingt un Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à onze heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Donatyre \_\_\_\_\_

Bussard, Yvonne \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Joseph Louis Bussard \_\_\_\_\_ Profession : aubergiste  
de Gruyères (Fribourg) domicilié à Donatyre \_\_\_\_\_  
et de Marie Louise née Luthi \_\_\_\_\_  
de Ruderswyl (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt trois Octobre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Louis  
Bussard père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Louis Bussard \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Gruyères \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz \_\_\_\_\_

N° 56.  
Lwygart  
Emma

Le vingt trois Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à trois heures trente \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ née à Fausny \_\_\_\_\_

Lwygart, Emma \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Frédéric Lwygart \_\_\_\_\_ Profession : laitier  
de Neuenegg (Berne) domicilié à Fausny \_\_\_\_\_  
et de Marguerite Tierner \_\_\_\_\_  
de Ruegsau (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt quatre Octobre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Frédéric  
Lwygart père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Frédéric Lwygart \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Neuenegg \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz \_\_\_\_\_

N° 57.

Lumbach  
Henri

Le trentim Octobre mil huit cent quatre-vingt-  
treize à quatre heures minutes du matin

est né à Avenches

Lumbach, Henri fil l légitime

de Frédéric Lumbach Profession : ouvrier de fabrique

de Toffen (Bernes) domicilié à Avenches

et de Louise Gabrielle Rosane Martin

de Avenches

Inscrit au présent registre le premier Novembre

mil huit cent quatre-vingt-treize sur la déclaration de Frédéric

Lumbach père

Confirmé après lecture faite :

Fritz Lumbach

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Belp (Bernes)

Alph. Fornallaz

N° 58

Perrier

Titus Marius  
Loth, Titus Marius.

Par acte de légitimation de ce jour  
signé en ma présence, à Avenches  
Loth, Adolphe dit Gustave, de Pixy  
et son épouse Rosa Lydie Marianna  
Perrier, de St-Croix, dont le mariage  
au lieu ce jour d'hui, ont reconnu  
Perrier, Titus Marius comme  
étant leur enfant légitime par leur  
mariage. En conséquence l'en-  
fant Perrier, Titus Marius prend  
le nom de Loth, Titus Marius,  
fils légitime des sus nommés.

Avenches le quatre avril mil huit  
cent quatre vingt seize.  
L'Officier de l'Etat Civil.

Alph. Fornallaz  
Communiqué aux Officiers de  
l'Etat Civil de Gimot et St-Croix  
et au Département de Justice et  
Police à leurs annes.

Le cinq Novembre mil huit cent quatre-vingt-  
treize à trois heures minutes du matin

est né à Avenches

Perrier, Titus Marius fil l légitime

de Rosa Lydie Marianna Perrier Profession : aucune

de St-Croix domicilié à Avenches

et de fille elle-même de Daniel Perrier

de Henriette née Dutot

Inscrit au présent registre le sept Novembre

mil huit cent quatre-vingt-treize sur la déclaration de Elise Detour

veuve femme

Confirmé après lecture faite :

Elise Detour

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de St-Croix

Alph. Fornallaz

N° 59  
Revelly  
Elisa

+ Lirez ligne cinq: fille légitime  
de Jean Auguste Samuel Revelly  
rature de lignes et approuvé la  
radiation des mots contenus  
dans les lignes trois et quatre.  
L'Officier de l'Etat Civil  
Alph. Fornallaz

Le six Novembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à six heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né e à Avenches fils de Jean Auguste Samuel  
Revelly \_\_\_\_\_ fil légitime \_\_\_\_\_  
de Revelly, Elisa <sup>+</sup> \_\_\_\_\_ Profession: piannier  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie veuve Widmer \_\_\_\_\_  
de Teprentalm (Berne) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le sept Novembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration d Jean Revelly  
père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :  
Revelly Jean

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
Alph. Fornallaz

Communiqué \_\_\_\_\_

N° 60.  
Fornero  
Marie Adèle

Le sept Novembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize à sept heure quarante cinq minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né e à Avenches \_\_\_\_\_  
Fornero, Marie Adèle \_\_\_\_\_ fil légitime \_\_\_\_\_  
de Marc Frédéric Henri Fornero Profession: négoçant  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Julie Deverin \_\_\_\_\_  
de Bottens \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le neuf Novembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration d Henri  
Fornero père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :  
F. Fornero

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
Alph. Fornallaz

Communiqué \_\_\_\_\_

N° 61.  
Loth  
Julia Augusta

Le deux Novembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize — à sept heures trente — minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né e à Avenches \_\_\_\_\_  
Loth, Julia Augusta \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_  
de Jean Auguste Loth \_\_\_\_\_ Profession : manœuvre  
de Sixy \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Louise Julie née Fornard \_\_\_\_\_  
de Avenches \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quatorze Novembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-treize — sur la déclaration d' Auguste  
Loth père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Auguste Loth

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'officier de l'Etat  
Civil de Gimel

Alph. Fornard

N° 62.  
Arm  
Ernest Guillaume

Le vingt Novembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize — à sept heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Faug \_\_\_\_\_  
Arm, Ernest Guillaume \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Daniel Frédéric, Arm \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Rüderswyl (Bem) domicilié à Faug \_\_\_\_\_  
et de Rosina Maria née Mursel \_\_\_\_\_  
de Douane (Bem) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt deux Novembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-treize — sur la déclaration d e Daniel  
Frédéric Arm, père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Daniel Arm

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'officier de l'Etat  
Civil de Rüderswyl

Alph. Fornard



N° 63.  
Rieser  
enfant mort né

Le *vingt trois* Novembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
*treize* — à *diu* heures \_\_\_\_\_ minutes du *soir*  
est *morte* née à *Faugy, au Chaney*,  
Rieser, enfant du sexe *feminin* *fil le* légitime  
de *Samuel Rieser* Profession: *agriculteur*  
de *Oberbalm (Berne)* domicilié à *Chaney près Faugy*  
et de *Elisabeth née Herismann*  
de *Oberbalm*

Inscrit au présent registre le *vingt quatre* Novembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- *treize* — sur la déclaration d' *Albert*  
*Rieser* fils de *Samuel Rieser*

Confirmé après lecture faite :

*Albert Rieser*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

*Alph. Fornallaz*

N° 64.  
Guermann  
Valentin Ernest

Le *vingt six* Novembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
*treize* — à *une* heure *treinte* \_\_\_\_\_ minutes du *matin*  
est \_\_\_\_\_ né à *la Viacimmar près Oleyres*  
Guermann, *Valentin Ernest* — *fil s* légitime  
de *Constant Emile Guermann* Profession: *laminier*  
de *Fézin (Neuchâtel)* domicilié à *la Viacimmar près Oleyres*  
et de *Marie Louise née Motte*  
de *Charghemont, France*

Inscrit au présent registre le *vingt sept* Novembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- *treize* — sur la déclaration d' *Emile*  
*Guermann* père

Confirmé après lecture faite :

*Emile Guermann*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de

*l'Etat Civil de Fézin*

*Alph. Fornallaz*

N° 65.  
Amstutz  
Jean Jacob.

Le vingt sept Novembre — mil huit cent quatre-vingt-treize — à quatre heures trente — minutes du matin  
est — né — à Faoug —  
Amstutz, Jean Jacob — fils — légitime —  
de Jacob Amstutz — Profession : agriculteur  
de Sigriswyl (Berne) domicilié à Faoug  
et de Anna née Balmer sa femme  
de Dicki (Berne)

Inscrit au présent registre le vingt sept Novembre —  
mil huit cent quatre-vingt-treize — sur la déclaration de Jacob Amstutz  
père. Amstutz, Charles Constant inscrit ci bas sous numéro soixante six  
est le frère jumeau de Jean Jacob Amstutz.

Confirmé après lecture faite :  
Jacob Amstutz  
L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
Alph. Fornallaz  
Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Sigriswyl

N° 66.  
Amstutz  
Charles Constant

Le vingt sept Novembre — mil huit cent quatre-vingt-treize — à cinq heures — minutes du matin  
est — né — à Faoug —  
Amstutz, Charles Constant — fils — légitime —  
de Jacob Amstutz — Profession : agriculteur  
de Sigriswyl (Berne) domicilié à Faoug  
et de Anna née Balmer sa femme  
de Dicki (Berne)

Inscrit au présent registre le vingt sept Novembre —  
mil huit cent quatre-vingt-treize — sur la déclaration de Jacob Amstutz  
père. Amstutz, Jean Jacob, inscrit ci haut sous numéro soixante cinq  
est le frère jumeau de Charles Constant Amstutz.

Confirmé après lecture faite :  
Jacob Amstutz  
L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
Alph. Fornallaz  
Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Sigriswyl.

N° 67.  
 Hochstettler  
 Jean Emile

Le vingt six Novembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 treize \_\_\_\_\_ à dix heures trente \_\_\_\_\_ minutes du matin  
 est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
 Hochstettler, Jean Emile \_\_\_\_\_ fils il légitime \_\_\_\_\_  
 de Louise Hochstettler \_\_\_\_\_ Profession : aucune \_\_\_\_\_  
 de Guggisberg (Berno) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
 et de fille elle même de Joseph Hochstettler et de  
 de Navette née Miauton \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt huit Novembre \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration d'Elise De'traz  
 sage femme \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Elise De'traz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
 l'Etat Civil de Guggisberg

Alph. Fornallaz

N° 68.  
 Miauton  
 Rosa

Le Sept Décembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 treize \_\_\_\_\_ à deux heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
 est \_\_\_\_\_ née à Oleyres \_\_\_\_\_  
 Miauton, Rosa \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_  
 de Oscar Miauton \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
 de Oleyres \_\_\_\_\_ domicilié à Oleyres \_\_\_\_\_  
 et de Marie née Bula \_\_\_\_\_  
 de Galmiz (Fribourg) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le Sept Décembre \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration d'Oscar Miauton  
 père de la nouvelle née \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Oscar Miauton

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 69.  
 Charmey  
 Diamantine Iris.

Le huit Décembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 treize à sept heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
 est \_\_\_\_\_ né e à Avenches \_\_\_\_\_  
Charmey, Diamantine Iris fil le légitime \_\_\_\_\_  
 de Jules Charmey \_\_\_\_\_ Profession : Contrôleur  
 de Uleyres \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
 et de Louise née Mathys \_\_\_\_\_  
 de Kappigen (Berne) \_\_\_\_\_  
 Inscrit au présent registre le onze Décembre \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Jules  
 Charmey, père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*J. Charmey*

Communiqué \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

*Aph. Fornallaz*

N° 70.  
 Besson  
 Lionel Antoine.

Le quatorze Décembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 treize à onze heures quarante cinq minutes du soir  
 est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Besson, Lionel Antoine \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_  
 de Edouard Frédéric Besson \_\_\_\_\_ Profession : Instituteur  
 de Bellerive \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
 et de Ida Fanny née Brédaz \_\_\_\_\_  
 de Chevilly \_\_\_\_\_  
 Inscrit au présent registre le quinze Décembre \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration d'Edouard  
 Besson père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*E. Besson*

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
 Civil de Constantine \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

*Aph. Fornallaz*

*Le 20 Dec 1893.  
 Reully Préfet*



N° 71.

Bolomey  
enfant morte née.

Le trente Décembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
treize — à quatre heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est morte née à Favug \_\_\_\_\_  
Bolomey, enfant du sexe féminin fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Samuel Lion Bolomey — Profession : chef de gare  
de Savigny & Forel — domicilié à Favug \_\_\_\_\_  
et de Jeanne Louise née Custinier \_\_\_\_\_  
de Neumarcus (Neuchâtel) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le trent'un Décembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-treize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Samuel  
Lion Bolomey père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Samuel Lion Bolomey

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Alph. Fornallaz

Communiqué \_\_\_\_\_

N° \_\_\_\_\_

~~Le \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
à \_\_\_\_\_ heure \_\_\_\_\_ minutes du  
est \_\_\_\_\_ né à \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ fil légitime  
de \_\_\_\_\_ Profession : \_\_\_\_\_  
de \_\_\_\_\_ domicilié à \_\_\_\_\_  
et de \_\_\_\_\_  
de \_\_\_\_\_~~

~~Inscrit au présent registre le \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- \_\_\_\_\_ sur la déclaration de \_\_\_\_\_~~

~~Confirmé après lecture faite :~~

~~L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :~~

~~Communiqué \_\_\_\_\_~~

Le N° 71 de la présente page  
est celui de la dernière ins-  
cription faite dans l'année  
1893. Les deux doubles du  
présent registre sont conformes  
ce qui nous certifions.

Avenches le trois Janvier 1894.

L'Officier de l'Etat Civil  
Alph. Fornallaz



Un double a été remis le 4  
Janvier 1894 à l'autorité  
Cantonale en exécution de l'art.  
2 de la loi. Avenches le 3  
Janvier 1894.

L'Officier de l'Etat Civil  
Alph. Fornallaz



N° 1.  
Spinedi  
Rose Marie

Le trois Janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à huit heures trente \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né e à Avenches \_\_\_\_\_

Spinedi, Rose Marie \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_  
de Paul Spinedi \_\_\_\_\_ Profession : maçon \_\_\_\_\_  
de Salorino (Tessin) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie Louise née Grandjean \_\_\_\_\_  
de Bellerive \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quatre Janvier \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quatorze sur la déclaration de Paul  
Spinedi père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Paul Spinedi

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Salorino \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 2.  
Rosset  
Charles

Le cinq Janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à quatre heures trente \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Rosset, Charles \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Charles Rosset \_\_\_\_\_ Profession : boulangier \_\_\_\_\_  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie née Lambert \_\_\_\_\_  
de Buchenrain (Lucerne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le six Janvier \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quatorze sur la déclaration de Charles  
Rosset père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Rosset Charles

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 3.

Charmey,  
Adeline

Le dix-neuf Janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à une heure \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né e à Oleyres \_\_\_\_\_  
Charmey, Adeline \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Edouard Charmey \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Oleyres \_\_\_\_\_ domicilié à Oleyres \_\_\_\_\_  
et de Louise Jenny née Laurent \_\_\_\_\_  
de Oleyres \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt Janvier \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quatorze sur la déclaration d u père  
Edouard Charmey \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Edouard Charmey

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 4.

Mäder  
Alfred.

Changement de nom.  
Changement de nom en  
"Mäder" par décision du  
conseil d'état du canton de  
Fribourg du 30 octobre 1962.  
Arenches, le 23 novembre 1962.

L'Officier de l'État civil

And. Hédiguer



Le six Février \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à trois heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Donatyrre \_\_\_\_\_  
Mäder, Alfred \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_  
de Pierre Mäder \_\_\_\_\_ Profession : fromager  
de Buchillon et Lourdens domicilié à Donatyrre \_\_\_\_\_  
et de Marie née Wödtli veuve de Frédéric Mäder \_\_\_\_\_  
de Buchillon et Lourdens \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le six Février \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quatorze sur la déclaration d e Pierre  
Mäder 'père du nouveau né' \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

P. Mäder

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué aux Officiers de l'Etat

Civils de Morat et Buchillon

Alph. Fornallaz

N° 5.  
Simonek  
enfant mort né.

Le douze Février \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à cinq heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est morte née à Favug \_\_\_\_\_  
Simonek, enfant du sexe féminin fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Frédéric Simonek \_\_\_\_\_ Profession : employé au  
de Galmix (Fribourg) domicilié à Favug \_\_\_\_\_ chemin de fer  
et de Emma née Flossmann \_\_\_\_\_  
de Gerzensee (Berne) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le douze Février \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration de Frédéric  
Simonek \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Ursy Simonet*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

*Alph. Fornallaz*

N° 6.  
Barth  
marie

Le dix-neuf Février \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à quatre heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né e à Oleyres \_\_\_\_\_  
Barth Marie \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Charles Samuel Barth \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Radolfingen (Berne) domicilié à Oleyres \_\_\_\_\_  
et de Marie Anna née Burgdorfer \_\_\_\_\_  
de Eggivyl (Berne) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le dix-neuf février \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration de Charles  
Samuel Barth père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Ernst Samuel Lust*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Radolfingen

*Alph. Fornallaz*



N° 7.  
Dessonnax  
Augustine

Le quinze Février \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à cinq heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né e à Favuy \_\_\_\_\_

Dessonnax, Augustine \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Louis Charles François Dessonnax Profession : pionnier  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Favuy \_\_\_\_\_  
et de Immanuèle Druey \_\_\_\_\_  
de Favuy \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix neuf Février \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration de François  
Dessonnax père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

François Dessonnax

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Formallaz

N° 8.  
Raymond  
Albert Auguste

Le vingt un Février \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à cinq heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Donatyre \_\_\_\_\_

Raymond, Albert Auguste \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Auguste Emile Raymond \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Donatyre \_\_\_\_\_ domicilié à Donatyre \_\_\_\_\_  
et de Emma Julia née Bornand \_\_\_\_\_  
de Donatyre et d'Avenches \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt un Février \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration de Auguste  
Emile Raymond père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Auguste Emile Raymond

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Formallaz

N° 9.  
Woltz  
Aloïs Alphonse

Le deux Mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à sept heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Woltz, Aloïs Alphonse \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_  
de Benjamin Paul Henri Woltz Profession : boulanger  
de Donatye \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Clara Louisa Dufrene \_\_\_\_\_  
de Lysin \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le deux Mars \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration d ' Henri Woltz  
père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Henri Woltz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 10  
Maillard  
Jules Henri Louis.

Le cinq Mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à dix heures trente \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Maillard, Jules Henri Louis \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_  
de Jules Louis Maillard \_\_\_\_\_ Profession : journalier  
de Chesalles sur Oron domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Jenny Dorothee née Mullener \_\_\_\_\_  
de Chatelat (Berne) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le cinq Mars \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration d e Jules  
Maillard père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jules Maillard

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil d'Oron

Alph. Fornallaz

N° 11.  
Gurtner  
Emile

Le quatorze Mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à onze heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Donatzenrière Avenches \_\_\_\_\_  
Gurtner, Emile \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Friedrich Gurtner \_\_\_\_\_ Profession : domestique  
de Mubledorf (Berne) domicilié à Donatzenrière Avenches  
et de Marie Haueter \_\_\_\_\_  
de Langnau (Berne) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le seize Mars \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration de Friedrich  
Gurtner père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Friedrich Gurtner*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Mubledorf

*Alph. Fornallaz*

N° 12  
Ferrini  
Rose Susanne

Le dix huit Mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à neuf heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Ferrini, Rose Susanne \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Charles Antoine Ferrini \_\_\_\_\_ Profession : maçon  
de Polinago (Italie) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie Mathilde Nancy née Hubert \_\_\_\_\_  
de Mauraz \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le dix neuf Mars \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration d' Antoine  
Ferrini père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Antoine Ferrini*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie  
à Lausanne \_\_\_\_\_

*Alph. Fornallaz*

N° 13.  
Lévy  
Paul Marcel.

Le vingt Mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à deux heures cinquante minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Lévy, Paul Marcel \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Alphonse dit Aron Lévy Profession : marchand de chevaux  
de Donatye \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Sara née Heill \_\_\_\_\_  
de Hertzheim (Alsace) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le vingt un Mars \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration d' Aron Lévy  
père du nouveau né. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Lévy Alphonse dit Aron

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 14.  
Miauton  
Albert

Le vingt sept Mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à dix heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Oleyres \_\_\_\_\_  
Miauton, Albert \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Auguste Miauton \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Oleyres \_\_\_\_\_ domicilié à Oleyres \_\_\_\_\_  
et de Julia née Charney \_\_\_\_\_  
de Oleyres \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le vingt huit Mars \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration d' Auguste  
Miauton père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Auguste Miauton

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz



N° 15.

Gugelmann  
Gottfried Max.

Le quatre avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à six heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Favug \_\_\_\_\_

Gugelmann Gottfried Max \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Gottfried Gugelmann \_\_\_\_\_ Profession : cordonnier  
de Obersteckholz (Berno) domicilié à Favug \_\_\_\_\_  
et de Maria Anna Rütthlisberger \_\_\_\_\_  
de Langrau (Berno) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le cinq avril \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration de Gottfried  
Gugelmann père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Gottfried Gugelmann

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'officier de  
l'Etat Civil de Lotzwyl \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 16

Bouquet  
morte née

Le sept avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à sept heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est morte née à Donatyre \_\_\_\_\_

Bouquet, enfant du sexe féminin \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_  
de Adolphe Louis Bouquet \_\_\_\_\_ Profession : instituteur  
de St. Croix \_\_\_\_\_ domicilié à Donatyre \_\_\_\_\_  
et de Marie Louise Raymond \_\_\_\_\_  
de Donatyre \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le sept avril \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration de Louis  
Bouquet père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Le Bouquet.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 17.  
 Chuard  
 Julia

Le huit Avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 quatorze à deux heures trente \_\_\_\_\_ minutes du soir  
 est \_\_\_\_\_ né e à Avenches \_\_\_\_\_  
 Chuard, Julia \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
 de Jules Edouard Samuel Frédéric Profession : manoeuvre  
 de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
 et de Louise née Ducaux \_\_\_\_\_  
 de St Léger \_\_\_\_\_  
 Inscrit au présent registre le neuf Avril \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration d 'Edouard  
 Chuard père \_\_\_\_\_  
 Confirmé après lecture faite :  
 Edouard Chuard  
 L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
 Alph. Fornatiaz  
 Communiqué \_\_\_\_\_

N° 18  
 Bolomey  
 Marie Lénie

Le huit Avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 quatorze à cinq heures trente \_\_\_\_\_ minutes du soir  
 est \_\_\_\_\_ né e à Avenches \_\_\_\_\_  
 Bolomey, Marie Lénie \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
 de Lion Samuel Auguste Bolomey Profession : menuisier  
 de Savigny et Forêt domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
 et de Hélène née Chuard \_\_\_\_\_  
 de Avenches \_\_\_\_\_  
 Inscrit au présent registre le neuf Avril \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration de Lion Sa-  
 muel Bolomey père \_\_\_\_\_  
 Confirmé après lecture faite :  
 Lion St Bolomey  
 L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
 Alph. Fornatiaz  
 Communiqué aux officiers de  
 l'Etat Civil de Savigny et Forêt

N° 19.

Ryser  
mort né.

Le treize Avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à quatre heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est mort né à Avenches \_\_\_\_\_

Ryser, enfant du sexe masculin fils légitime \_\_\_\_\_  
de Fritz Ryser \_\_\_\_\_ Profession: journalier  
de Niederönz (Berna) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Anna Maria née Möri \_\_\_\_\_  
de Kappelen (Berna) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quatorze Avril \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration de Fritz  
Ryser père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Ryser Fritz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 20.

Elia  
Augusta

Le treize Avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à une heure \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_

Elia, Augusta \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_  
de Antoine Elia \_\_\_\_\_ Profession: peintre gypseur  
de Tura (Tessin) \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Victrolaine Balzarotti \_\_\_\_\_  
de Tura \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quatorze Avril \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration de Antoine  
Elia Père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

A. Elia

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat

Alph. Fornallaz

Civil de Tura \_\_\_\_\_

N° 21.  
Violi  
Charles

Le vingt neuf Avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à trois heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Violi, Charles \_\_\_\_\_ fils légitime d'Antoine  
de Francesco Guiseppe Dominique Violi Profession : maçon  
de Saint Polo d'Anza (Italie) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Rosina Trachsel \_\_\_\_\_  
de Saberg et de Staffelbruti (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt neuf Avril \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration d'Antoine  
Violi père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Violi Antoine \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie  
à Lausanne \_\_\_\_\_

Aph. Fornallaz \_\_\_\_\_

N° 22.  
Mischler  
Emile

Le dix huit Mai \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à dix heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Mischler, Emile \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Jean Benjamin Mischler Profession : agriculteur  
de Wählern (Berne) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Rosette née Weber \_\_\_\_\_  
de Wählern \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix neuf Mai \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration de Jean  
Mischler père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jean Mischler \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Wählern \_\_\_\_\_

Aph. Fornallaz \_\_\_\_\_



N° 23  
 Willemin  
 Paul Louis.

Le vingt'un Mai \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 quatorze à dix heures trente \_\_\_\_\_ minutes du matin  
 est \_\_\_\_\_ né à Donatze vicie Avenches \_\_\_\_\_  
 Willemin, Paul Louis \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
 de Jean Louis Willemin \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
 de Courgevaud (Fribourg) domicilié à Donatze \_\_\_\_\_  
 et de Pauline Adélaïde née Hoffer \_\_\_\_\_  
 de Donatze \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt deux Mai \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration de Jean Louis  
 Willemin père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jean Louis Willemin

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
 Civile de Meyrier \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 24  
 Veillard  
 Berthe Julia

Le vingt deux Mai \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 quatorze à cinq heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
 est \_\_\_\_\_ née à Faoug \_\_\_\_\_  
 Veillard, Berthe Julia \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_  
 de Louis Henri Veillard \_\_\_\_\_ Profession : gendarme  
 de Corbeyriex \_\_\_\_\_ domicilié à Faoug \_\_\_\_\_  
 et de Marie Henriette née Reymond \_\_\_\_\_  
 de l'Abbaye, du Lieu & du Chemin \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt deux Mai \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration de Henri  
 Veillard père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

H. Veillard gendarme

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
 Civil d'Aigle \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 25.  
 Chuard  
 Camille

Le premier Juin \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 quatorze à dix heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
 est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Chuard, Camille \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_

de Gérard Chuard \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur

de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_

et de Anna Valentine Melanie née Doléras \_\_\_\_\_

de Avenches \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le deux Juin \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration de ce père

Gérard Chuard \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Gérard Chuard

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornalaz

N° 26.  
 Joillet  
 Joseph

Le cinq Juin \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 quatorze à neuf heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
 est \_\_\_\_\_ né à Oleyros \_\_\_\_\_

Joillet, Joseph \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_

de François Cyprien Joillet \_\_\_\_\_ Profession : ouvrier

de Porsel (Fribourg) domicilié à Oleyros \_\_\_\_\_

et de Marie Rosalie née Buchs \_\_\_\_\_

de Fribourg, Matron de Belgarde \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le six Juin \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration de Cyprien

Joillet père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Joillet Cyprien

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'officier de  
 l'état civil de Porsel \_\_\_\_\_

Alph. Fornalaz

N° 27.  
Cornaz  
Georges Lion

Le vingt sept Juin \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à dix heures quarante cinq minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Favug  
Cornaz, Georges Lion \_\_\_\_\_ fil 5 légitime  
de Paul Henri Cornaz \_\_\_\_\_ Profession : industriel  
de Favug \_\_\_\_\_ domicilié à Favug  
et de Elise née Klay  
de Baerismyl (Berno)

Inscrit au présent registre le vingt sept Juin \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration d ' Henri  
Cornaz père du nouveau né

Confirmé après lecture faite :

Henri Cornaz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Alph. Fornallaz

Communiqué

N° 28.  
Schüpbach  
Charles

Le vingt huit Juin \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à deux heures trente \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches  
Schüpbach, Charles \_\_\_\_\_ fil 5 légitime  
de Frédéric Schüpbach \_\_\_\_\_ Profession : maître d'Hotel  
de Oberthal (Berno) domicilié à Avenches  
et de Marie née Weber  
de Bienne

Inscrit au présent registre le trente Juin \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration d e Frédéric  
Schupbach père

Confirmé après lecture faite :

Fritz Schüpbach

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Alph. Fornallaz

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil d' Hochstetten

N° 29.  
 Jaumier  
 Jean Emmanuel

Le premier Juillet mil huit cent quatre-vingt-  
 quatorze à deux heures trente minutes du soir  
 est né à Avenches

Jaumier, Jean Emmanuel fils légitime  
 de Charles Samuel Jaumier Profession : ouvrier de fabrique  
 de Villars le Grand domicilié à Avenches  
 et de Marie Louise née Fresset  
 de Môtiers (Fribourg)

Inscrit au présent registre le deux Juillet  
 mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration de Charles  
 Jaumier père.

Confirmé après lecture faite :

Charles Jaumier

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
 l'Etat Civil de Constantine

Alph. Fornallaz

N° 30.  
 Hurmi  
 Madeleine

Le premier Juillet mil huit cent quatre-vingt-  
 quatorze à dix heures trente minutes du matin  
 est née à Avenches

Hurmi, enfant du sexe féminin fille légitime  
 de Isaac Jean Hurmi Profession : cafetier  
 de Quabru & Berne domicilié à Avenches  
 et de Madelaine née Gultknecht  
 de d'Oberied (Fribourg)

Inscrit au présent registre le deux Juillet  
 mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration d' Isaac  
 Hurmi père

Confirmé après lecture faite :

Is Hurmi

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué

Alph. Fornallaz



N° 31.

Dolieres  
Rose AdèleLisez Jules au lieu de  
Samuel.  
L'Officier de l'Etat Civil  
Alph. FornallegLe deuxième Juillet \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à cinq heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Oleyres \_\_\_\_\_

Dolieres, Rose Adèle \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_

de ~~Samuel~~ Dolieres \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur \_\_\_\_\_

de Oleyres \_\_\_\_\_ domicilié à Oleyres \_\_\_\_\_

et de Bertha Adèle née Guermans \_\_\_\_\_

de Fémin (Neuchâtel) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le deuxième Juillet \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quatorze sur la déclaration de Samuel  
Dolieres, père. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jules Dolieres \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornalleg \_\_\_\_\_

N° 32.

Glardon  
RobertLe sixième Juillet \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à deux heures trente cinq minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Favug \_\_\_\_\_

Glardon, Robert \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_

de Louis Eloi Glardon \_\_\_\_\_ Profession : aiguilleur \_\_\_\_\_

de Cugy (Fribourg) domicilié à Favug. \_\_\_\_\_

et de Anna née Devine \_\_\_\_\_

de Oberschort \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le sixième Juillet \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quatorze sur la déclaration de Eloi Glardon  
père du nouveau né. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Eloi Glardon \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Cugy. \_\_\_\_\_

Alph. Fornalleg \_\_\_\_\_

N° 33.  
Geiser  
Frida.

Le vingt-trois mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à quatre heures 5 minutes du matin  
 est né à Favorg  
Geiser, Frida fils légitime  
 de Samuel Geiser Profession : agriculteur  
 de Langenthal (Berne) domicilié à Favorg  
 et de Lina née Indermüht  
 de Amsoldingen (Berne)  
 Inscrit au présent registre le douze juillet  
 mil huit cent quatre-vingt-quatorze sur la déclaration de Samuel  
Geiser père

Confirmé après lecture faite :

St. Geiser

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Alph. Formalaz

Communiqué à l'Officier de  
 l'Etat Civil de Langenthal

N° 34.  
Joseph  
enfant mort-né

Le quatorze juillet mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à une heure \_\_\_\_\_ minutes du matin  
 est mort né à la ferme du Russatet rière Avenches  
Joseph, enfant du sexe marcassin fils légitime  
 de Jules Samuel Joseph Profession : pasteur  
 de Sainte-Croix domicilié à 11 Russatet rière Avenches  
 et de Elisabeth Monnerat  
 de Vevey et Combremont  
 Inscrit au présent registre le seize juillet  
 mil huit cent quatre-vingt-quatorze sur la déclaration de Jules Joseph  
père du défunt

Confirmé après lecture faite :

J. Josephat

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Alph. Formalaz

Communiqué \_\_\_\_\_

N° 35  
Senaud  
Elise Aline

Le vingt six juillet \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à dix heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Donatyrre vière Arenches,  
Senaud Elise Aline fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Jules Auguste Senaud Profession : agriculteur  
de Arenches \_\_\_\_\_ domicilié à Donatyrre vière Arenches  
et de Lucie Alida née Bernward \_\_\_\_\_  
de Donatyrre et Arenches.

Inscrit au présent registre le vingt six juillet  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration de Jules  
Auguste Senaud père.

Confirmé après lecture faite :

Auguste Senaud

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Ch. Auffard  
remplacant

Communiqué \_\_\_\_\_

N° 36.  
Wursten  
Fernande Ida

Le vingt sept juillet \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à une heure \_\_\_\_\_ minutes du matin,  
est \_\_\_\_\_ née à Arenches,  
Wursten Fernande Ida fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Fernand Jacques Wursten Profession : agriculteur  
de Gessenay (Berne) domicilié à Arenches,  
et de Marie Anna Weisser \_\_\_\_\_  
de Chevroux.

Inscrit au présent registre le vingt huit juillet  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration de Fernand  
Wursten père.

Confirmé après lecture faite :

Fernand Wursten

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier d'Etat  
Civil de Gessenay

Ch. Auffard  
remplacant

N° 37.  
Tache  
Georges Albert.

Le premier Août \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à cinq heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Oleyres \_\_\_\_\_

Tache, Georges Albert \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Francis Louis Tache. Profession : concierge  
de Cron-la-Ville \_\_\_\_\_ domicilié à Lausanne rue du Midi  
et de Lina née Charmey \_\_\_\_\_  
de Oleyres \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le deuxième Août \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration d'Elise Charmey  
tante du nouveau né.

Confirmé après lecture faite :

Elise Charmey

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil d'Oron-la-Ville.

Alph. Fornallaz

N° 38.  
Loth.  
Maurice

Le cinq Août \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à huit heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Loth, Maurice \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Henri Guillaume Loth Profession : maçon  
de Fidy \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches.  
et de Pauline Marie Elise née Käser \_\_\_\_\_  
de Leiminswyl (Suisse) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le six Août \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration d'Henri Loth  
père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Loth Henri

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Gimmel

Alph. Fornallaz



N<sup>o</sup> 39.  
Schneider  
Sophie Caroline

Le quatorze Août \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à dix heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_  
Schneider, Sophie Caroline fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Christ Auguste Daniel Schneider Profession : soquier \_\_\_\_\_  
de Arni (Berne) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Louise Emma née Gentison \_\_\_\_\_  
de Constantine \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le seize Août \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration d' Auguste  
Schneider père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Auguste Schneider

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Biglen \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N<sup>o</sup> 40  
Lichti  
Dina

Le dix Septembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à cinq heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ née à Faving \_\_\_\_\_  
Lichti, Dina fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Charles Edwin Lichti Profession : agriculteur \_\_\_\_\_  
de Muhlberg (Berne) domicilié à Faving \_\_\_\_\_  
et de Lina née Remmum \_\_\_\_\_  
de Fornallaz \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix Septembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration de Charles  
Lichti père de l'enfant \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Edwin Lichti

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Muhlberg \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 41.

Meyer  
Eugène Alfred.

Le dix Septembre mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à huit heures 3 minutes du soir  
est né à Donatyré  
Meyer, Eugène Alfred fil 3 légitime  
de Gottlieb Meyer Profession: agriculteur  
de Courlevon (Fribourg) domicilié à Donatyré  
et de Adèle née Deman  
de Bas Vully

Inscrit au présent registre le huit Septembre  
mil huit cent quatre-vingt-quatorze sur la déclaration de Nancy  
Innos, sage femme, le père n'ayant pu se présenter

Confirmé après lecture faite :

Nancy Innos Sage-femme

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Meyrièr

Alph. Fornallaz

N° 42.

Stucki  
Emma Elise.

Pour ordre du Département  
de justice et police du canton  
de Vaud, du 23 octobre 1953,  
l'inscription ci-contre est  
rectifiée en ce sens que les  
membres de la famille Stucki  
soient désignés comme étant  
originaires de "Groschöch-  
stetten (Berne)" et de l'Etat  
de Neuchâtel" et non de  
"Gross Hochstetten (Berne)"  
seulement.

Avenches, le 29 octobre 1953

L'Officier de l'Etat civil



Leschédiguel

Le dix Septembre mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à dix heures 5 minutes du soir  
est née à Avenches  
Stucki, Emma Elisa fil 1 légitime  
de Adolphe Samuel Stucki Profession: loucher  
de Gross-Hochstetten (Berne) domicilié à Avenches  
et de Mary née Ropin  
de Corcelles près Yverna

Inscrit au présent registre le onze Septembre  
mil huit cent quatre-vingt-quatorze sur la déclaration de Adolphe Stucki  
père

Confirmé après lecture faite :

Ad. Stucki

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Gross-Hochstetten

Alph. Fornallaz

N° 43.

Fornerod  
Paul AdolpheLe onze Septembre mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à trois heures minutes du soir  
est né à Avenches

Fornerod Paul Adolphe fils légitime

de Paul Adolphe Fornerod Profession : agriculteur

de Avenches domicilié à Avenches

et de Marie Madeleine née Simonet

de Villarsrepas (Fribourg)

Inscrit au présent registre le douze Septembre  
mil huit cent quatre-vingt-quatorze sur la déclaration de Paul Fornerodpère des deux jumeaux inscrits sous numéros quarante-trois  
et quarante-quatre de la présente page.

Confirmé après lecture faite :

Paul Fornerod

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué

Alph. Fornallaz

N° 44.

Fornerod  
Fernand GustaveLe onze Septembre mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à trois heures minutes du soir  
est né à Avenches

Fornerod Fernand Gustave fils légitime

de Paul Adolphe Fornerod Profession : agriculteur

de Avenches domicilié à Avenches

et de Marie Madeleine née Simonet

de Villarsrepas (Fribourg)

Inscrit au présent registre le douze Septembre  
mil huit cent quatre-vingt-quatorze sur la déclaration de Paul Fornerod

père des deux jumeaux inscrits sur cette page.

Confirmé après lecture faite :

Paul Fornerod

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué

Alph. Fornallaz

N° 45.  
Spack.  
Alfred.

Le quatorze Septembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à huit heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Favorg \_\_\_\_\_

Spack, Alfred \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Gottfried Spack \_\_\_\_\_ Profession : charpentier  
de Buchsten (Fribourg) domicilié à Favorg \_\_\_\_\_  
et de Louise Hebs née Tribolat \_\_\_\_\_  
de Wattenryl (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quinze Septembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quatorze sur la déclaration de Gottfried  
Spack \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Gottfried Spack

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat Alph. Farnallaz  
Civil de Buchsten

N° 46.  
Jaquenet  
Ernestine Rosa.

Le six Sept Septembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à cinq heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Cleyres \_\_\_\_\_

Jaquenet Ernestine Rosa \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_  
de Jules Henri Samuel Jaquenet \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Cleyres \_\_\_\_\_ domicilié à Cleyres \_\_\_\_\_  
et de Elise Ovide née Nicollier \_\_\_\_\_  
de Cleyres \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le six Sept Septembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quatorze sur la déclaration de Jules  
Jaquenet père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jules Jaquenet

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Ch. Auffard  
Remplacant



N° 47.  
 Chuard  
 Justine

Le dix Sept Septembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 quatorze à dix heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
 est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Chuard, Justine \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
 de Charles Edouard Chuard \_\_\_\_\_ Profession : manœuvre  
 de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
 et de Eugénie dite Adèle née Chuard \_\_\_\_\_  
 de Avenches \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix huit Septembre \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration d'Edouard  
 Chuard père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Edouard Chuard pour Charles

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 48.  
 Martin  
 Samuel.

Le dix sept Septembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 quatorze à onze heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
 est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Martin, Samuel \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
 de François Jules Samuel Martin \_\_\_\_\_ Profession : cordonnier  
 de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
 et de Louise née Hubert \_\_\_\_\_  
 de Mauraz \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix huit Septembre \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration de Jules  
 Martin père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Martin Jules

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 49.  
Cornu  
Valentine.

Le vingt deux Septembre mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à quatre heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Cornu, Valentine \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Jules Cornu \_\_\_\_\_ Profession : jardinier  
de Chamblon \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie Clémence Vernez \_\_\_\_\_  
de Villars Bramard \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt quatre Septembre  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration de Jules  
Cornu père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jules Cornu \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Montagny (Gruveron)

Alph. Fornallaz \_\_\_\_\_

N° 50.  
Senaud  
Jean Jacques

Le vingt sept Septembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à quatre heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Senaud, Jean Jacques \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_  
de Jean Isaac Henri Senaud \_\_\_\_\_ Profession : mécanicien  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie née Cherbuin \_\_\_\_\_  
de Teyrane \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt sept Septembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration d ' Henri  
Senaud père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Senaud Henri \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz \_\_\_\_\_

N° 51.  
Schmitz  
Emile

Le *vingt cinq Septembre* \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
*quatorze* à *deux heures* \_\_\_\_\_ minutes du *soir*  
est \_\_\_\_\_ né à *Avenches* \_\_\_\_\_

*Schmitz, Emile* \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de *Rodolph Schmitz* \_\_\_\_\_ Profession: *journelier*  
de *Fraubrunen (Berne)* domicilié à *Avenches* \_\_\_\_\_  
et de *Rosane Lymann* \_\_\_\_\_  
de *Stäffisburg (Berne)* \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le *vingt sept Septembre* \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- *quatorze* sur la déclaration de *Rodolph*  
*Schmitz père* \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Rod Schmitz*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de *Grafenried* \_\_\_\_\_

*Alph. Formallaz*

N° 52.  
Felder  
Ida Marie

Le *trente Septembre* \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
*quatorze* à *dix heures quinze* \_\_\_\_\_ minutes du *matin*  
est \_\_\_\_\_ née à *Favug* \_\_\_\_\_

*Felder, Ida Marie* \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_  
de *Francois Pierre Felder* \_\_\_\_\_ Profession: *épicier* \_\_\_\_\_  
de *Scholz matt (Lucerne)* domicilié à *Favug* \_\_\_\_\_  
et de *Anne Marie née Jungo* \_\_\_\_\_  
de *Fribourg* \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le *trente Septembre* \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- *quatorze* sur la déclaration de *Pierre*  
*Felder père* \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Pierre Felder*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de *Scholz matt* \_\_\_\_\_

*Alph. Formallaz*

N° 53.

*Yenny  
Jean*

Le deux Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à neuf heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

*Yenny, Jean* \_\_\_\_\_ fil \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_

de *Christian Yenny* \_\_\_\_\_ Profession : *agriculteur*

de *Läzinyl (Berna)* domicilié à *Avenches* \_\_\_\_\_

et de *Marie née Moser* \_\_\_\_\_

de *Läzinyl (Berna)* \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le *trois Octobre* \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- *quatorze* sur la déclaration de *Christian  
Yenny père* \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Chr. Yenny.*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de *Läzinyl*

*Alph. Fornallaz*

N° 54.

*Zeller  
Marie Marguerite*

Le quatre Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à cinq heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_

*Zeller Marie Marguerite* \_\_\_\_\_ fille \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_

de *Nicolas Zeller* \_\_\_\_\_ Profession : *ouvrier de fabrique*

de *Büren (Berna)* domicilié à *Avenches* \_\_\_\_\_

et de *Marguerite née Trachsel* \_\_\_\_\_

de *Ruggisberg (Berna)* \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le *cinq Octobre* \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- *quatorze* sur la déclaration de *Nicolas  
Zeller père* \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Zeller Nicolas*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de *Büren*

*Alph. Fornallaz*



N° 55.

Cornar  
Paul Albert

Le quatorze Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à deux heures trente \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Favug \_\_\_\_\_  
Cornar Paul Albert \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Gustave Louis Cornar \_\_\_\_\_ Profession : boulanger  
de Favug \_\_\_\_\_ domicilié à Favug \_\_\_\_\_  
et de Rosina née Kiener \_\_\_\_\_  
de Ruesau (Berno) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quinze Octobre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quatorze sur la déclaration de Gustave  
Cornar père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

G. Cornar

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 56.

Flurmi  
Léon

Le vingt Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à cinq heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Donatya mère Avenches \_\_\_\_\_  
Flurmi Léon \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Jean Gottfried Flurmi \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Gurbrun (Berno) domicilié à Donatya mère Avenches  
et de Emma née Streit \_\_\_\_\_  
de Kôniz (Berno) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt deux Octobre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quatorze sur la déclaration de Jean Flurmi  
père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jean Flurmi

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil des Wyleraltigen \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 57.  
Fluhmann  
Auguste.

Le trois Novembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à onze heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Fluhmann, Auguste \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Auguste Fluhmann \_\_\_\_\_ Profession : journalier de  
de Neuenegg (Berno) domicilié à Avenches <sup>fabrique</sup>  
et de Marie Louise née Sommailon \_\_\_\_\_  
de Donatye \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le six Novembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quatorze sur la déclaration d'Auguste  
Fluhmann père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Agst Fluhmann*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Neuenegg \_\_\_\_\_

*Alph. Fornallaz*

N° 58.  
Cornax  
Frida Mathilde.

Le dix huit Novembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à neuf heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Favug \_\_\_\_\_

Cornax, Frida Mathilde \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_  
de Daniel Cornax \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Favug \_\_\_\_\_ domicilié à Favug \_\_\_\_\_  
et de Marie Louise née Gunther \_\_\_\_\_  
de Alen (Wurtemberg) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix neuf Novembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quatorze sur la déclaration du père  
Daniel Cornax \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*D. Cornax*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

*Alph. Fornallaz*

N° 59.  
Pfeiffer  
Alexandre Bertha

Le vingt deux Novembre mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à six heures minutes du soir  
est né à Avenches

Pfeiffer, Alexandre Bertha fils légitime

de Georges Pfeiffer Profession : négociant

de Scheinfeld (Bavière) domicilié à Avenches

et de Susette née Seeger

de Lamatingen (Thurgovie)

Inscrit au présent registre le vingt quatre Novembre  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration de Georges  
Pfeiffer père

Confirmé après lecture faite :

G. Pfeiffer

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie  
à Lausanne

Alph. Fornallaz

N° 60.  
Gonin  
Ernest

Le vingt quatre Novembre mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à une heure minutes du matin  
est né à Oleyres

Gonin, Ernest fils légitime

de Jean Gonin Profession : charbon

de Fontaines près Grandson domicilié à Oleyres

et de Marianne Gonin née Minder

de Haurvyl (Berno)

Inscrit au présent registre le vingt quatre Novembre  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration de Jean Gonin  
père du nouveau né

Confirmé après lecture faite :

Jean Gonin charbon

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Fiez

Alph. Fornallaz

N° 61.  
Niculier  
Rosina

Le vingt six Novembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à deux heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né e à Oleyres \_\_\_\_\_

Niculier, Rosina \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Constant Niculier \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Oleyres \_\_\_\_\_ domicilié à Oleyres \_\_\_\_\_  
et de Elisenc Minde \_\_\_\_\_  
de Hauswyl (Berno) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt six Novembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quatorze sur la déclaration d e Constant  
Niculier père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Constant Niculier

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 62.  
Amstutz  
Frida Elisa

Le neuf Décembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à sept heures trente cinq minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né e à Feoug \_\_\_\_\_

Amstutz, Frida Elisa \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Jacob Amstutz \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Sigriswyl (Berno) domicilié à Feoug \_\_\_\_\_  
et de Anna Balmer \_\_\_\_\_  
de Dierky (Berno) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le neuf Décembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quatorze sur la déclaration d e Jacob  
Amstutz père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jacob Amstutz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Sigriswyl

Alph. Fornallaz



N° 63.  
 Hirsig  
 Georges Ferdinand

Le quatorze Décembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 quatorze à deux heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
 est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Hirsig, Georges Ferdinand fil s légitime \_\_\_\_\_  
 de Pierre Hirsig \_\_\_\_\_ Profession : manoeuvre  
 de Amsoldingen (Berne) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
 et de Caroline Charlotte née Schneider \_\_\_\_\_  
 de Arni (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quinze Décembre \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration de Pierre  
 Hirsig père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Pierre Hirsig

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat \_\_\_\_\_ Alph. Fornallaz  
 Civil d'Amsoldingen \_\_\_\_\_

N° 64.  
 Raymond  
 Paul Eugène

Le dix neuf Décembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 quatorze à quatre heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
 est \_\_\_\_\_ né à Donatyr \_\_\_\_\_

Raymond, Paul Eugène fil s légitime \_\_\_\_\_  
 de Paul Daniel Raymond \_\_\_\_\_ Profession : charpentier  
 de Donatyr \_\_\_\_\_ domicilié à Donatyr \_\_\_\_\_  
 et de Blise née Tribolet \_\_\_\_\_  
 de Anet (Bienne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix neuf Décembre \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration de Paul  
 Raymond père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Paul Raymond

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 65.  
Mischler  
Elise.

Le vingt deux Décembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze, à trois heures trente \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né e, à Avenches \_\_\_\_\_  
Mischler, Elise \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_  
de Thiophile Mischler \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Wabern (Berne) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Maria née Fund \_\_\_\_\_  
de Landiswyl (Berne) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le vingt deux Décembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration de Thiophile  
Mischler père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Thiophile Mischler

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Wabern

Alph. Formallaz

N° 66.  
Bornand  
Victor Henri.

Le vingt sept Décembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à dix heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Donatyre \_\_\_\_\_  
Bornand, Victor Henri \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Charles Fritz Bornand \_\_\_\_\_ Profession : charpentier  
de Donatyre \_\_\_\_\_ domicilié à Donatyre \_\_\_\_\_  
et de Louisa Susanne née Perrochon \_\_\_\_\_  
de Cheseaux \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le vingt sept Décembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- quatorze sur la déclaration de Charles  
Bornand père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Ch. Bornand

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Formallaz

N° 67.  
Flurni  
Robert

Le trente Décembre mil huit cent quatre-vingt-  
quatorze à six heures trente minutes du soir  
est né à Avenches

Flurni Robert fil légitime  
de Frédéric Flurni Profession: agriculteur  
de Gurben domicilié à Avenches  
et de Elise Caroline Lina née Lopri  
de Tägertschi (Borne)

Inscrit au présent registre le trent'un Décembre  
mil huit cent quatre-vingt-quatorze sur la déclaration de Frédéric  
Flurni père.

Confirmé après lecture faite :

Flurni Frédéric

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Wilenoltigen

Alph. Fornallaz

N°

~~Le \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
à \_\_\_\_\_ heure \_\_\_\_\_ minutes du  
est né à \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ fil légitime  
de \_\_\_\_\_ Profession :  
de \_\_\_\_\_ domicilié à  
et de \_\_\_\_\_  
de \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le  
mil huit cent quatre-vingt- \_\_\_\_\_ sur la déclaration d~~

Confirmé après lecture faite :

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué

Le N° 67 de la présente  
page est la dernière inscrip-  
tion faite dans l'année 1894  
Les deux doubles du présent  
registre sont conformes ce que  
nous certifions.  
Un double a été remis le 4  
Janvier 1895 à l'autorité  
Cantonale en exécution de  
l'article 2 de la loi.  
Avenches le 3 Janvier 1895  
L'Officier de l'Etat Civil  
Alph. Fornallaz



1895.

N° 1.  
Wormser  
Blanche

Le quatre Janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à onze heures trente, \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Wormser Blanche \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_

de Gaspard Wormser \_\_\_\_\_ Profession : négociant

de Pontarlier \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_

et de Elise née May \_\_\_\_\_

de Pontarlier \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quatre Janvier \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration de Gaspard  
Wormser père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Gaspard Wormser

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie  
à Lausanne \_\_\_\_\_

Alph. Fornellaz

N° 2.  
Stalder  
Ferdinand Eugène

Le cinq Janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à trois heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Donatyre \_\_\_\_\_

Stalder Ferdinand Eugène \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_

de Daniel Stalder \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur

de Ruegsau (Berne) domicilié à Donatyre \_\_\_\_\_

et de Louise Elise née Chenevard \_\_\_\_\_

de Corcelles le Vieux \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le cinq Janvier \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration de Daniel  
Stalder père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Daniel Stalder

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Ruegsau \_\_\_\_\_

Alph. Fornellaz

Acte 2 Janvier 1895  
Ruegsau



N° 3.

Oulevey  
Paul Fernand

Le *onze Janvier* \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
*quinze* à *sept* heures *et trente* \_\_\_\_\_ minutes du *matin*  
est \_\_\_\_\_ né à *Oleyres* \_\_\_\_\_

*Oulevey, Paul Fernand* \_\_\_\_\_ fils *légitime* \_\_\_\_\_  
de *Constant Emile Oulevey* \_\_\_\_\_ Profession : *agriculteur*  
de *Payerne* \_\_\_\_\_ domicilié à *Oleyres* \_\_\_\_\_  
et de *Lucie née Mauton* \_\_\_\_\_  
de *Oleyres* \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le *onze Janvier* \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- *quinze* \_\_\_\_\_ sur la déclaration d *un père*  
*Constant Oulevey* \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Constant Oulevey.*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de *Payerne* \_\_\_\_\_

*Alph. Fornallaz*

N° 4.

*Kormann*  
*Eugène*

Le *onze Janvier* \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
*quinze* à *deux* heures \_\_\_\_\_ minutes du *matin*  
est \_\_\_\_\_ né à *Faoug* \_\_\_\_\_

*Kormann, Eugène* \_\_\_\_\_ fils *légitime* \_\_\_\_\_  
de *Christian Kormann* \_\_\_\_\_ Profession : *journalier agriculteur*  
de *Bumplitz (Sarre)* domicilié à *Faoug* \_\_\_\_\_  
et de *Susanne née Demeyrier* \_\_\_\_\_  
de *Faoug* \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le *douze Janvier* \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- *quinze* \_\_\_\_\_ sur la déclaration d *un père Christian*  
*Kormann* \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Christian Kormann.*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de *Bumplitz* \_\_\_\_\_

*Alph. Fornallaz*

N° 5.  
Revelly  
Paul Frédéric

Le seize Janvier mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à deux heures 5 minutes du soir  
est né à Avenches

Revelly, Paul Frédéric fil 5 légitime  
de Samuel Revelly Profession : cordonnier  
de Avenches domicilié à Avenches  
et de Alice Elise née Aschlimann  
de Lumiswald (Berne)

Inscrit au présent registre le dix sept Janvier  
mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration de Samuel  
Revelly père

Confirmé après lecture faite :

Samuel Revelly

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornet

N° 6.  
Gumy  
Louise Mercédès.

Le dix neuf Janvier mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à quatre heures 5 cinquante minutes du soir  
est née à Avenches

Gumy, Louise Mercédès fil le légitime  
de Antoine Elie Gumy Profession : cafetier  
de Avry sur Matran domicilié à Avenches  
et de Marie Amélie née Pissand  
de Petit Farnagny

Inscrit au présent registre le dix neuf Janvier  
mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration de le père Elie  
Gumy

Confirmé après lecture faite :

Gumy Elie

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat \_\_\_\_\_

Alph. Fornet

Biville de Farnagny le Grand Matran.

N° 7.

Huber

Marie Joséphine  
Le 21 novembre 1916.  
Marie Joséphine Huber  
a acquis la bourgeoisie  
de la commune de  
Fribourg.

Avenches, le 10 février 1917  
L'officier de l'état-civil:

J. Luchet



Le seize février \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à dix heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_

Huber Marie Joséphine fille légitime \_\_\_\_\_  
de Joseph Huber \_\_\_\_\_ Profession: boulanger  
de Obsthausem (Wetzlar) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie Joséphine née Heusmann  
de Walters (Lucerne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix huit février \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration de Joseph  
Huber père. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Joseph Huber.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie  
à Lausanne

Ch. Maillard  
Nemploant

N° 8.

Guermann

+ Georges Gustave  
Lisez dix neuf et non  
pas vingt neuf février  
L'officier de l'état civil  
Alph. Fornallaz

Le ~~vingt-neuf~~ dix-neuf février \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à trois heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à la Guacinnaxrière Oleyres \_\_\_\_\_

Guermann Georges Gustave — fils légitime \_\_\_\_\_  
de Constant Emile Guermann Profession: lamineur  
de Fézin (Neuchâtel) domicilié à la Guacinnaxrière Oleyres  
et de Marie Louise née Mottet \_\_\_\_\_  
de Chaquemont (France) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix-neuf février \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration d'Emile Guer-  
mann père. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Emile Guermann

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'officier de  
l'état civil de Fézin

Alph. Fornallaz

N° 9.  
Spinedi  
Alfred

Le cinq Mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à dix heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Spinedi, Alfred \_\_\_\_\_ fil l légitime \_\_\_\_\_  
de Paul Spinedi \_\_\_\_\_ Profession : maçon  
de Solarino (Tessin) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie Louise née Grandjean \_\_\_\_\_  
de Bellorive \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le cinq Mars \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration de Paul  
Spinedi père du nouveau né.

Confirmé après lecture faite :

Paul Spinedi

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Solarino

Alph. Formallaz

N° 10.  
Stetzerli  
Marie Lina

Le sept Mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à une heure trente \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_

Stetzerli, Marie Lina \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Emile Stetzerli \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Bolken (Soleure) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie née Schönenberger \_\_\_\_\_  
de Krichenwyl (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le sept Mars \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration de Nancy  
Immos sage femme, le père n'ayant pu se présenter

Confirmé après lecture faite :

Nancy Immos

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil d'Aeschi (Soleure)

Alph. Formallaz



N° 11.  
 Recordon  
 Charles Auguste

Le sept Mars mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à deux heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
 est \_\_\_\_\_ né à Avenches  
Recordon, Charles Auguste fil s légitime  
 de Auguste Louis Recordon Profession : instructeur  
 de Sainte Croix domicilié à Thoune  
 et de Elise Rosalie née Fornerod  
 de Avenches

Inscrit au présent registre le sept Mars  
 mil huit cent quatre-vingt- quinze sur la déclaration de Fornerod  
Louis grand père du nouveau né, le père étant malade

Confirmé après lecture faite :

L. Fornerod

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
 l'Etat Civil de Sainte Croix de Thoune

Alph. Fornallaz

N° 12.  
 Fornerod  
 Caroline Renie

Le treize Mars mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à huit heures trente minutes du matin  
 est \_\_\_\_\_ née à Avenches  
Fornerod, Caroline Renie fil le légitime  
 de Maxe Frédéric Henri Fornerod Profession : negociant  
 de Avenches domicilié à Avenches  
 et de Julie née Deverin  
 de Bottens

Inscrit au présent registre le quatorze Mars  
 mil huit cent quatre-vingt- quinze sur la déclaration d' Henri Fornerod  
père

Confirmé après lecture faite :

L. Fornerod

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 13.  
Loth  
Alfred Clément.

Le vingt'un mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-quinze à sept heures \_\_\_\_\_ minutes du matin est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Loth, Alfred Clément \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_

de Gustave Arnold Clément Loth Profession : journalier  
de Tisy \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie Louise Tenthorey \_\_\_\_\_  
de Seigneux \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt'un mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-quinze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de son père Clément Loth. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Loth Clément \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat Civil de Gimmel \_\_\_\_\_

Alph. Formallaz \_\_\_\_\_

N° 14.  
Ryser  
Gaston Auguste.

Le vingt deux mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-quinze à neuf heures \_\_\_\_\_ trente minutes du soir est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Ryser, Gaston Auguste \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_

de Samuel Louis Ryser \_\_\_\_\_ Profession : tailleur \_\_\_\_\_  
de Niederönz (Berne, domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Paroline née Aeschlimann \_\_\_\_\_  
de Sumiswald (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt trois mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-quinze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Samuel Ryser père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Samuel Ryser \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat Civil d'Herzogenbuchsee \_\_\_\_\_

Alph. Formallaz \_\_\_\_\_

N° 15.  
Loth  
Jeanne

Le vingt sept Mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à huit heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né e à Avenches \_\_\_\_\_

Loth, Jeanne \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Jean Auguste Loth \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Pixy \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Louise Julie née Fornierod \_\_\_\_\_  
de Avenches \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt sept Mars \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Jean Auguste  
Loth père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jean Auguste Loth

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Gimmel \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 16.  
Ryser  
Jules Charles

Le trente Mars \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à six heures \_\_\_\_\_ quinze minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Ryser, Jules Charles \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_  
de Jules Ryser \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Niedenonx (Berne) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Elise Marie née Berger \_\_\_\_\_  
de Wengi (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le premier Avril \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Jules Ryser  
père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jules Ryser

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil d'Herzogenbuchsee \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 17.  
Maillard  
Charles Louis.

Le premier Avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à onze heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Maillard, Charles Louis fils légitime \_\_\_\_\_  
de Charles Louis Maillard Profession : agent d'affaires  
de Chesalles sur Oron domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Louise née Schupbach \_\_\_\_\_  
de Oberthal (Berne) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le deux Avril \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration de Charles  
Maillard père du nouveau né.

Confirmé après lecture faite :  
*Ch. Maillard*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil d'Oron

*Alph. Fornallaz*

N° 18.  
Ryser  
Ernestine Alice

Le cinq Avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à onze heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_  
Ryser, Ernestine Alice \_\_\_\_\_ fil le, légitime \_\_\_\_\_  
de Fritz Ryser \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Niederson (Berne) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Anna Maria née Möri. \_\_\_\_\_  
de Kappelau (Berne) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le six Avril \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration du père Fritz  
Ryser \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :  
*Fritz Ryser*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil d'Herzogenbuchsen

*Alph. Fornallaz*



N° 19.  
Bolomey  
Aimé.

Le vingt avril mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à deux heures vingt minutes du matin  
est né à Favug

Bolomey Aimé fil s légitime

de Samuel Léon Bolomey Profession : chef de gare

de Savigny et Forel domicilié à Favug

et de Jeane Louise née Crestinier

de Kaumarus (Neuchâtel)

Inscrit au présent registre le vingt avril

mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration de Samuel

Bolomey père

Confirmé après lecture faite :

Bolomey Samuel

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué aux Officiers de l'Etat  
Civil de Savigny et Forel

Alph. Fornallaz

N° 20.  
Chuard  
Julia

Le vingt avril mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à trois heures vingt minutes du matin  
est née à Avenches

Chuard, Julia fil le légitime

de Alfred Benoit Emile Chuard Profession : agent de police

de Avenches domicilié à Avenches

et de Elisabeth née Luthy

de Langnau (Berne)

Inscrit au présent registre le vingt avril

mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration de Benoit Chuard

père

Confirmé après lecture faite :

Benoit Chuard

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué

Alph. Fornallaz

N° 21.  
Cormaz  
Oscar

Le quinze Avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à douze heures \_\_\_\_\_ trente minutes du jour  
est \_\_\_\_\_ né à Favug \_\_\_\_\_

Cormaz Oscar \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_

de Auguste Cormaz \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur

de Favug \_\_\_\_\_ domicilié à Favug \_\_\_\_\_

et de Alice née Richard \_\_\_\_\_

de Forel (Lavange) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le seize Avril \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration d'Auguste

Cormaz père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Auguste Cormaz \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz \_\_\_\_\_

N° 22.  
Frey, Frida

Le vingt cinq Avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à dix heures \_\_\_\_\_ minutes du soir

est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_

Frey, Frida dite Bernande \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_

de Jacob Frédéric Frey \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur

de Auenstein (Argovie), domicilié à Avenches \_\_\_\_\_

et de Marie Madeleine née Gutknecht \_\_\_\_\_

de Oberried (Fribourg) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt sept Avril \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration de Fritz Frey

père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

\_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat Civil

Fritz Frey (d'Auenstein) \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz \_\_\_\_\_

N° 23.

Tschanz  
Emile

Le vingt neuf Avril \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à une heure \_\_\_\_\_ trente minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Faoug \_\_\_\_\_

Tschanz, Emile \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Jules Tschanz \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Sigriswyl (Berne) domicilié à Faoug \_\_\_\_\_  
et de Marie Elisabeth Bula \_\_\_\_\_  
de Galmitz (Fribourg) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le trente Avril \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze \_\_\_\_\_ sur la déclaration du père Jules  
Tschanz \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jules Tschanz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Sigriswyl \_\_\_\_\_

Aph. Fornallaz

N° 24

Favochs.  
Berthe Hélène

Le quatre Mai \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à cinq heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_

Favochs, Berthe Hélène \_\_\_\_\_ fille légitime \_\_\_\_\_  
de Auguste Jules Favochs \_\_\_\_\_ Profession : camionneur  
de Coinsins \_\_\_\_\_ domicilié à Lausanne \_\_\_\_\_  
et de Hélène Marianne Moret \_\_\_\_\_  
de Villiers les Moines (Berne) à Avenches \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quatre Mai \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Nancy  
Innos sage femme en l'absence du père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Nancy Innos

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Begnins \_\_\_\_\_

Aph. Fornallaz

Le Département de  
Justice et Police par  
décision du 20 février  
1932 ordonne la recti-  
fication de l'acte de  
naissance ci-contre  
en ce sens qu'au lieu  
de famille écrit par  
erreur "Favochs" soit  
orthographié "Favochs"  
Avenches le 22 février 1932

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL

E. Schumacher



N° 25.  
Dolleires  
Adèle Eva Julie.

Le cinq mai \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à une heure \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_  
Dolleires, Adèle Eva Julie \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Jules Louis Auguste Dolleires Profession : serrurier  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie Louise née Frey \_\_\_\_\_  
de Hagenbuch (Zurich) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le six mai \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration de Jules Dolleires  
père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jules Dolleires

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Aph. Fornallaz

Communiqué \_\_\_\_\_

N° 26.  
Oulevey  
Blanche Louisa

Le huit mai \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à huit heures \_\_\_\_\_ quinze minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Oleyres \_\_\_\_\_  
Oulevey, Blanche Louisa \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Charles Oulevey \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Faysse \_\_\_\_\_ domicilié à Oleyres \_\_\_\_\_  
et de Cécile Rose née Maunton \_\_\_\_\_  
de Oleyres \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le huit mai \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration de Charles  
Oulevey père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Charles Oulevey

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Aph. Fornallaz

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Faysse \_\_\_\_\_



N° 27.  
Nicolier  
Charles Ernest.  
(mort)

Le *huit Mai* \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
*quinze* à *douze* heures \_\_\_\_\_ minutes du *jour*  
est \_\_\_\_\_ né à *Oleyres* \_\_\_\_\_  
*Nicolier, Charles Ernest* \_\_\_\_\_ fil *il* légitime \_\_\_\_\_  
de *Henriette Nicolier* \_\_\_\_\_ Profession: *ménagère*  
de *Oleyres* \_\_\_\_\_ domicilié à *Oleyres* \_\_\_\_\_  
~~et de~~ *fille elle-même de Nicolas Daniel Nicolier,*  
de *Oleyres* \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le *neuf Mai* \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-*quinze* \_\_\_\_\_ sur la déclaration d' *Elise Detran*  
*sage femme* \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Elise Detran*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

*Alph. Fornallaz*

N° 28.  
Stoltz  
Blanche Elvina

Le *vingt Mai* \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
*quinze* à *sept* heures \_\_\_\_\_ minutes du *matin*  
est \_\_\_\_\_ né e à *Avenches* \_\_\_\_\_  
*Stoltz, Blanche Elvina* \_\_\_\_\_ fil *le* légitime \_\_\_\_\_  
de *Benjamin Paul Henri Stoltz* Profession: *boulangier*  
de *Donatya* \_\_\_\_\_ domicilié à *Avenches* \_\_\_\_\_  
et de *Clara Louisa Dufrain* \_\_\_\_\_  
de *Leyzin* \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le *vingt Mai* \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-*quinze* \_\_\_\_\_ sur la déclaration d' *le père Henri*  
*Stoltz.* \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Henri Stoltz*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

*Alph. Fornallaz*

N° 29.  
Besson  
Remi

Le vingt-neuf mai mil huit cent quatre-vingt-quinze à neuf heures quinze minutes du matin est né à Avenches

Besson, Remi fil 5 légitime

de Edouard Frédéric Besson Profession : instituteur de Bellerive domicilié à Avenches

et de Ida Fanny née Bridan de Chevilly

Inscrit au présent registre le vingt-neuf mai mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration du père Edouard Besson

Confirmé après lecture faite :

*E. Besson*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat Civil de Constantine Alph. Fornellaz

N° 30.

Jacques

Berthe Coraldine

Approuve la radiation des cinq mots plus bas.  
L'Officier de l'Etat Civil  
Alph. Fornellaz

Le deux Juin mil huit cent quatre-vingt-quinze à neuf heures quinze minutes du matin est née à Avenches

Jacques, Berthe Coraldine fil 1e légitime

de Henri Jacques Profession : aiguilleux au J. S. de Sainte Croix domicilié à Avenches

et de Anna Chauvet née Carrard sa femme de Yverdon et Colombier sur Morges

Inscrit au présent registre le quatre Juin mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration du père Henri d'Yverdon et Colombier sur Morges Jacques

Confirmé après lecture faite :

Henri Jacques

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat Civil de S<sup>te</sup> Croix Alph. Fornellaz

N° 31.

Grau  
Irène Mina

Le quinze Juin \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à neuf heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né e à Avenches \_\_\_\_\_

Grau, Irène, Mina) \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Arnold Achille Edouard Grau Profession: Maître d'hôtel  
de Oberried (Fribourg) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Mina Henriette née Bessard \_\_\_\_\_  
de Bellerive \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix sept Juin \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- quinze sur la déclaration d' Arnold  
Grau père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Grau

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Moral \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 32

Tolliet  
Arthur

Le vingt huit Juin \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à quatre heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Oleyres \_\_\_\_\_

Tolliet Arthur \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_  
de Francois Cyprien Tolliet Profession: ouvrier  
de Torsel (Fribourg) domicilié à Oleyres \_\_\_\_\_  
et de Marie Rosalie née Bucher \_\_\_\_\_  
de Fribourg, Matrones Belgarda (Fribourg) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt huit Juin \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- quinze sur la déclaration d e Cyprien  
Tolliet père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Tolliet Cyprien

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Torsel \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 33.

Johner  
Eugène Auguste

Le premier Juillet \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à trois heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est né au moulin Neufrière Avenches

Johner, Eugène Auguste fil s légitime \_\_\_\_\_  
de Jules Auguste Johner \_\_\_\_\_ Profession : meunier  
de Châtres (Fribourg) domicilié au moulin neuf. \_\_\_\_\_  
et de Maria Schick. \_\_\_\_\_  
de Krichenryl (Bern). \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le premier Juillet \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration d'Auguste  
Johner père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

A. Johner

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Châtres

Alph. Fornallaz

N° 34.

Lederrey  
marcine

Le premier Juillet \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à dix heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est mort né à Donatyrrière Avenches

Lederrey, (sexe masculin) fil s légitime \_\_\_\_\_  
de Alfred Lederrey \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Grandvaux, Pully et Lutry domicilié à Donatyr \_\_\_\_\_  
et de Amélie née Jaumin \_\_\_\_\_  
de Cudrefin \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le deux Juillet \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration d'Alfred  
Lederrey père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

A. Lederrey

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz



N° 35.  
Savary  
Julie Elise

Le onze Juillet \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à quatre heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Savary, Julie Elise \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Jules Savary \_\_\_\_\_ Profession : tailleur de pierres  
de Payerne \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Léontine Susanne née Michel \_\_\_\_\_  
de Honix (Berne) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le onze Juillet \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration de son père Jules  
Savary. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jules Savary

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Payerne.

Alph. Fornallaz

N° 36.  
Lumbach  
Edouard

Le vingt-un Juillet \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à une heure \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Lumbach, Edouard \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Frédéric Lumbach \_\_\_\_\_ Profession : ouvrier de fabri-  
de Toffen (Berne) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Louise Gabrielle Rosa née Martin \_\_\_\_\_  
de Avenches \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le vingt deux Juillet \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration de Frédéric  
Lumbach père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Frédéric Lumbach

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Belp

Alph. Fornallaz

N° 37.

Zwiggart  
Lina

Le vingt cinq Juillet mil huit cent quatre-vingt-quinze à onze heures quarante minutes du matin est né e à Fawing

Zwiggart, Lina fille légitime

de Frédéric Zwiggart Profession : laitier

de Neuenegg (Berne) domicilié à Fawing

et de Marguerite née Kierner

de Ruegsau (Berne)

Inscrit au présent registre le vingt cinq Juillet

mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration de Frédéric

Zwiggart père

Confirmé après lecture faite :

Zwiggart Fritz

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de

l'Etat Civil de Neuenegg

Alph. Fornattar

N° 38.

Miauton  
Oscar Edmond.

Le vingt cinq Juillet mil huit cent quatre-vingt-quinze à Sept heures minutes du matin est né à Oleyres

Miauton, Oscar Edmond fils légitime

de Oscar Miauton Profession : agriculteur

de Oleyres domicilié à Oleyres

et de Marie née Bula

de Galmitz

Inscrit au présent registre le vingt cinq Juillet

mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration d'Oscar Miauton

père

Confirmé après lecture faite :

Oscar Miauton

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué

Alph. Fornattar

N<sup>o</sup> 39.  
Doleires  
Georges.

Le premier Août \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à une heure \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Oleyres \_\_\_\_\_  
Doleires, Georges \_\_\_\_\_ fil 5 légitime \_\_\_\_\_  
de Jules Doleires \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Oleyres \_\_\_\_\_ domicilié à Oleyres \_\_\_\_\_  
et de Bertha Adèle née Guermann \_\_\_\_\_  
de Fenin (Neuchâtel) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le premier Août \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze — sur la déclaration de Jules  
Doleires père du nouveau no'. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jules Doleires

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N<sup>o</sup> 40.  
Raymond  
Adèle Emma.

Le vingt cinq Août \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à sept heures trente \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Donatyre \_\_\_\_\_  
Raymond, Adèle Emma \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Auguste Emile Raymond \_\_\_\_\_ Profession : charpentier  
de Donatyre \_\_\_\_\_ domicilié à Donatyre \_\_\_\_\_  
et de Emma Julia née Bornand \_\_\_\_\_  
de Donatyre et d'Avenches \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt cinq Août \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze — sur la déclaration de Marie Fogel  
sage femme en l'absence du père qui est au service militaire

Confirmé après lecture faite :

Marie Fogel sage femme

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 41.  
Schupbach  
Marie

Le vingt sept Août \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à onze heures trente \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né e à Avenches \_\_\_\_\_

Schupbach, Marie \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Frédéric Schupbach \_\_\_\_\_ Profession : maître d'hôtel  
de Oberthal (Berno), domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie née Weber \_\_\_\_\_  
de Bienne \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt huit Août \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration d u père  
Frédéric Schupbach \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Fritz Schupbach

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Hochstetten

Alph. Fornallaz

N° 42.  
Guttenecht  
Théophile.

Le deux Septembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à trois heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Guttenecht, Théophile \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_  
de Jean Guttenecht \_\_\_\_\_ Profession : fromager  
de Châtres (Fribourg), domicilié à Faoug \_\_\_\_\_  
et de Madeleine Bessinger \_\_\_\_\_  
de Joux (Fribourg) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le trois Septembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration de Jean Gut-  
tenecht père; ce garçon est frère jumeau du numéro quarante trois  
suivant.

Confirmé après lecture faite :

Josue Guttenecht

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Châtres

Alph. Fornallaz



N° 43.  
Guttnecht  
Louise.

Le deux Septembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à trois heures quinze \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_

Guttnecht, Louise \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Jean Guttnecht \_\_\_\_\_ Profession : fromager  
de Châtres (Fribourg) domicilié à Faoug \_\_\_\_\_  
et de Madelaine Reminger \_\_\_\_\_  
de Joux (Fribourg) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le trois Septembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze — sur la déclaration de Jean Gut-  
necht père; cette enfant est sœur jumelle de Théophile  
Guttnecht, inscrit sous numéro quarante deux.

Confirmé après lecture faite :

Jean Guttnecht.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Châtres

Alph. Fornallaz

N° 44.  
Felder  
Rose Emma

Le quatre Septembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à une heure \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Faoug \_\_\_\_\_

Felder, Rose Emma \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de François Pierre Felder \_\_\_\_\_ Profession : épicier  
de Echolzmatt (Lucerne) domicilié à Faoug \_\_\_\_\_  
et de Anne Marie née Junge \_\_\_\_\_  
de Fribourg \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quatre Septembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze — sur la déclaration du père Pierre  
Felder \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Peter Felder

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil d'Echolzmatt.

Alph. Fornallaz

N° 45.  
 Charmey  
 Henri Frédéric

Le vingt cinq Septembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-quinze à onze heures quarante cinq minutes du soir est \_\_\_\_\_ né à Aanches \_\_\_\_\_

Charmey, Henri Frédéric fils légitime \_\_\_\_\_

de Julien Emile Charmey \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur

de Oleyres \_\_\_\_\_ domicilié à Aanches \_\_\_\_\_

et de Lise Mathilde née Arn \_\_\_\_\_

de Ruderswyl (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt six Septembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-quinze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Julien Charmey père du nouveau né \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :  
 Julien Charmey \_\_\_\_\_

Communiqué \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
 Alph. Fornallaz \_\_\_\_\_

N° 46.  
 Jaquenod  
 Auguste Emile

Le vingt cinq Septembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-quinze à sept heures \_\_\_\_\_ minutes du soir est \_\_\_\_\_ né à Oleyres \_\_\_\_\_

Jaquenod, Auguste Emile fils légitime \_\_\_\_\_

de Jules Henri Samuel Jaquenod Profession : agriculteur

de Oleyres \_\_\_\_\_ domicilié à Oleyres \_\_\_\_\_

et de Elise Adèle née Nicolier \_\_\_\_\_

de Oleyres \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le vingt sept Septembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-quinze \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Jules Jaquenod père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :  
 Jules Jaquenod \_\_\_\_\_

Communiqué \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  
 Alph. Fornallaz \_\_\_\_\_

N° 47.  
Roth  
Nancy Olga.

Le vingt huit Septembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à neuf heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Roth, Nancy Olga \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_

de Charles Frédéric Roth \_\_\_\_\_ Profession : cafetier \_\_\_\_\_

de Seedorf (Berne) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_

et de Rosine, née Bula \_\_\_\_\_

de Galmix (Fribourg) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le trente Septembre \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration de Charles  
Frédéric Roth père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Frédéric Roth \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Seedorf près Aarberg \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz \_\_\_\_\_

N° 48.  
Jaussin  
Adrien.

Le deux Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à dix heures \_\_\_\_\_ trente minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_

Jaussin, Adrien \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_

de Jean Henri Jaussin \_\_\_\_\_ Profession : tailleur \_\_\_\_\_

de Pivaz \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_

et de Caroline Henriette Fornereau \_\_\_\_\_

de Avenches \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quatre Octobre \_\_\_\_\_

mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration de son père Jean  
Henri Jaussin \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Jean Henri Jaussin \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat  
Civil de Cherpères \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz \_\_\_\_\_

N° 49.  
Gugelmann  
Rosa.

Le treize Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à une heure \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Faoug \_\_\_\_\_  
Gugelmann, Rosa \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Gottfried Gugelmann \_\_\_\_\_ Profession : cordonnier  
de Oberstockholz (Berne) domicilié à Faoug \_\_\_\_\_  
et de Maria Anna Rütthlisberger \_\_\_\_\_  
de Langnau (Berne) \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le quatorze Octobre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d u père  
Gottfried Gugelmann \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :  
Gottfried Gugelmann \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'état civil de Lotzwyl \_\_\_\_\_

Alph. Formallax \_\_\_\_\_

N° 50.  
Formallax  
mork né.

Le seize Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à neuf heures \_\_\_\_\_ trente minutes du matin  
est mork né à Avenches \_\_\_\_\_  
Formallax, au sexe masculin \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_  
de Marc Hector Formallax \_\_\_\_\_ Profession : mécanicien  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Payerne \_\_\_\_\_  
et de Charlotte Céline née Bossat \_\_\_\_\_  
de Villotte et Savigny \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le seize Octobre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d e Marie  
Fogel Sage femme en l'absence du père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :  
Fogel Marie Sage-femme \_\_\_\_\_

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Formallax \_\_\_\_\_



N° 51.  
Immos  
Charles Robert

Le dix huit Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à une heure quinze minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Immos, Charles Robert \_\_\_\_\_ fil s légitime \_\_\_\_\_  
de Jean Louis Immos \_\_\_\_\_ Profession : serrurier  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Eugénie Clotilde née Jungo \_\_\_\_\_  
de Guis (Fribourg) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le dix neuf Octobre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration de père Louis  
Immos \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Immos Louis

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 52.  
Cornax  
Elisa Olga.

Le vingt trois Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à trois heures trente minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Feorig \_\_\_\_\_  
Cornax, Elisa Olga \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Daniel Cornax \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Feorig \_\_\_\_\_ domicilié à Feorig \_\_\_\_\_  
et de Marie Louise née Gunther \_\_\_\_\_  
de Alen (Wurtemberg) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le vingt quatre Octobre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration de père Daniel  
Cornax \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

D. Cornax

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 53.  
Geiser  
Clara.

Le vingt deux Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à dix heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né e à Faoug \_\_\_\_\_  
Geiser, Clara \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Samuel Geiser \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Langenthal (Berno) domicilié à Faoug \_\_\_\_\_  
et de Lina née Indermuhle \_\_\_\_\_  
de Amsoldingen (Berno) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le vingt quatre Octobre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration du père  
Samuel Geiser \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

S. Geiser

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Langenthal

Alph. Fornallaz

N° 54.  
Seraud  
Marie Lucie.

Le vingt sept Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à neuf heures trente \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né e à Donatyrre, vière Avenches \_\_\_\_\_  
Seraud, Marie Lucie \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Jules Auguste Seraud \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Donatyrre vière Avenches  
et de Lucie Alida née Bornand \_\_\_\_\_  
de Donatyrre et Avenches \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le vingt huit Octobre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration d'Auguste  
Seraud père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Auguste Seraud

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 55.  
Schroeker  
Max Wilhelm

Le vingt-neuf Octobre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à une heure \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Schroeker, Max Wilhelm fil s légitime \_\_\_\_\_  
de Frédéric Charles Schroeker Profession : menuisier  
de Jagstfeld (Wurtemberg) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie née Helfer \_\_\_\_\_  
de Courlevon et Lourrens (Fribourg) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le trente Octobre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration d u père  
Charles Schroeker \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

C. Schrecker

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie  
à Lausanne \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 56.  
Maybach  
Céline.

Le premier Novembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à cinq heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né e à Donatyre \_\_\_\_\_  
Maybach, Céline fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Jean Frédéric Maybach Profession : agriculteur  
de Dürrenroth (Berne) domicilié à Donatyre \_\_\_\_\_  
et de Marianne née Raymond \_\_\_\_\_  
de Donatyre \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le deux Novembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration d e Frédéric  
Maybach père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

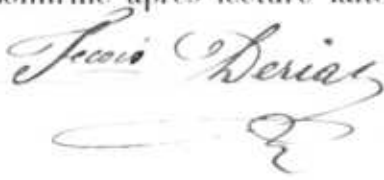

Friedrich Maybach

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :


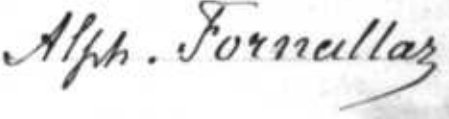
Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Dürrenroth.

Alph. Fornallaz

N° 57.  
Deriaz  
enfant mort né.

Le trois Novembre mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à neuf heures 5 minutes du soir  
 est morte née à Avenches  
Deriaz, enfant au sexe féminin fil le légitime  
 de François Jacques Deriaz Profession : vale de chambre  
 de Baulmes domicilié à Baulmes  
 et de Marguerite Louise Debossens  
 de Avenches  
 Inscrit au présent registre le cinq Novembre  
 mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration de François  
Deriaz père de l'enfant  
 Confirmé après lecture faite :  
  
 Communiqué \_\_\_\_\_  
 L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  


N° 58.  
Finsterwald  
Emile

Le onze Novembre mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à sept heures cinquante cinq minutes du soir  
 est né à Favug  
Finsterwald, Emile fil le légitime  
 de Jacob Finsterwald Profession : interimaire à  
 de Stilli (Argovie) domicilié à Favug  
 et de Elise Louise Tomini  
 de Payerne  
 Inscrit au présent registre le douze Novembre  
 mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration de W père  
Jacob Finsterwald  
 Confirmé après lecture faite :  
  
 Communiqué à l'Officier de  
 l'Etat Civil de Stilli  
 L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :  




N° 59.  
Zeller  
Ernest Paul

Le dix huit Novembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à onze heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Zeller, Ernest Paul \_\_\_\_\_ fil \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_  
de Nicolas Zeller \_\_\_\_\_ Profession : ouvrier de fabrique  
de Büren (Berne) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marguerite née Trachsel \_\_\_\_\_  
de Ruggisberg (Berne) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le dix huit Novembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration d u père  
Nicolas Zeller \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Zeller Nicolas

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Büren \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 60.  
Loth  
Samuel François

Le vingt huit Novembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
quinze à sept heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Loth, Samuel François \_\_\_\_\_ fil \_\_\_\_\_ légitime \_\_\_\_\_  
de Alphonse Samuel Jean Loth Profession : manoeuvre  
de Pixy \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Lucie Julie Bettere \_\_\_\_\_  
de Combremont le Petit \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le vingt huit Novembre \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration d u père  
Alphonse Loth \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Alphonse Loth

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Gimel \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 61.  
Hagner  
Louise Marianne

Le vingt neuf Novembre — mil huit cent quatre-vingt-quinze à neuf heures — minutes du matin est né e à Faoug

Hagner, Louise Marianne fil le légitime de Paul Albert Hagner — Profession : agriculteur de Chevannes le Chêne domicilié à Faoug et de Emma Lin de Riex et Lutry

Inscrit au présent registre le vingt neuf Novembre mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration d u père Paul Hagner

Confirmé après lecture faite :

Paul Hagner

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de l'Etat Civil d'Yvonand

Alph. Fornattaz

N° 62.  
Huillemin  
enfant mort né.

Le trente Novembre — mil huit cent quatre-vingt-quinze à dix heures — minutes du soir est morte né e à Donatye rière Avenches

Huillemin, enfant du sexe féminin fil le légitime de Jean Louis Huillemin — Profession : agriculteur de Courgevaud (Pribourg) domicilié à Donatye rière Avenches et de Pauline Adélaïde née Hoffer de Donatye

Inscrit au présent registre le deux Décembre mil huit cent quatre-vingt-quinze sur la déclaration d u père Jean Louis Huillemin

Confirmé après lecture faite :

Jean Louis Huillemin

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué

Alph. Fornattaz

N° 63.  
 Wütrich  
 Lidia.

Le onze Décembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 quinze à onze heures \_\_\_\_\_ trente minutes du matin  
 est \_\_\_\_\_ né e à Oleyres \_\_\_\_\_  
 Wütrich, Lidia \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_

de Adolphe Wütrich \_\_\_\_\_ Profession : gypseur  
 de Trub (Berne) \_\_\_\_\_ domicilié à Oleyres \_\_\_\_\_  
 et de Eugénie Louise Nicotier \_\_\_\_\_  
 de Oleyres \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le onze Décembre \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt-quinze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d u père  
 Adolphe Wütrich \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Adolf Mülhens*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
 l'Etat Civil de Trub

*Alph. Fornallaz*

N° 64.  
 Chuard

Le dix sept Décembre \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 quinze à onze heures \_\_\_\_\_ dix minutes du matin  
 est \_\_\_\_\_ né e à Avenches \_\_\_\_\_  
 Chuard, Caroline Jenny \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_

de Jules Edouard Samuel Frédéric Profession : agriculteur  
 de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
 et de Louise née Ducreux \_\_\_\_\_  
 de St Léger \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix huit Décembre \_\_\_\_\_  
 mil huit cent quatre-vingt-quinze \_\_\_\_\_ sur la déclaration d u père  
 Edouard Chuard \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Edouard Chuard*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

*Alph. Fornallaz*

Le numéro 64 ci-dessus est l'adventi-  
 ère inscription faite dans l'année  
 1895. Les deux doubles du présent  
 registre sont conformes ce que nous  
 certifions. - Un double a été re-  
 mis le 4 Janvier 1896, à l'Au-  
 torité Cantonale en exécution  
 de l'article 2 de la loi.

Avenches le 4 Janvier 1896.

L'Officier de l'Etat Civil  
*Alph. Fornallaz*

3 de 1 an 1895

*Reully P. Profet*



N<sup>o</sup> 1.  
Pennhardt  
enfant mort né

Le onze Janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
seize à dix heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est morte née à Faoug \_\_\_\_\_

Pennhardt, enfant du sexe féminin, fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Jacob Gottlieb Pennhardt Profession : négociant  
de Wigollingen (Thurgovie) domicilié à Faoug \_\_\_\_\_  
et de Jeanne Rose née Cornu \_\_\_\_\_  
de Faoug \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le treize Janvier \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration de son père  
Gottlieb Pennhardt \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Gottlieb Pennhardt.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N<sup>o</sup> 2.  
Wursten  
Mathilde Irina

Le dix sept Janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
seize à cinq heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Avenches \_\_\_\_\_

Wursten, Mathilde Irina \_\_\_\_\_ fil le légitime \_\_\_\_\_  
de Fernand Jacques Wursten Profession : agriculteur  
de Gessenay (Savoie) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Maria Anna Weisser \_\_\_\_\_  
de Chevroux \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le dix sept Janvier \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt-seize sur la déclaration de Fernand  
Wursten père de l'enfant. \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Fernand Wursten

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Gessenay \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz



N° 3.  
Seraud  
Anna Henriette.

Le vingt quatre Janvier — mil huit cent quatre-vingt-  
seize — à dix heures trente — minutes du matin  
est — née à Avenches —

Seraud, Anna Henriette fille légitime  
de Henri Emile Seraud — Profession : forestier —  
de Avenches — domicilié à Avenches —  
et de Marie Elise née Mullener —  
de Chatelat (Berne) —

Inscrit au présent registre le vingt cinq Janvier —  
mil huit cent quatre-vingt- seize — sur la déclaration d u père  
Henri Seraud —

Confirmé après lecture faite :

Henri Seraud

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué —

Alph. Fornallaz

N° 4  
Perrini  
Charlotte Antoinette

Le vingt six Janvier — mil huit cent quatre-vingt-  
seize — à sept heures — minutes du matin  
est — née à Avenches —

Perrini, Charlotte Antoinette fille légitime  
de Charles Antoine Perrini — Profession : maçon —  
de Polinago (Italie) domicilié à Avenches —  
et de Marie Mathilde Nancy née Hubert —  
de Mauraz —

Inscrit au présent registre le vingt sept Janvier —  
mil huit cent quatre-vingt- seize — sur la déclaration d ' Antoine  
Perrini père —

Confirmé après lecture faite :

Antoine Perrini

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à la Chancellerie  
à Lausanne —

Alph. Fornallaz

N° 5.  
Krähenbühl  
Eugène

Le vingt huit Janvier \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
seize \_\_\_\_\_ à deux heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Krähenbühl, Eugène \_\_\_\_\_ fil *s* légitime \_\_\_\_\_  
de Théophile Krähenbühl \_\_\_\_\_ Profession : *serrurier*  
de Signau, (Berne) \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Elisavie Studri \_\_\_\_\_  
de Urzellen commune de Gysenstern (Berne) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le vingt neuf Janvier \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- seize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Théophile  
Krähenbühl père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*H. Krähenbühl*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Signau

*Alph. Fornallaz*

N° 6.  
Cornaz  
Henri Léon

Le Sept Février \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
seize \_\_\_\_\_ à quatre heures \_\_\_\_\_ minutes du soir \_\_\_\_\_  
est \_\_\_\_\_ né à Favug \_\_\_\_\_  
Cornaz, Henri Léon \_\_\_\_\_ fil *s* légitime \_\_\_\_\_  
de Gustave Louis \_\_\_\_\_ Profession : *boulangers*  
de Favug \_\_\_\_\_ domicilié à Favug \_\_\_\_\_  
et de Rosina née Kiener \_\_\_\_\_  
de Rüegsau (Berne) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le Sept Février \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- seize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Gustave  
Cornaz père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*G. Cornaz*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

*Alph. Fornallaz*

N° 7.  
Bussard  
Robert Louis.

Le seize Février \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
seize à deux heures \_\_\_\_\_ minutes du soir.  
est \_\_\_\_\_ né à Donatyre \_\_\_\_\_  
Bussard, Robert Louis \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Joseph Louis Bussard \_\_\_\_\_ Profession : *oubergiste*  
de Gruyères (Fribourg) domicilié à Donatyre \_\_\_\_\_  
et de Marie Louise née Luthi \_\_\_\_\_  
de Sanders wyl (Berne) \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le dix-sept Février \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- seize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Louis  
Bussard père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*Louis Bussard*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Gruyères.

*Alph. Fornallaz*

N° 8.  
Joseph  
Marguerite  
Hélène Marthe.

Le vingt Février \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
seize à quatre heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ née à Russales riche Avenches \_\_\_\_\_  
Joseph, Marguerite Hélène Marthe fille légitime \_\_\_\_\_  
de Jules Samuel Joseph \_\_\_\_\_ Profession : *pasteur*  
de St<sup>e</sup> Croix \_\_\_\_\_ domicilié à Russales riche Avenches  
et de Elise née Monnerat \_\_\_\_\_  
de Vevey et de Combremont \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le vingt-deux Février \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- seize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de père  
Jules Joseph \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

*J. Joseph past*

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de St<sup>e</sup> Croix

*Alph. Fornallaz*

N° 9.  
Revelly  
Aloïs.

Le vingt sept Février — mil huit cent quatre-vingt-  
seize — à deux heures trente — minutes du soir  
est — né à Avenches —

Revelly, Aloïs — fil 5 — légitime —

de Jean Auguste Samuel Revelly Profession : pionnier

de Avenches — domicilié à Avenches —

et de Marie née Widmer —

de Ferenbalm (Berne) —

Inscrit au présent registre le vingt sept Février —  
mil huit cent quatre-vingt- seize — sur la déclaration d un père  
Jean Revelly —

Confirmé après lecture faite :

Revelly Jean

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Aph. Fornallaz

Communiqué —

N° 10.  
Kormann  
Georges.

Le vingt huit Février — mil huit cent quatre-vingt-  
seize — à une heure trente — minutes du matin  
est — né à Favug —

Kormann, Georges — fil 5 — légitime —

de Christian Kormann — Profession : journalier

de Bümpliz (Berne) domicilié à Favug —

et de Susanne née Demeyrien —

de Favug —

Inscrit au présent registre le vingt huit Février —  
mil huit cent quatre-vingt- seize — sur la déclaration d un père  
Christian Kormann —

Confirmé après lecture faite :

Christian Kormann.

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Aph. Fornallaz

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Bümpliz —



N° 11.  
Spinetti  
Paul.

Le vingt neuf Février \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
seize à sept heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Spinetti, Paul \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Paul Spinetti \_\_\_\_\_ Profession : maçon \_\_\_\_\_  
de Solarino (Tessin) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie Louise née Grandjean \_\_\_\_\_  
de Bellerive \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le vingt neuf Février \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- seize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Paul Spinetti  
père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Paul Spinetti

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Solarino \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N° 12.  
Chuard  
Samuel Louis

Le vingt neuf Février \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
seize à huit heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Chuard, Samuel Louis \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Gérard Chuard, \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Anna Valentine Melanie née d'Olivero \_\_\_\_\_  
de Avenches \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le deux Mars \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- seize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de son père  
Gérard Chuard \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Gérard Chuard

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N<sup>o</sup> 11.  
Spinetti  
Paul.

Le vingt neuf Février \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
seize à sept heures \_\_\_\_\_ minutes du matin  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Spinetti, Paul \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Paul Spinetti \_\_\_\_\_ Profession : maçon \_\_\_\_\_  
de Solarino (Tessin) domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Marie Louise née Grandjean \_\_\_\_\_  
de Bellerive \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le vingt neuf Février \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- seize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de Paul Spinetti  
père \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Paul Spinetti

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué à l'Officier de  
l'Etat Civil de Solarino \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

N<sup>o</sup> 12.  
Chuard  
Samuel Louis

Le vingt neuf Février \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
seize à huit heures \_\_\_\_\_ minutes du soir  
est \_\_\_\_\_ né à Avenches \_\_\_\_\_  
Chuard, Samuel Louis \_\_\_\_\_ fils légitime \_\_\_\_\_  
de Gérard Chuard, \_\_\_\_\_ Profession : agriculteur  
de Avenches \_\_\_\_\_ domicilié à Avenches \_\_\_\_\_  
et de Anna Valentine Melanie née d'Osieres \_\_\_\_\_  
de Avenches \_\_\_\_\_  
Inscrit au présent registre le deux Mars \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- seize \_\_\_\_\_ sur la déclaration de le père  
Gérard Chuard \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite :

Gérard Chuard

L'OFFICIER DE L'ÉTAT CIVIL :

Communiqué \_\_\_\_\_

Alph. Fornallaz

	Amstutz Jean Alfred de Jacob	15.
	Arm, Bertha Marie de Daniel	51.
	Amstutz, Jean Emile de Jacob	86.
93.	Arm, Ernest Guillaume de Daniel	123.
	Amstutz, Jean Jacob.	} des Jacob. 125.
	Amstutz, Charles Constant.	
	Amstutz, Frida Elisa de Jacob.	159.

Ce volume se termine par l'inscription du N<sup>o</sup> 12 de l'année 1846. La suite se trouve dans le volume IV, commençant par le N<sup>o</sup> 13; ce que nous certifions.

Avenches le 29 Février 1846.

L'Officier de l'Etat Civil.

Alph. Forrester









		Folios
	Berger, Marguerite de Julienne	14
	Bosset, Jean-Julien de William	16.
	Bosset, William-Roland de William	16.
	Bourcier, Gustave Henri de Louis.	20.
	Berquer, Jules Fritz d'Henri	24.
	Büchler, Joseph Charles de Joseph.	35.
	Bloch, Albert de Charles	36.
	Boeion, Hélène Marie	37.
	Brucard, Berthe de Marc	44.
892.	Bouquet, Arthur Henri de Louis	54.
	Besson, Georges Frédéric d'Edouard.	55.
	Bertta, Fritz de Charles L <sup>e</sup>	60.
	Bolomey, Hélène Lucie Elise de Léon	72.
	Bloch, Raphael de Charles	75.
	Bornard, Paul de Charles Fritz	80.
	Bouquet, Adolphe Armin d'Adolphe L <sup>e</sup>	87.
	Berger, Emile de Julienne	89.
93.	Bussard, Yvonne de Louis	120.
	Besson, Lionel Antoine d'Edouard	127.
	Bolomey (mar. ne')	128.
94.	Barth, Marie de Charles L <sup>e</sup>	131.
	Bouquet morte ne' de Louis	136.
	Bolomey, Marie Léonie de Léon	137.
	Bernard, Victor Florent de Ch.	161.
95.	Bolomey, Aimé de Samuel	172.
	Besson, Rémi d'Edouard.	177.
96.	Bussard, Robert Louis de Louis	198.

B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
X  
Y

11 11 11 11 11 11 11 11 11 11

11 11 11 11 11 11 11 11 11 11

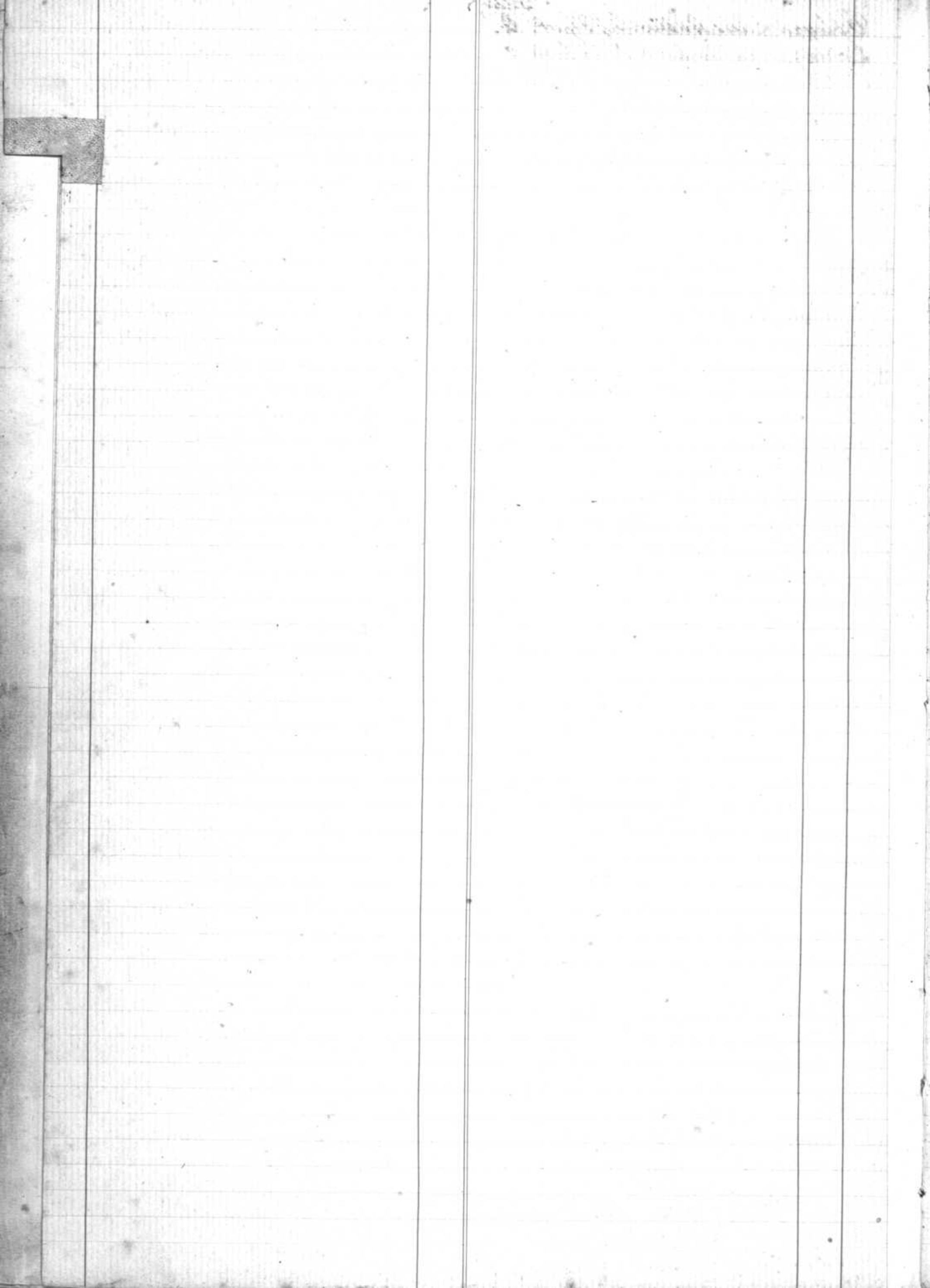
11 11 11 11 11 11 11 11 11 11

11 11 11 11 11 11 11 11 11 11

11 11 11 11 11 11 11 11 11 11

	Chuard, Arnold de Alfred Benoit	6.
	Cornaz, Clara - Sophie de David Louis	6.
	Cornaz, Louise d'Helene	17.
	Chapuis, Louis Emile d'Henri	21.
	Cornaz, Louise de Christian	23.
	Chuard, Marcel Frederic de Frederic	25.
	Chuard, Helene d'Edouard	27.
	Chuard, Jules Louis de Jules	31.
	Chuard, Albert James de Arthur.	39.
	Coinchon, Ernest de Fritz	40.
1892.	Charmey, Berthe d'Eugene	53.
	Charmey, Otto de Jules	58.
	Cornaz, Henri Auguste d'Eugene	63.
	Chuard, Arnold, de Benoit	63.
	Chuard, Frederic Ernest de Gerard	68.
	Chuard, Lethie Augusta de Jules	69.
	Chuard, Georges Gustave d'Arthur	70.
	Chapuis, Helene Marguerite d'Henri	72.
	Cornaz, Gustave Adolphe de Daniel	82.
	Clot, Blanche Juliette de Francis	89.
1893.	Chuard, Alexis Fernand d'Edouard	97.
	Chuard, Augusta Louise de Frederic	98.
	Cornaz, Olivier d'Abraham Louis	102.
	Chuard, Laure Estelle de Benoit	104.
	Cornaz, Gustave Henri de Gustave	109.
	Cornaz, Constant d'Auguste	110.
	Chuard, Edmond d'Edouard	113.
	Cornaz, Charles Daniel de Daniel.	118.
	Charmey, Diamantine Iris de Jules	127.
1894.	Charmey, Adeline d'Edouard	130.
	Chuard, Julia d'Edouard	137.
	Chuard, Camille de Gerard	141.
	Cornaz, Georges Henri d'Henri	142.
	Cornaz, Georges Leon d'Henri	142.
	Chuard, Justin d'Edouard	152.
	Cornaz, Valentine de Jules	153.
	Cornaz, Paul Albert de Gustave	156.
	Cornaz, Frieda Mathilde de Daniel	157.
1895.	Chuard, Julia de Benoit	172.
	Cornaz, Oscar d'Auguste	173.
	Charmey, Henri Frederic de Julien	185.
	Cornaz, Elise Olga de Daniel	188.
	Chuard, Caroline Jenny d'Edouard	194.
1896.	Cornaz, Henri Leon de Gustave	197.
	Chuard, Samuel Louis de Gerard	200.

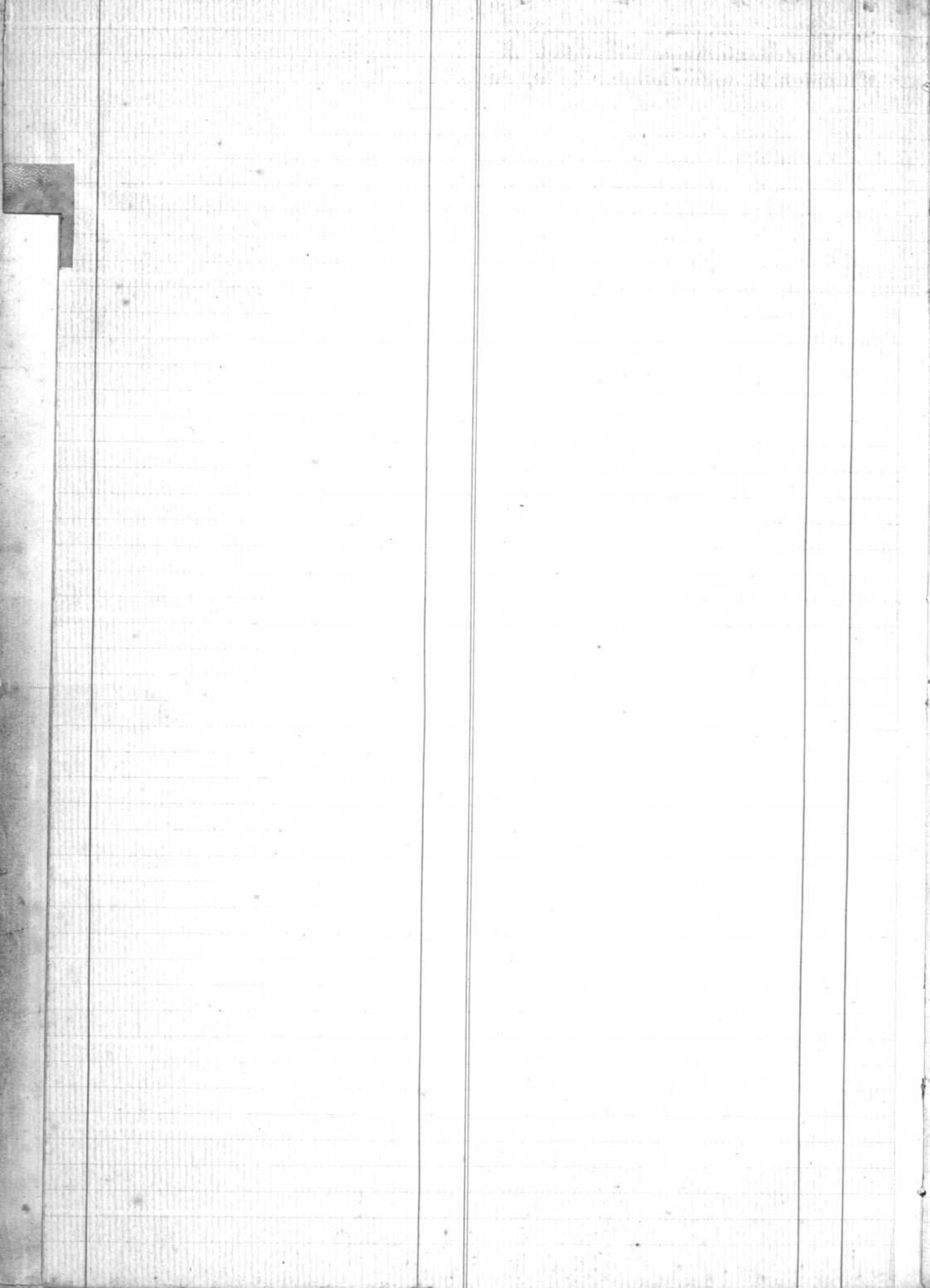
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
X  
Y





	Doleires, Jules. Gustave de J <sup>ho</sup> Gust.	2.
	Doleires, Charles. Samuel de Paul. Jules	2.
	Despond, Ernestine. Marguerite de Tobi	10
	Dreuey, marquis de Fritz Nicolas	22.
	Dessonnax, Albert de, Francois	43.
1892.	Desarzens, Max Robert	53.
	Doudier, Louis Charles de Louis	65.
	Dessonnax, Jules de Francois	86.
1893.	Doleires, Paul Ernest de Paul	93.
	Dessonnax, Fernand Louis de L <sup>s</sup>	115.
94.	Dessonnax, Augustin de Francois	132.
	Doleires, Rose Adèle de Samuel <sup>Jules</sup>	114.
95.	Doleires, Adèle Eva Julie de Jules <sup>Amice</sup>	175.
	Doleires, Georges de Jules	182.
	Dericx, mort n <sup>e</sup>	191.

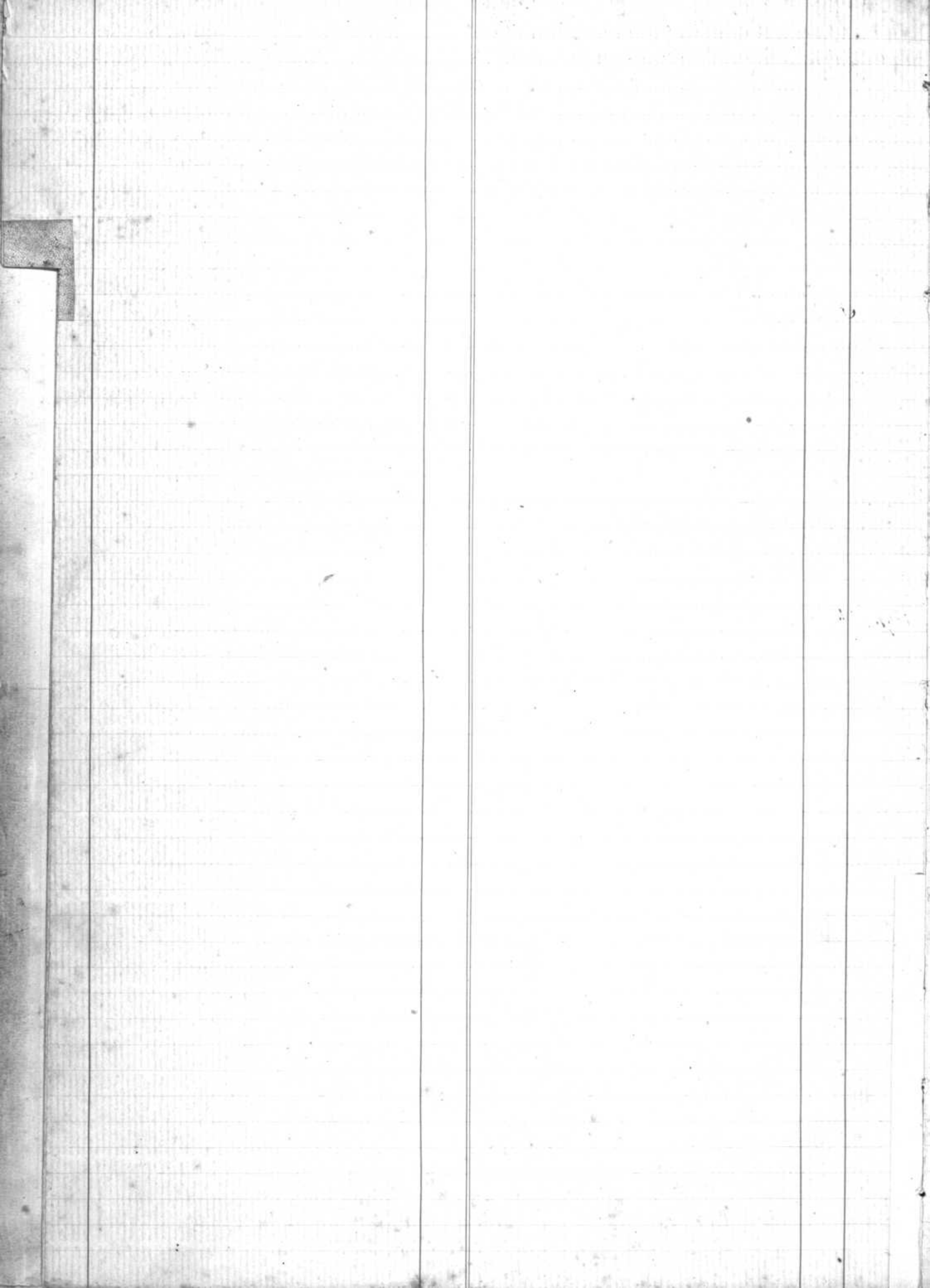
D  
E  
F  
G  
H  
I  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
X  
Y  
Z



1892. Elia, Antoine d'Antonio  
1894. Elia, Augusta d'Asstaine

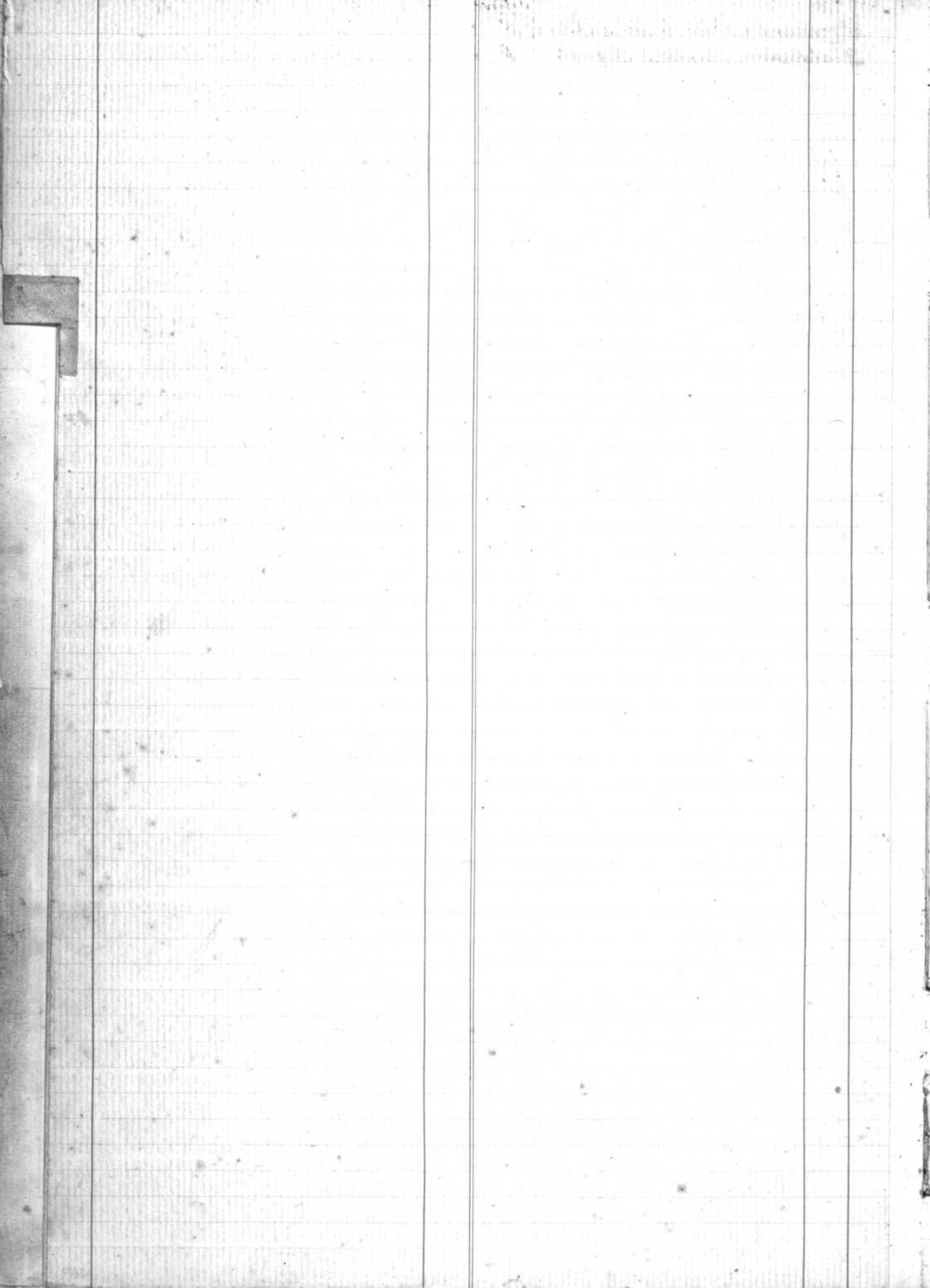
65.  
138.

E  
F  
G  
H  
I  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
X  
Y  
Z





	Fornierod, Adèle de Jules-Numa	5.
	Fluhmann, Charles de Auguste	8.
	Farre Ami-Auguste-François de J. Ulrich	12.
	Felder, Antoine de François Pierre	27.
	Fornallier - Irène Emma d'Ossey	46.
	Fluhmann, Ida d'Auguste	50.
1892.	Fornierod, Irma Louise de Paul	57.
	Fornierod, Louise Emilie Caroline d'Arthur	64.
	Fornierod, Mervius de Nurra	71.
	Fornierod, Nurra de Nurra	71.
	Failloubert, Ernest Jules Louis de Jules	73.
	Felder, enfant mort né de Pierre	76.
	Fornallier, Mina d'Arthur	77 <del>79</del> .
1893.	Fornierod, Germaine Céline Mathilde	94.
	Fluhmann, Marie Louise d'Auguste	95.
	Fornierod, Alice de Frédéric Auguste	100.
	Fornierod, Augusta de Paul	107.
	Fornierod, Marcel Emile d'Emile	110.
	Felder, Pierre Antoine de Pierre	114.
	Fornierod, Marie Adèle d'Henri	122.
1894.	Fornierod, Eugénie Alfred de Paul	150.
	Fornierod, Fernand <sup>Paul Adolphe</sup> Gustave de Paul	150.
	Felder, Ida Marie de Pierre	154.
1894.	Fluhmann, Augusta d'Auguste	157.
1895.	Fornierod, Caroline Renée d'Henri	168.
	Frey, Frida de Fritz (dit Fernand)	173.
	Fabuchs, Berthe Holène d'Aug. Jules	174.
	Felder, Rose Emma de Pierre	184.
	Fornallier, mort né d'Hector	187.
	Finsterswald, Emile de Jacob	191.



	Folios
Guermann, Marthe Elzire de Louis Emile	1.
Guisan (mort. ne) de Arnold. L.	5.
Girard, Olga Clara d'Alfred.	29.
Gugelmann, Emite Oscar de Gottfried	34.
Gutknecht Louis de Jean	38.
Gonin, William de Jean	42.
Gentison, Gertraude Caroline d'Alfred	44.
Gillieron, Gabriel	45.
Grau, 8 <sup>m</sup> Henri Alfred d'Arnold.	48.
92. Guermann, Cecile Eva d'Emile	54.
Gigaud, Paul Alfred de Paul	59.
Goetz, Frida d'André	61.
Gutknecht, Emma de Jean	74.
Guemann, Amélie de Marie	78.
Gonin, Fernand de Jean	85.
93. Geiser, Alice de Samuel	94.
Giroud, Bertha d'Alvina	97.
Gurny, Louis Alois d'Elie	117.
Guermann, Valentin Ernest d'Emile	124.
14. Guterer, Emile de Frédéric	134.
Gugelmann, Gottfried Max	136.
Ghardon, Robert d'Elie	144.
+ Geiser, Frida de Samuel	145.
Gonin, Ernest de Jean	158.
15. Gurny, Louise Mercédès d'Elie	165.
Guermann, Georges Gustave d'Emile	166.
Grau, Irène Mina d'Arnold.	178.
Gutknecht, Théophile de Jean	183.
Gutknecht, Louise de Jean	184.
Gugelmann, Rosa de Gottfried	187.
Geiser, Clara de Samuel	189.

G  
H  
I  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
X  
Y



Handwritten text, possibly a date or reference number, located in the upper right quadrant of the page.

Small handwritten mark or characters on the right side of the page.



		Folios
	Hurni, Emile de Frederic	3.
	Hurni, Jean Christian de Jean	28.
	Hurni, Alfred de Jacob.	30.
	Hirsig, Marie Madeleine de Pierre	44.
1892.	Hurni, Lina de Frederic	57.
	Hurni, Alfred de Jean	68.
	Hurni, enfant mort ne' de Jacob.	69.
	Hopper, Fernand Constant de Constant	90.
1893.	Hars, Alexandrine de Peter	100.
	Hurni, Ernest de Jean	105.
	Hurni, Adolphe de Frederic	113.
	Hochstetler, Jean Emile de Louise	126.
1894.	Hurni, enfant mort ne'	143.
	Hurni, Leon de Jean	156.
	Hirsig, Georges Ferdinand de Pierre	160.
	Hurni, Robert de Frederic	162.
1895.	Huber, Marie Josephine de Joseph	166.
	Hagner, Louise Marianne de Paul	193.

H  
I  
K  
L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
X  
Y



	Folios
1890. Jaumin, Ida, de Julia Charl <sup>te</sup> Louise	1.
Jaumin, Maurice de Jean-Henri	9.
Jaumin, Emile, de Jean-Henri	9.
1891. Jacquenod, Camille de Louise Emilia	17.
Joseph, Francis Alexander de Jules Sam <sup>l</sup>	23.
Jomini, Fernand Eugène d'Alais	26.
Jaumin, Charles Louis de Charles	32.
Jenny, Frida de Théophile	34.
Jurd, enfant mort né	61.
Jessey, Rodolphe de Théophile	74.
Jaurin, Georges Emile de Charles	83.
43. Joillet, Marie de Cyprien	102.
Jurd, Olga d'Edmond	103.
Innos, Louis Jean de Louis	108.
Jacquenod, Ernest Jules de Jules	119.
Jenny, Amélie de Théophile	119.
4. Joillet, Joseph de Cyprien	141.
Jaumin, J <sup>m</sup> Emmanuel de Charles	143.
Joseph, enfant mort né de Jules	145.
Jacquenod, Ernestine Rosa de Jules	151.
5. Jacques, Berthe Coraldine d'Henri	177.
Jollich, Arthur de Cyprien	178.
Johner, Eugén Auguste d'Auguste	179.
Jacquenod, Auguste Emile de Jules	185.
Jaumin, Adrien de Jean Henri	186.
Innos, Charles Robert de Louis	188.
6. Joseph, Marg. Héléne Marthe de J <sup>s</sup>	198.







	Folios
Kiehl, Auguste - Robert de Jules Augt	8.
Kummet, Bertha de Elise	10
Krähenbühl, Théophile de Théophile	21.
Kormann, Louisa de Christian	23.
Kunz, Emma Marie de Charles	40.
Krähenbühl, Léon de Jean	47.
92. Häser, Lucie d'Auguste	56.
Kobbe, mort né	73.
Kiehl, Sophie Cécile d'Auguste	90.
93. Kormann, Paul de Christian	101.
Kunz, Bertha de Charles	118.
95. Kormann, Eugène de Christian	164.
96. Krähenbühl, Eugène de Théophile	197.
Kormann, Georges de Christian	199.

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

X

Y



	Folios
Loth, Julien de Franç <sup>se</sup> Célestine	3.
Loth, Ernest de Franç <sup>se</sup> Célestine	4.
Loth Ernest de Jean-Auguste	11.
Loth Julien Ulysse d'Alphonse 1 <sup>er</sup> 2 <sup>m</sup>	12.
Luginbuhl, Elisa de Jacob	18.
Lehmann, Olympie Delphine	19.
Laufer, Albert de Christian	39.
Levy, Edmond de Benvil.	42.
Loth, Jeanne Elise d'Henri	49.
Loth, Marie d'Alphonse 1 <sup>er</sup> 2 <sup>m</sup>	62.
Lehmann, Charles Albert de Ch. Alb.	62.
Loth, Rosa de Jean Auguste	75.
Lévy, Joseph Fernand d'Aron	81.
Lévy, Achille de Benvil	105.
Loth, Marthe Alphonse d'Alphonse	111.
Loth, Alice Laure de Clément.	114.
Lehmann, Marie Cécile de Ch. Albert	117.
Loth, Julia Augusta de Auguste	123.
844. Lévy, Paul Marcel d'Aron	135.
Loth, Maurice d'Henri	147.
Lichki, Dina d'Edwin	148.
845. Loth, Alfred Clément de Clément	169.
Loth, Jeanne d'Auguste	170.
Lederrey. (mort né) d'Alfred.	179.
Loth, Samuel François d'Alphonse	192.

L  
M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
X  
Y





	Folios
Mouller, Gustave de Jean	13.
Micauton, Adèle Louisa de Charles Jules.	14.
Mäder, Emile de Pierre	19.
Muller, Jean Baptiste de Frédéric	24.
Martin, Paul de Jules	30.
892. Micauton, Jeanne Berthe de Jules	50.
Martin, Louise de Jules	67.
Mäder, Marie de Pierre	70.
Micauton, Paul de Charles D <sup>e</sup>	76.
Micauton, Jean Louis d'Auguste	87.
Micauton, Edmond de Léonard. D <sup>e</sup>	88.
93. Maillard, Rosalie Marie de Jules	93.
Micauton, Rosa d'Oscar	126.
94. Mäder, Alfred de Pierre	130.
Maillard, Jules F <sup>l</sup> Louis de Jules	133.
Micauton, Albert d'Auguste	135.
Mischler, Emile de Jean	139.
<del>Meyer Eugène Alfred</del>	149.
Micauton, Sarah de Jules	152.
* Mischler, Elise de Théophile	161.
95. Maillard, Charles Louis de Charles	171.
Micauton, Oscar Edmond d'Oscar	181.
Macybach, Polina de Frédéric	190.

M  
N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
X  
Y



	fol.
Nicolier, Adèle Henriette de J <sup>m</sup>	41.
1893. Nordmann, Lucien Fernand	96.
Nicolier, Rosina de Constant	159.
1895. Nicolier, Charles Ernest d'Henriette	196.

N  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
X  
Y  
Z





	Folios
Ottet, Emile de Jean-Auguste	7.
Ottez, Charles Leon d'Auguste	48.
Oulevey, Fernand Constable Cond	88.
93. Oulevey, Berthe Isabelle de Charles	95.
5. Oulevey, Paul Fernand de Courtois	164.
Oulevey, Blanche Louisa de Charles	175.

O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
X  
Y  
Z



## Folios.

	Pfeiffer, Hedwig-Emma de Georges	15.
92.	Palsche, Pauline Pléline d'Adèle	56.
"	Perrini, Eva Marie d'Antoin	60.
93.	Pfeiffer, Béatrice Beata de Georges	104.
"	Perrier, Titus Marius	131.
94.	Perrini, Rose Susanne d'Antoin	134.
"	Paché, Georges Albert	147.
"	Pfeiffer, Alexandra Bertha	158.
96.	Perrini, Charlotta Antoinette d'Ant.	196.





Q  
R  
S  
T  
U  
V  
X  
Y  
Z





	Folios
Revelly, Louise Susanne de Fritz	4.
Revelly Jules Louis de Samuel	11.
Riesen, Walter de Samuel	25.
Ryser, Lina Berthe de Jules	26.
+ Rosset, Emile de Charles	32.
Rossi, Oscar de Charles	38.
Revelly, Rose Emma de Fritz	41.
Rubattel, Aline Hermence de Jules	45.
Revelly, Elise de Jean	47.
1892. Ryser, Lucie de Jules	66.
Ryser, Elise de Jules	66.
Raymond, Berthe Helene d'Auguste	77.
Rilch at, Emile Eugene de Constant	79.
Ryser, Charles de Jean	79.
Revelly, Georges de Fritz	80.
Revelly, Caroline Alice de Samuel	84.
Rosset, Marie de Charles	85.
Raymond, Mathilde Elise de Paul.	92.
1893. Rubattel, Alfred de Jules	112.
Revelly, Elisa de Jean	122.
Riesen, enfant mort ne de Samuel	124.
94. Rosset, Charles de Charles	129.
Raymond, Albert Auguste d'Auguste	132.
Ryser, mort ne de Fritz	138.
Raymond, Paul Eugene de Paul	150.
95. Revelly, Paul Frederic de Samuel	163.
Recordon, Charles Auguste d'Aug. Louis	168.
Ryser, Gaston Auguste de Samuel	169.
Ryser, Jules Charles de Jules	170.
Ryser, Ernestine Alice de Fritz	171.
Raymond, Adile Lina d'Aug. Emile	182.
Roth, Nancy Olga de Frederic	186.
1896. Reinhardt, mort ne de Gottlieb	195.
Revelly, Alois de Jean	199.

R  
S  
T  
U  
V  
X  
Y  
Z

front, 11.0.11.



		Fob...
	Schmitz, Alexander de Rodolphe	225
+	Simonch, Rosa de Frederic	28.
	Spinedi, Antoine de Paul	29.
	Stalder, Jean Emme de Daniel	31.
	Schutz, enfant mort ne'	35.
	Schüpbach, Frederic de Fritz	37.
1892.	Siszonch, Marie de Pierre	55.
	Tommillon, Alfred Henri d'Aff...	67.
	Stalder, Marguerite de Daniel	78.
	Schüpbach, Albert de Frederic	81.
	Spinedi, Thérèse Maria de Paul	82.
	Schroeder, Emma Marie d'Auguste	84.
+	Simonch, Louise de Fritz	91.
	Simonch, Frederic de Fritz	91.
1893.	Seraud, Louis Emile d'Auguste	103.
	Savary, Ch. Ferdinand de Ferdinand.	109.
	Schwab, Marianna Elise de Daniel	111.
	Stucki, Fritz Louis d'Adolphe	112.
	Simonch, Arnold de Pierre	116.
1894.	Spinedi, Rosa Marie de Paul	129.
	Simonch, mort ne' de Fritz	131.
	Schüpbach, Charles de Fritz	142.
	Seraud, Elise Aline d'Auguste	146.
	Schneider, Sophie Caroline d'Auguste	148.
	Stucki, Emma Elise d'Adolphe	149.
	Spach, Alfred de Gottfried	151.
	Seraud, Jean Jacques d'Henri	153.
	Schmitz, Emile de Rodolphe	154.
1895.	Stalder, Ferdinand Eugene de Dan <sup>e</sup>	163.
	Spinedi, Alfred de Paul	167.
	Savary, Julie Elise de Jules	180.
	Schüpbach, Marie de Fritz	183.
	Seraud, Marie Lucie d'Auguste	184.
	Schrocker, Max Wilhelm de Charles	190.
1896.	Seraud, Anna Henriette d'Henri	196.
	Spinedi, Paul de Paul	200.

S  
T  
P  
V  
X  
Y  
Z



1895.

Thomas, Emile de Fritz	fol. 43.
Tschanz, Emile de Jules	174.
Thomas, Frederic Edouard de Fritz	99.

T  
U  
V  
X  
Y  
Z





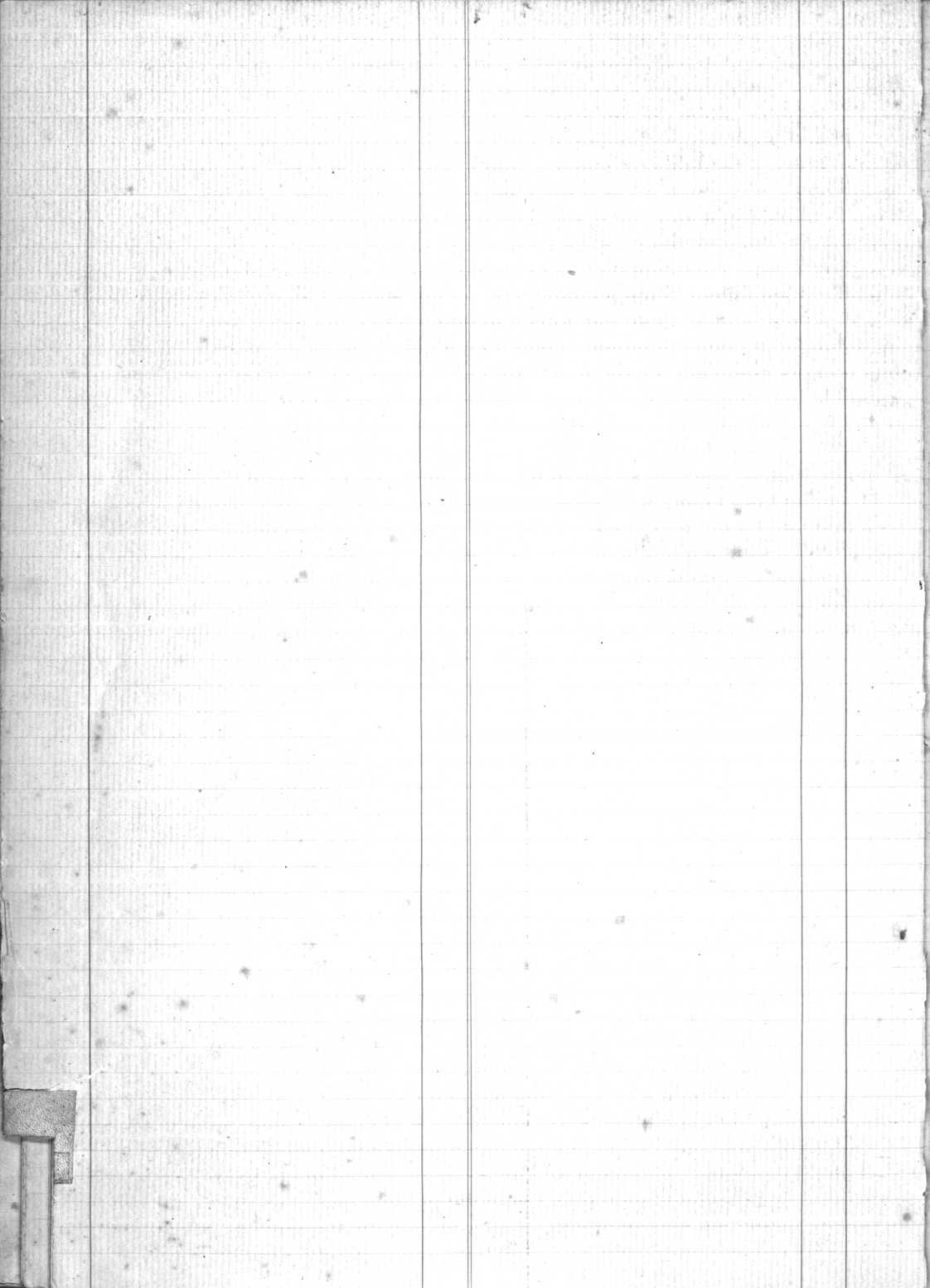


15

15

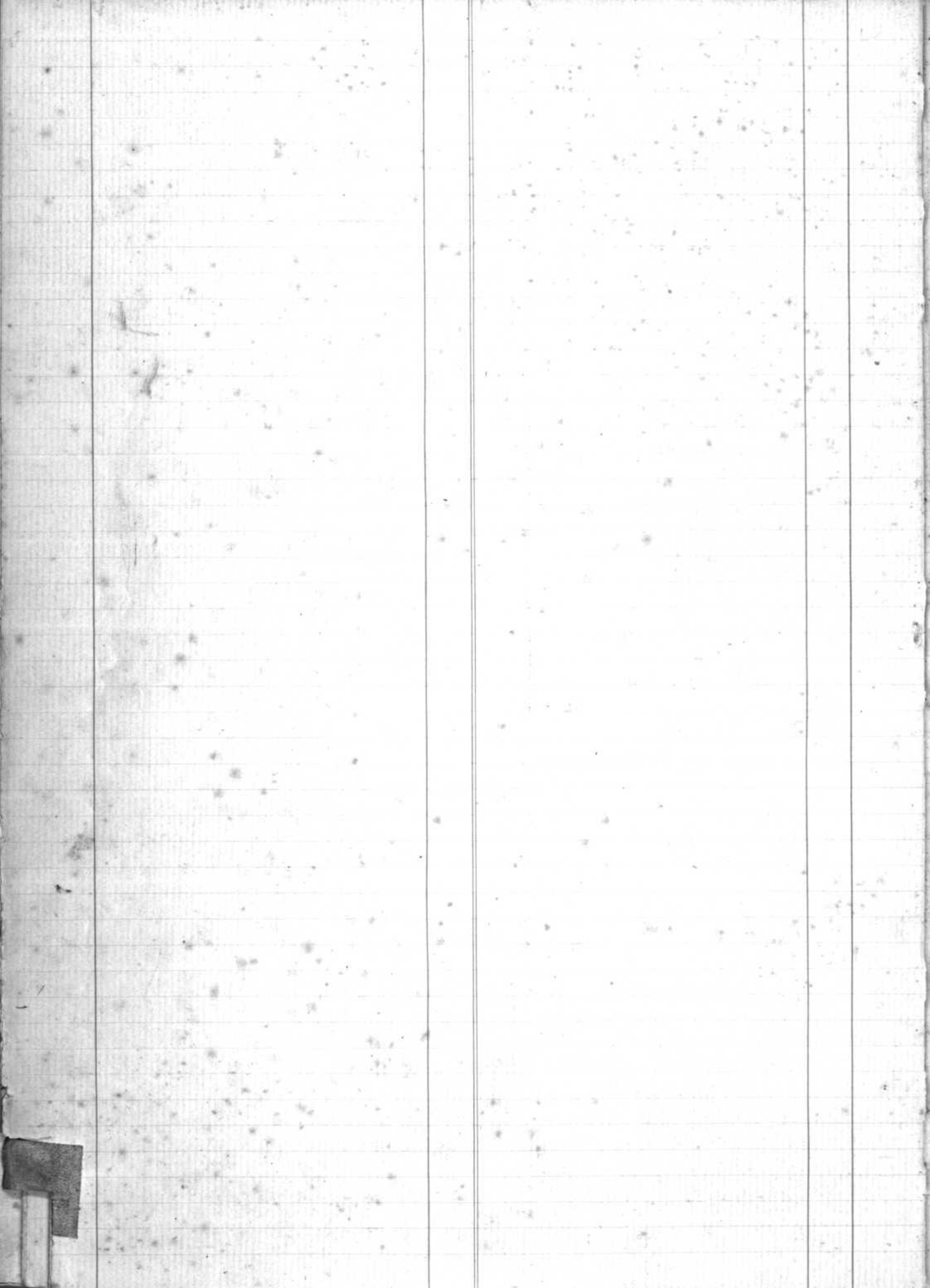
	von Gunten Louisa Augusta v. Gottlieb	13.	
1891	Violi, Léon André	18.	
	Wuttrich, Mathilde Eugénie	20.	x
	Wursten, Marg. Ém. de Ferrand	46.	
1892.	Vorsatz, Adolphe Aloïs d'Albrass.	64.	
	Violi, Eugène d'Antoine	83.	
1893.	Veillard, Blanche Ferdine d'Albr.	96.	
	Willemin, Paul Henri de J <sup>m</sup> Louis	98.	
	Woltz, Pauline Henriette d'Henri	101.	
	Wursten, Edouard Jacques de Fernand	108.	
	Wagnières, Elisa Eugénie d'Emile	115.	
	Wagnière, Eugénie Jeanne de Jules	116.	
1894.	Woltz, Aloïs Alphonse d'Henri	133.	
	Violi, Charles d'Antoine	134.	
	Willemin, Paul Louis de J <sup>m</sup> L <sup>s</sup>	140.	
	Veillard, Berthe Julia d'Henri	140.	
	Wursten, Fernande Ida de Fernand	146.	
1895.	Worms, Blanche de Gaspard.	163.	*
	Wehrli, Marie Lina d'Emile	167.	
	Woltz, Blanche Elvira d'Henri	176.	
	Willemin, mortné de Jean Louis	193.	
	Wuttrich, Lida d'Adolphe	194.	x
1896.	Wursten, Mathilde Irène de Fernand.	195.	











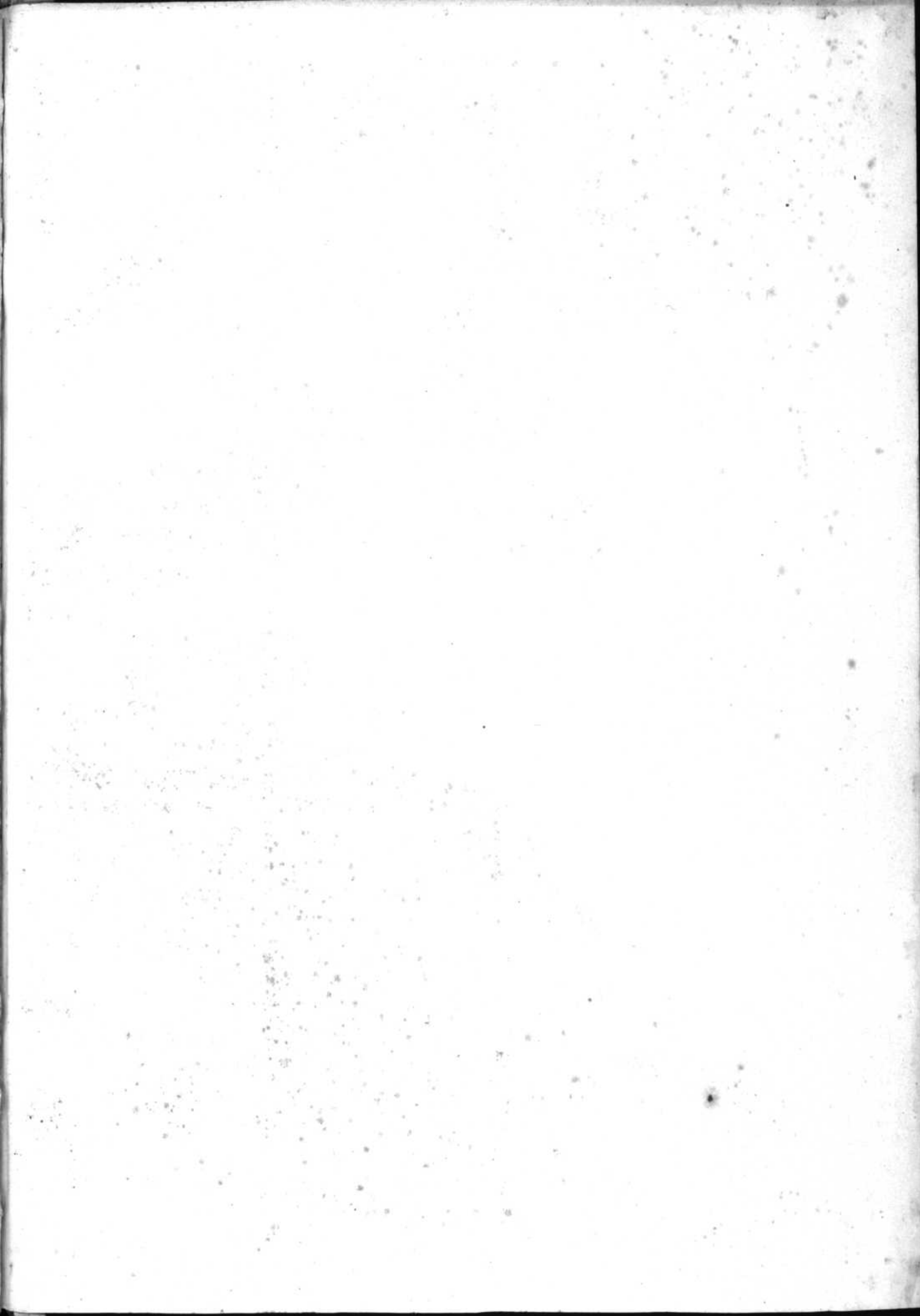
1892.	Yenni, Anne Elise de Christian	fol. 59.
1893.	Yenni, Marthe de Christian	106.
1894.	Yenni, Jean de Christian.	153.





	Folios
Lauget/mort-ne/de Elisabeth	7.
Linder, Marguerite de Jean	33.
Lwald, Ernest de Gottlieb	33.
Laland, Frederic de Jean	36.
Lumbach, Frederic Charles de Fred.	50.
13. Leller, Jean Samuel de Nicolas	99.
Lahrd, Frederic de Jean	106. x
Linder, Marie Emma de Jean	107.
Lwygart, Emma de Frederic	120.
Lumbach, Henri de Frederic	121.
14. Leller, Marie Marguerite de Nicolas	155.
15. Lumbach, Edouard de Frederic	180.
Lwiggart, Linda de Frederic	181.
Leller Ernest Paul de Nicolas	192.





N° 116

Le \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_ heure \_\_\_\_\_ minutes du  
 est né \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ fil \_\_\_\_\_ légitime  
 de \_\_\_\_\_ Profession : \_\_\_\_\_  
 de \_\_\_\_\_ domicile à \_\_\_\_\_  
 et de \_\_\_\_\_  
 de \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le  
 mil huit cent quatre-vingt- \_\_\_\_\_ sur la déclaration d'

Confirme après lecture faite

L'OFFICIER DE L'ETAT CIVIL :

Communique

N° 116

116

Le \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
 \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_ heure \_\_\_\_\_ minutes du  
 est né \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ fil \_\_\_\_\_ légitime  
 de \_\_\_\_\_ Profession : \_\_\_\_\_  
 de \_\_\_\_\_ domicile à \_\_\_\_\_  
 et de \_\_\_\_\_  
 de \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le  
 mil huit cent quatre-vingt- \_\_\_\_\_ sur la déclaration d'

Confirme après lecture faite

L'OFFICIER DE L'ETAT CIVIL :

Communique

*Par décision du Préfet de  
 l'Ain du 17 Mars 1880  
 l'Etat civil de la commune de  
 St-Jean-de-Maurienne est  
 rattaché au canton de  
 St-Jean-de-Maurienne  
 et le chef-lieu de l'Etat  
 civil est fixé à  
 St-Jean-de-Maurienne  
 le 17 Mars 1880  
 L'Officier*





N°

Le \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
à \_\_\_\_\_ heure \_\_\_\_\_ minutes du  
est né à \_\_\_\_\_  
de \_\_\_\_\_ fil légitime  
de \_\_\_\_\_ Profession \_\_\_\_\_  
de \_\_\_\_\_ domicile à \_\_\_\_\_  
et de \_\_\_\_\_  
de \_\_\_\_\_

Inscrit au présent registre le \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- \_\_\_\_\_ sur la déclaration d \_\_\_\_\_

Confirmé après lecture faite

*L. ...*

OFFICIER DE L'ETAT CIVIL

Communiqué

N°

~~Le \_\_\_\_\_ mil huit cent quatre-vingt-  
à \_\_\_\_\_ heure \_\_\_\_\_ minutes du  
est né à \_\_\_\_\_  
de \_\_\_\_\_ fil légitime  
de \_\_\_\_\_ Profession \_\_\_\_\_  
de \_\_\_\_\_ domicile à \_\_\_\_\_  
et de \_\_\_\_\_  
de \_\_\_\_\_~~

~~Inscrit au présent registre le \_\_\_\_\_  
mil huit cent quatre-vingt- \_\_\_\_\_ sur la déclaration d \_\_\_\_\_~~

~~Confirmé après lecture faite :~~

~~OFFICIER DE L'ETAT CIVIL :~~

~~Communiqué~~